**Електронні навчально-методичні видання**

**у вигляді збірників («хрестоматій») статей та уривків з наукових видань, які є об’єктом вивчення в рамках навчальних дисциплін відповідно до затвердженої навчальної програми**

**підготовки бакалаврів і магістрів**

(згідно з розпорядженням Науково-дослідної частини № 03-21 від 05.05. 2017 р.)

Дисципліна Психологія міграції

Спеціальність 053 «Психологія».

ОКР «Магістр»

Кафедра соціальної психології та психології розвитку

факультет /інститут філософський

Викладач - канд.. псих. наук, доцент Лютак О.З.

E-mail - [oksanalyutak319@gmail.com](mailto:oksanalyutak319@gmail.com)

Список наукових текстів **(до 10 позицій),** що включенні у збірник текстів для самостійної роботи студента («хрестоматію) і електронні версії яких додаються:

1. Лютак О.З. Класифікація міграції як предмет наукового аналізу. Збірник наукових праць: філософія, соціологія психологія. – Івано-Франківськ: ВДВ ЦІТ, 2006.– Вип. 11.– Ч. 2. – С. 232–240.
2. Ulf-Dietrich Reips and Laura E. Buffardi. Studying Migrants with the Help of the Internet: Methods from Psychology. Journal of Ethnic and Migration Studies. Vol. 38, No. 9, November 2012, pp. 1405- 1424
3. Лютак О.З. Актуальні проблеми психології. Збірник Інституту психології імені Г. С. Костюка АПН України (Екологічна психологія) / За ред. С.Д.Максименка. – К.: «Логос», 2008. – Т.7. – Випуск 15. – С. 190-194.
4. Лютак О.З. «Маргінальна особистість» у контексті проблеми міграції. Наукові записки Інституту психології імені Г. С. Костюка АПН України / За ред. С.Д.Максименка. – К.: Міленіум, 2007. – Вип. 33. – С. 118–125.

5.Блинова О.Є. Блинова О. Є. Психологічне здоров’я мігрантів: результати емпіричного дослідження / О. Є. Блинова // Освіта регіону : Політологія. Психологія. Комунікації. [Український науковий журнал] – 2013. – №2(32). – С.244–248.

6.Блинова О.Є. Соціально-психологічні засади адаптації вимушених мігрантів / О.Є. Блинова // Актуальні проблеми психології: збірник наукових праць Інституту психології імені Г.С. Костюка НАПН України. – Том ІХ: Загальна психологія. Історична психологія. Етнічна психологія. – Випуск 9. – К.: Талком, 2016. – С.58-66.

7.Лютак О.З. Етнічна толерантність як чинник соціокультурної адаптації особистості. Збірник наукових праць: філософія, соціологія психологія. – Івано-Франківськ: Вид-во «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника», 2012. – Вип.17. – Ч.2. – С. 61-66

8.Svetlana Gurieva, Tamara Kinunen. Social-Psychological Model of «Migration Circle»: Potential Emigrants, Migrants, Remigrants. Open Journal of Social Sciences, 2014, 2, 174-182

***О.З.Лютак***

**КЛАСИФІКАЦІЯ МІГРАЦІЇ ЯК ПРЕДМЕТ НАУКОВОГО АНАЛІЗУ**

**Актуальність проблеми.** Ще з біблійних часів люди з різних причин змінювали місця проживання, покидали етнічну батьківщину, тобто мігрували. Термін "міграція" походить від лат. migratio, що означає переселення, переміщення.

З кінця 80-х років міграційні процеси в Україні й на теренах колишнього Радянського Союзу різко активізувалися та стали сферою вивчення цілого ряду наукових дисциплін: географії, демографії, економіки, історії, соціології, соціальної філософії, політології, психології, статистики, юриспруденції тощо. Кожна з цих наук пропонує власний понятійно-категоріальний апарат до вивчення даного феномену, розробляє свої концептуально-типологічні структури.

У межах соціальної психології проблему міграції досліджують такі вчені, як Е.В.Вітенберг, В.В.Гриценко, М.А.Іванова, В.К.Калиненко, К.В.Коростеліна, О.А.Кравцова, Н.М.Лебедєва, Л.Е.Орбан-Лембрик, Г.У.Солдатова, Л.А.Шайгерова, Н.С. Хрустальова, К.Ясперс та інші. Сьогодні, поряд з традиційними видами міграції, внаслідок змін геополітичної ситуації та політики імміграції окремих держав, виникають нові види, проте різноманітні критерії ідентифікації мігрантів за тими чи іншими ознаками роблять диференціацію міграції складною проблемою. Слід зазначити, що на даний час у науці відсутня загальноприйнята класифікація міграції, що й зумовило актуальність даного дослідження.

**Мета повідомлення:** здійснити теоретичне узагальнення основних наукових підходів до класифікації міграційних потоків.

**Ключові слова:** мігранти, міграція, міграційні потоки, переміщення мігрантів, критерії типології міграції.

**Теоретичний аналіз проблеми.** Міграція фізичних осіб охоплює всі види переміщення (пересування по території держави будь-якої тривалості, регулярності й спрямованості зі зміною місця проживання або без такої зміни, а також переміщення через кордони тих чи інших держав) і складається з міграційних потоків. У юриспруденції міграційним потоком називають сукупність територіальних переміщень фізичних осіб, які здійснюються у визначений час у межах тієї чи іншої територіальної системи [10; с.63].

Одним з перших класифікувати переселення людей спробував давньогрецький філософ Платон. У своїй праці "Держава" він виокремлює чотири типи чужоземців, які прибувають для вирішення державних і приватних справ. До першого типу мислитель відносить тих, хто займається торгівлею та подорожує; до другого – бажаючих подивитись і послухати витвори Муз; до третього – посланців інших держав з певними дорученнями; до четвертого – спостерігачів, які прагнуть в інших країнах побачити щось корисне для своїх держав. Крім цього, Платон виокремлює іноземців, що поселились у Греції через злидні, тобто поміняли місцезнаходження під тиском обставин. Еміграцію він вважає результатом вигнання з країни й одночасно видом покарання [5].

Проблеми адаптації людини до життя в чужій країні, законодавчого врегулювання становища переселенців, надання їм громадянства розглядали в своїх працях Арістотель, І.Кант, Т.Гоббс, Ш.Монтеск’є, Т.Мальтус та ін.

В історичному контексті вчені виокремлюють декілька різновидів міграції, які відрізняються особливими соціальними характеристиками [1, с. 477-483]:

1. Першою та найдревнішою формою переміщення народів були *завойовницькі походи*, що відіграли помітну роль в утворенні різних етносів. У Європі між II і VII століттями відбулось Велике переселення народів, що захопило практично весь континент, радикально змінило його етнічну, культурну й політичну карту, стало визначальним чинником у становленні ранніх середньовічних держав, прискорило темпи соціально-економічного та суспільного розвитку Європи.
2. Другим різновидом є *урбанізація* – регулярне переміщення населення з сіл до міст.
3. З древніх часів масові міграції людей тісно пов’язані з *колонізацією* – освоєнням малонаселених чи ненаселених територій. Заснування колоній часто відбувалось шляхом відселення злочинців, наприклад, англійські злочинці відбували покарання в далекій Австралії.
4. Четвертий різновид – це *втеча, вигнання*, викликані надзвичайними обставинами (стихійними лихами, політичними потрясіннями, релігійними гоніннями, війнами та революціями).

Намагаючись описати міграційні потоки, вітчизняні й зарубіжні науковці по-різному підходять до пошуку критеріїв їх класифікації. Заслуговує на увагу типологія, запропонована В.Петерсеном, домінантою якої виступає так звана "міграційна сила" (див. табл.1). Феномен "міграційної сили" можна розглядати як екологічний поштовх, державну політику в сфері міграції, прагнення людини і так званий "соціальний імпульс". Залежно від вищевказаних чинників, міграційні процеси класифікують як примітивні, примусові, спонукальні, вільні та масові [14].

Примітивна міграція зумовлюється нездатністю людей справитися з природними силами чи штучними бар’єрами (горами, ріками, Великою Китайською стіною тощо). Якщо в ролі мігруючої сили виступає держава чи будь–яка інша еквівалентна соціальна установа, то виникає спонукальна міграція (коли мігранти мають певну можливість вибору в прийнятті рішення про свій переїзд) і вимушена (коли такий вибір повністю відсутній). Суть вільної міграції полягає в тому, що мотив мігрувати, шукати щось нове, є вирішальним у поведінці людини. Вільна міграція завжди нечисленна, але за певних обставин має тенденцію переростати в масову.

Щоб глибше пояснити причини міграції людей, В.Петерсен вводить психологічні критерії класифікації. Якщо міграція стає засобом для досягнення чогось нового (в особистісному та соціальному аспекті), вона називається нововведенням. Якщо мігранти на новому місці проживання відновлюють старий спосіб життя й задоволені цим, то таке переселення вчений називає консервативним. Наприклад, поселення групи у вигляді "сеттльментів" вважається консервативним, оскільки тут мігранти зберігають традиційний для них спосіб життя.

В.Петерсен у своїй класифікації пропонує в типі міграції конкретизувати її наслідки. Так, людей, що добровільно покидають рідну землю, він називає "піонерами". Наслідком масової добровільної міграції населення може стати урбанізація та подальші соціальні зміни в суспільстві.

Таблиця 1

Класифікація міграції (за В.Петерсеном)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Відношення | Міграційна сила | Клас міграції | Тип міграції | |
| Консервативна | Нововведення |
| Природа і людина | Екологічний поштовх | Примітивна | Поневіряння | Втеча з країни |
| Кругова |
| Держава (або її еквівалент) | Міграційна політика | Вимушена | Витіснення Втеча | Работоргівля  Колоніальна торгівля |
| Спонукальна |
| Людина та її норми | Більш високі прагнення | Вільна | Група | "Піонери" |
| Колективна поведінка | Соціальний імпульс | Масова | "Сеттльменти" | Урбанізація |

Широковідомою в науці є класифікація Л.Л.Рибаковського, який заклав основи сучасної типології міграції. Вчений запропонував три критерії (вид, форму й тип) для характеристики відмінностей між міграційними явищами [6]. *Вид* використовується для опису міграційних потоків, схожих за формальними ознаками (сезонні, маятникові, епізодичні, незворотні). *Форма* виражає специфічні прояви одного й того ж явища (відповідно, всі переміщення людей, які мають незворотний характер, називають постійною міграцією, а переміщення тимчасового характеру – зворотною); основними формами реалізації переміщення людей є організована та неорганізована (індивідуальна) міграція. За Л.Л.Рибаковським, є два *типи* територіальних переміщень людей: міждержавна міграція (зовнішня) і переміщення або переселення людей всередині держави (внутрішня міграція).

Розкриємо глибше суть кожного з вищезазначених понять.

*Сезонна (тимчасова) міграція* - це переміщення людей до місць тимчасової праці й проживання на нетривалий термін зі збереженням можливості повернення до місць постійного проживання. Сезонна міграція може бути внутрішньодержавна і міждержавна.

*Епізодична міграція* – це ділові, культурно-побутові, комерційні, політичні, освітні, шлюбно-сімейні, релігійні та інші поїздки, які люди здійснюють не регулярно як у часі, так і в просторі; не обов’язково в тих самих напрямах.

*Маятникова міграція* – це масові за своїми розмірами щоденні, щотижневі або місячні переміщення людей від місць постійного проживання до місця роботи та водночас і систематично – у зворотний бік. Слід зазначити, що маятникова міграція є переміщенням одного з головних ресурсів виробництва – робочої сили, тому маятникові мігранти відрізняються від епізодичних тим, що перебувають у сфері суспільного виробництва, обміну чи обслуговування, а епізодичні – лише в сфері особистого споживання [10, с.65-66].

Типологія міграції за територіальною ознакою є важливим інструментом пізнання та осмислення даного явища з позицій будь-якої науки. У глобальному масштабі виокремлюютьміжконтинентальну і внутрішньоконтинентальну міграцію людей. Внутрішня міграція в межах однієї держави поділяється на внутрішньообласну та міжобласну; внутрішньорайонну і міжрайонну; міжміську і міжселищну тощо. Проте особливий інтерес психологів, юристів, економістів, статистів та інших спеціалістів завжди викликала зовнішня або міжнародна міграція.

Перші спроби класифікації міжнародних мігрантів сягають кінця 19 сторіччя. У 1891 році у Відні під егідою Інституту з міжнародної статистики відбувся Перший міжнародний конгрес, який прийняв рекомендації стосовно розробки основних термінів з міжнародної міграції, в тому числі міжнародних мігрантів. У 1932 році за ініціативою Міжнародного Бюро з Праці пройшла конференція з проблем статистики міжнародної міграції, на якій було прийнято рішення вважати постійною міграцією всі переміщення строком понад один рік; а переміщення тривалістю менше року – тимчасовою [4]. Новий поштовх у галузі дослідження міграції відбувся після Другої світової війни у зв’язку з масовим переміщенням людей. Сьогодні міграційні потоки вивчають такі всесвітньо відомі організації, як Міжнародна Організація Праці, Організація Об’єднаних Націй, Міжнародна Організація з Міграції, Світовий банк, Міжнародна Організація з Туризму тощо. Кожна з цих організацій подає власну класифікацію міжнародної міграції.

Наприклад, за версією Міжнародної Організації Праці, міжнародні мігранти поділяються щодо громадян [8]: на мігрантів, які повертаються (стосовно людей, що перебували за межами держави свого громадянства і повертаються до неї для постійного місця проживання); щодо іноземців та осіб без громадянства:

- на етнічні групи, які повертаються на історичну батьківщину з правом отримання громадянства або постійного місця проживання (наприклад, етнічні німці, яких приймає Німеччина);

- на мігрантів з правом вільного пересування на території держави, яка не є державою їхнього громадянства;

- на іноземців, допущених з особливою метою (студенти, стажисти, пенсіонери тощо);

- на постійних іммігрантів, які протягом невизначеного терміну перебувають на території чужої держави;

- на трудівників-мігрантів, що допущені державою для здійснення економічної діяльності (сезонні робітники; трудівники, пов’язані з виконанням визначених робіт; трудівники, які працюють за контрактом; тимчасові трудівники; осілі; висококваліфіковані тощо);

- на економічних мігрантів, праця яких не оплачується в цій державі або вимагає певних капіталовкладень з боку самого мігранта (наприклад, мігранти-інвестори);

- на мігрантів, яким надається притулок (біженці; особи, які шукають притулку і подали відповідне клопотання про надання їм притулку в державі, що не є державою їхнього громадянства; особи, яким надано статус тимчасового захисту; особи з відкладеним рішенням про депортацію);

- на мігрантів з неврегульованим статусом (люди, які проживають у державі свого громадянства або в іншій державі, і яких не задовольняють вимоги та умови, встановлені цією державою, щодо в’їзду, перебування чи здійснення економічної діяльності);

- на мігрантів, які прибули для возз’єднання сім’ї.

Предметом вивчення соціальної психології є масові та індивідуальні групові явища, в тому числі у міграційній сфері. Усвідомити психологію міграції неможливо без чіткого розуміння структури міграційних процесів, систематизації міграційних потоків, визначення понятійного апарату, а також юридичного та правового забезпечення мігрантів.

Критеріями класифікації міжнародної міграції можуть виступати: відношення до країни (еміграція, імміграція, транзитна міграція) і ступінь контрольованості (легальна, нелегальна). Масове переселення людей з батьківщини в іншу державу або тривале перебування за межами батьківщини внаслідок переселення означуємо поняттям "*еміграція*" (від лат. emigratio - виселення). В’їзд у країну іноземця чи особи без громадянства на тривале або постійне проживання – це *імміграція* [4;10].

*Рееміграція* – повернення емігрантів на батьківщину; відповідно, реімміграція – зворотний відтік з країни людей, які прибули туди в результаті імміграції.

Наведена систематизація міграції дає змогу визначити поняття "мігранта" як людини, яка свідомо та з власної волі (або через надзвичайні обставини) змінює місце проживання. Виходячи з вищезазначених класифікацій, мігранти умовно поділяються на внутрішніх і зовнішніх, законних і незаконних, постійних і зворотних, а також за характерною ознакою на політичних, трудових тощо.

Вивчаючи міжнародну міграцію українців в історичному розрізі, О.Субтельний зазначає, що вона носить хвилеподібний характер [9, с.463-478]. Основними причинами масового переміщення українців за кордон рідної землі були соціально-економічні та політичні. Кожна "хвиля" емігрантів стикалася за кор*доном з низкою соціальних, культурологічних і психологічних проблем.*

*Перша хвиля української еміграції* припадає на період до 1914 року. Основними мотивами переміщення людей було сподівання знайти дешеву й доступну землю і зайнятись на ній сільським господарством; втекти від бідності, заробити гроші й повернутись додому. Перші емігранти переселялись до США, Бразилії, Канади. Адаптація до нової реальності проходила досить важко: українці не знали мови, з відсталих сіл потрапили у вир міського життя, заробляли мало, а працювали по 9-10 годин на добу, проживали в переповнених бараках, харчувались і одягались досить вбого. Взаємодіяти з місцевим населенням не хотіли, оскільки їх міграція носила тимчасовий характер; вони нехтували громадянством, не брали участі в громадському та політичному житті. У Бразилії емігранти важко акліматизовувались, зіткнулись із ворожістю місцевого населення (індійців), не мали належної медичної допомоги і найчастіше помирали на чужині. З часом перспективи життя в США та Канаді ставали все привабливіші, й українські мігранти залишались у цих країнах на постійне проживання.

*Друга хвиля еміграції* українців припадає на період між двома світовими війнами (1914–1945 рр.). Ця хвиля не була такою масовою, як перша, оскільки у США наступив період Великої депресії та безробіття, мігрантам важко було знайти роботу. Вони почали освоювати нові землі (Аргентину, Францію, Південну Африку). Цей період характеризується появою нового типу українського переселенця - політичного емігранта. До даної категорії входили люди, що постраждали через свої переконання, значну їх частку складали військові та інтелігенція. Основну частину свого часу вони присвячували боротьбі за незалежність України, тому й оселялися в основному, в Польщі та Чехословаччині, щоб жити ближче до рідної землі. Проте, частина молоді в США, зазнавши сильного денаціоналізуючого впливу американської школи, роздратована постійними чварами в своїй громаді, стала байдужою до всього українського і швидко асимілювалась в американське суспільство.

*Третя хвиля еміграції* припадає на період після Другої світової війни, коли на території Німеччини та Австрії залишились мільйони іноземців – в’язнів, робітників, біженців. Серед українців переважали "остарбайтери", насильно вивезені на примусові роботи до Німеччини. Протягом процесу репатріації більшість з них повернулись до Радянського Союзу, але значна частина залишилась за кордоном. Цих людей почали називати "переміщені особи". У 1945 році ООН для допомоги біженцям створила Агенство допомоги та реабілітації. "Переміщені" жили в окупаційних таборах, розташованих в американській, британській та французькій зонах. У таборах українців переважали представники інтелігенції, які втекли на Захід від переслідувань радянської влади, представники греко-католицької та православної церков, студенти, що навчалися в Німеччині, колишні в’язні концтаборів, бійці інтернованої дивізії СС "Галичина", солдати УПА. Для багатьох з них перебування в таборах стало роками творчого піднесення, вони активно розгорнули культурно-освітню та політичну діяльність. Однак серйозні соціальні, культурні та психологічні відмінності між західними та східними українцями, між греко-католиками й православними, між бандерівською та мельниківською фракціями ОУН призводили до виникнення несприятливого психологічного клімату, спричинювали конфліктні ситуації в середовищі українських емігрантів.

*Четверту хвилю еміграції* пов’язують з сучасним періодом української історії, в основному, це трудова еміграція.

На думку деяких вчених, тривожним симптомом даного періоду є масовий виїзд інтелігенції за кордон  *(інтелектуальна міграція),* що провокує явище "розтрати розуму". Відтік висококваліфікованих кадрів підриває здатність країни до соціально-економічного розвитку, призводить до зниження в ній рівня життя населення [11].

С.В.Рязанцев виокремлює найбільш значущі види міграційних потоків у країнах Західної Європи: *економічні, етнічні та вимушені* [7]*.* Економічна міграція здійснюється з метою освіти, працевлаштування, туризму тощо. Щодо етнічної міграції, вчений пропонує декілька критеріїв класифікації: переміщення відносно етнічної батьківщини та інших кордонів; масштаби етнічних міграцій, динаміка етнічних потоків. За першим критерієм міграція поділяється на переміщення за межі етнічної батьківщини (території); за межами етнічної батьківщини (етнічної території); на етнічну батьківщину ; в межах етнічної батьківщини. За другим критерієм міграція поділяється на міграцію окремих індивідуумів, сімейну, міграцію територіальних, релігійних чи родинних спільнот етносу; міграцію всього етносу. За третім критерієм виокремлюємо біженців, осіб, що очікують на притулок; іноземців, репатріантів-біженців і репатріантів, які хочуть отримати притулок, а також внутрішніх мігрантів.

Слід зазначити, що на даний час багато країн не поділяють мігрантів за расовою чи етнічною домінантою. Серед розвинених країн виняток становлять ті, в яких люди повертаються на етнічну батьківщину (німці в Німеччину, євреї в Ізраїль тощо).

С. Кастлес, директор Центру вивчення проблем міграції Оксфордського університету, вказує, що сучасні форми міграції населення стають взаємопов’язаними й взаємозалежними, а офіційно заохочувані міграційні потоки стимулюють появу нелегальних переміщень. Незворотна міграція не має чіткого розмежування з тимчасовою (епізодичною та маятниковою). Вчений виокремлює такий феномен сучасної міграції, як *явище "астронавта"* (коли цілі родини переїжджають в інші країни задля безпеки чи зміни способу життя, а їх годувальник у той же час працює на батьківщині та їздить "туди-сюди", долаючи значні відстані). Ще одним феноменом С.Кастлес вважає *посмертну міграцію* – явище, яке значною мірою відображає культурну та психологічну трагедію всієї міграційної історії, - багато емігрантів заповідають поховати їх на рідній землі [13].

С.Кастлес наводить власну типологію міграції, яку, на нашу думку, можна застосувати для характеристики зовнішніх міграційних потоків сучасних українців [12]:

- *тимчасові мігранти* (так звані "гостьові робітники" чи робітники, що працюють за контрактом) – чоловіки й жінки, які мігрують на певний час з метою отримання роботи і пересилання грошей на батьківщину своїм близьким і друзям. Період цієї міграції може тривати від декількох місяців до декількох років;

- *висококваліфіковані та бізнес-мігранти* – працівники, які переміщаються в межах внутрішніх трудових ринків міжнаціональних і міжнародних корпорацій; багато країн запрошують таких мігрантів до себе за спеціальними програмами для висококваліфікованих спеціалістів;

- *незаконні (нелегальні) мігранти* – люди, що прибувають без відповідних документів і ліцензій;

- *біженці* – особи, які можуть стати жертвами переслідувань за ознакою раси, віросповідання, громадянства, приналежності до певної соціальної групи, політичних міркувань; знаходяться за межами країни свого громадянства і не можуть користуватися захистом цієї країни або не бажають ним користуватися внаслідок вищевказаних умов;

- *особи, що шукають притулку* – люди, які перетинають кордон у пошуку захисту, проте не цілком відповідають статусу біженця (за Угодою ООН 1951 року);

- *вимушені мігранти* - люди, які змушені мігрувати через екологічні катастрофи або в зв’язку з будівництвом нових фабрик, доріг тощо;

- *сімейні особи* – люди, які мігрують в іншу країну для возз’єднання з тими членами сім’ї, що вже там знаходяться. США, Канада, Австралія та більшість країн ЄС визнають право на возз’єднання сімей тільки для законних мігрантів;

- *повернені мігранти* – люди, які повертаються на батьківщину після певного часу перебування в іншій країні. Ці люди є великою цінністю для власних країн, так як привозять з собою капітали, майстерність, досвід, корисний для подальшого суспільно-економічного розвитку.

Ряд вчених дотримується типології, запропонованої Міжнародною Організацією з Міграції ООН (МОМ). Підхід МОМ базується на принципі добровільності [8]. Таким чином, міграцію поділяють на *примусову та добровільну*. Першу групу утворюють мігранти, які переміщаються з метою працевлаштування, освіти, возз’єднання з сім’єю чи з інших особистісних мотивів; другу – особи, що залишають свої країни під тиском влади, щоб уникнути переслідувань, конфліктів, репресій, екологічних катастроф чи інших ситуацій, які є небезпечними для їх життя, свободи чи засобів до існування.

Р.А. Костін, базуючись на соціологічних теоріях мотивації, вважає, що відмінність між примусовою та добровільною міграцією є неоднозначною [2]. В одних умовах рішення мігрувати може бути прийняте людиною після тривалих роздумів, вивчення всієї наявної інформації, ретельного розрахунку всіх переваг переміщення, матеріальної й символічної винагороди включно. За інших обставин таке рішення може прийматись у стані паніки, в кризовій ситуації, які залишають небагато альтернатив, щоб врятуватись від навислої загрози. Між цими крайнощами є рішення, що приймаються "економічними", "політичними", "екологічними" та іншими мігрантами у відповідь на проблеми суспільства, і бажання забезпечити свої фундаментальні потреби: біологічні, економічні та соціальні. Враховуючи мотивацію мігрантів, Р.А. Костін виокремлює такий критерій класифікації міграції, як ступінь автономії індивіда, і поділяє *мігрантів на активних та пасивних.* До активних належать реемігранти, висококваліфіковані працівники, особи, що мігрують для возз’єднання з сім’єю. Біженці, люди без громадянства, раби, чорноробочі – яскравий приклад пасивних мігрантів. Між цими групами є значна частина мігрантів, які об’єднують ці дві характеристики, відповідаючи своїм переміщенням на економічні, соціальні та політичні впливи суспільства. Хоч вони не мають над ними достатнього контролю, проте можуть здійснити власний вибір як майбутнього місця проживання, так і часу міграції. Таким чином, для однієї категорії мігрантів більш значущими мотивами переміщення є економічні детермінанти, для другої – політичні або культурно-духовні.

Варто зазначити, що єдиної класифікації міграції немає у межах психологічної науки. Кожна галузь знань вносить специфічні критерії до типології переміщень людей. Так, у межах юридичної психології вивчається *кримінальна міграція*.

Першим типом цієї міграції можемо вважати агресивні війни.

Другий тип – геополітичний (військовий і промисловий шпіонаж, диверсії, а також різноманітні форми участі розвідслужб та інших структур різних держав в організації та здійсненні державних переворотів і кримінальних операцій за кордоном).

Третій тип характеризує злочинність гастролерів – специфічної категорії злочинців, які постійно переміщаються з метою здійснення злочинів. З цією діяльністю пов’язані два види кримінальної міграції, які сумують протиправний досвід злочинців і ступінь їх "входження" в систему кримінальних стосунків: неорганізована (індивідуальна) та організована кримінальна міграції.

За територіальним спрямуванням розрізняємо транснаціональну кримінальну міграцію зі спрямованістю на далеке зарубіжжя і назад; зі спрямованістю на близьке зарубіжжя і назад.

Маятникова кримінальна міграція виникла внаслідок діяльності неформальних молодіжних угрупувань у кінці 80-х років; сюди відносимо піратство, каральні походи (наприклад, у Чечні).

За географічною ознакою виокремлюють зональну кримінальну міграцію, оскільки на території кожної держави є зони підвищеної кримінальної активності [3].

**Висновки.** Масова міграція сучасних українців є однією з найбільш гострих проблем нашого суспільства. Класифікація різноманітних міграційних потоків здійснюється як на рівні відомих міжнародних інституцій, так і на рівні окремих державних структур. Кожна галузь наукового знання виокремлює власні типології мігрантів, акцентуючи увагу на специфічних об’єктах її досліджень. Тому маємо загальноприйняті критерії поділу міграції (за територіальним спрямуванням, часовим проміжком тощо), і унікальні, характерні тільки для певних наукових дисциплін (активні – пасивні мігранти). Проте, всі види, типи і форми міграції в сучасному світі є взаємопов’язаними та взаємозалежними.

**Перспективи подальшого дослідження** вбачаємо у розробці соціально-психологічної типології міграційних потоків сучасних українців.

1. Добреньков В.И., Кравченко А.И. Социология. – Том 2. – Социальная структура и стратификация. – М.: Инфра – М, 2000.
2. Костин Р.А. Миграция. Социологические очерки. – СПб.: ВТИ ЖВВ и ВОСО, 1997.
3. Метелев С.Е. Криминальная миграция: характеристика и предупреждение: Автореф. диссерт. … канд. юридических наук. – Омск, 1996. – 24с.
4. Міграційні процеси у сучасному світі: світовий, регіональний, національний виміри (понятійний апарат, концептуальні підходи, теорія та прктика): Енциклопедія / Упор. Римаренко Ю.І. / За ред. Римаренко Ю.І. – К.: Довіра, 1998.
5. Платон. Государство // Антология мировой политической мысли: В 5 т. – Т.4. – М.: Мысль, 1997.
6. Рыбаковский Л.Л. Миграция населения (вопросы теории). - М., 2003.
7. Рязанцев С.В. Влияние миграции на социально-экономическое развитие Европы: современные тенденции. – Ставропольское книжное изд-во, 2001.
8. Сборник международных правовых документов, регулирующих вопросы миграции. – М.: Международная организация по миграции, 1994. – 368 с.
9. Субтельний О. Україна: історія. – К.: Либідь, 1991. – 512 с.
10. Чехович С.Б. Міграційне право України. – К.: Школа, 2003. – 368 с.
11. Bernstein J.H., Shuval J.T. Occupational Continuity and Change Among Immigrant Physicians from the Former Soviet Union in Israel // International Migration. – 1996. – Vol. 33. – P. 3-25.
12. Castles S. International migration 2000 // International Social Science Journalo. – vol. 165. – p. 270-271.
13. Castles S. Migration and Community Formation under Conditions of Globalization // Conference "Migration between Stares and Markets".- Liege (Belgium). – 2001. - 17-19 May.
14. Petersen William. A General Typology of Migration // American Sociological Review. – 1958. - № 23(3), June.

**Studying Migrants with the Help of the Internet: Methods from Psychology**

**Ulf-Dietrich Reips and Laura E. Buffardi**

The article describes how the Internet can be used for research both with migrants and on the psychological impressions others have of migrants. Internet-based research methods are currently one of the hot fields in methodology. Though Internet-based research has only a brief history\*around 15 years\*the field has seen a massive increase in the number of studies conducted on the Internet, and the collection of tools with which to conduct Internet-based research. This development demonstrates a grass-roots change in how research in the behavioural and social sciences is often conducted. In our paper, we use the example of examining social networking Web pages (in terms both of its quantitative and its qualitative aspects) for markers of biculturalism in migrants to illustrate how this type of investigation can be a fruitful avenue for researchers in the area.

Keywords: Internet-Based Research; Methodology; Migration; Social Networking; Social Media

**Introduction**

Many features of the Internet make it a desirable venue for conducting behavioural research with migrant samples. First, earlier work has shown that much Internet-based research produces results similar to those of studies conducted in the laboratory (Dandurand et al. 2008; Krantz and Dalal 2000; for exceptions see e.g. Birnbaum 2001; Buchanan et al. 2005a, 2005b). Second, in recent years, methodol-ogists have created an array of free tools that are available to help researchers conduct many types of study on the Internet (e.g. Freelon 2010; Reips and Funke 2008; Reips and Garaizar 2011; Reips and Stieger 2004). Third, the Internet allows researchers to



eadily access samples with specific qualities of interest (e.g. migrants from a certain culture currently living in another culture of interest; see the articles by Conversi, Kissau and Oiarzabal, this issue).

Fourth, and finally, the rise in the popularity of social media can provide migration researchers with a unique insight into migrants’ thoughts and behaviours that are occurring naturally in their social networks. To illustrate this point take, for example, the construct ‘biculturalism’. For centuries, migration has contributed to the development of bicultural identities. More recently, improved communication and transportation technologies in conjunction with increasing globalisation also foster bi- (or multi-)cultural identities (e.g. Arnett 2002; Phinney 1996). Thus, researchers have become increasingly interested in the ways in which individuals negotiate their cultural identities and how this affects psychological processing (see Berry 1990; Harker 2001; Lay and Safdar 2003). Examining social media activity may provide a window into both how biculturalism is manifested in the communication and self-presentation of migrants and how the integration of two (or more) cultural identities affects their psychological well-being. Similarly, using social media methods, researchers can more easily study social responses and attitudes towards migration and migrants that would complement traditional approaches in migration research (e.g. Pardos-Prado 2011). Before further discussing how the Internet can be used to study migrants and attitudes towards migrants, we first review some information about the history of the Web, social media, and Internet-based social and behavioural research.

The history of social media can be seen as the time before and after the introduction of the World Wide Web (WWW). After Tim Berners-Lee developed and added the graphical, interlinking layer to the Internet at CERN in 1991, and particularly when forms\*and thus interactivity\*were introduced in HTML Standard 2.0 in 1995 (Musch and Reips 2000), the ground was prepared for modern social media. Tim Berners-Lee (1998) describes this development as the second part of the dream behind the WWW, calling it ‘intuitive hypertext creation tools’, or what later became the ‘Web 2.0’ or ‘modern social media’:

The dream behind the Web is of a common information space in which we communicate by sharing information. Its universality is essential: the fact that a hypertext link can point to anything, be it personal, local or global, be it draft or highly polished. There was a second part of the dream, too, dependent on the Web being so generally used that it became a realistic mirror (or in fact the primary embodiment) of the ways in which we work and play and socialize. That was that once the state of our interactions was on line, we could then use computers to help us analyse it, make sense of what we are doing, where we individually fit in, and how we can better work together. (. . .) With the dramatic flood of rich material of all kinds onto the Web in the 1990s, the first part of the dream is largely realized.

When the interactive WWW became available, a few pioneers of Internet-based research discovered that this technology can be used very well in social and behavioural research. It is even clear that some types of scientific inquiry can only be conducted on the Internet. There is a ‘. . . fundamental asymmetry of accessibility: What is programmed to be accessible from any Internet-connected place in the world, will surely also be accessible in a university laboratory, but what is programmed to work locally may most likely not be accessible anywhere else. A laboratory experiment, for instance, cannot simply be turned into a Web experiment by connecting the host computer to the Internet. But any Web experiment can also be used in the laboratory’ (Reips 2006: 76). For social media, with their complex and dynamic mix of technology and social interaction which depends on high accessibility, wide reach and high usability, the situation is even more asymmetrical.

The first Web-based research questionnaires appeared on the Internet in 1994. The first Internet-based experiments were conducted in 1995, by Krantz et al. (1997) and Reips (1997). The number of studies conducted via the World Wide Web has grown ever since\*Reips and Krantz (2010) report more than 2,000 archived Internet-based research studies in their archives alone.1

A portal for researchers who are considering conducting research on the Internet is the iScience Server at [http://www.iscience.eu/.](http://www.iscience.eu/) It contains tools that can be used to create Internet-based studies or response items for Web questionnaires, to include an Internet-based Big Five personality test with automatic scoring in one’s own study, to recruit participants, to analyse log files and to learn about Internet-based research.

With the technological realisation of Tim Berners-Lee’s dream of a rich, worldwide communication network approaching universality,2 modern social media provide many new opportunities for individuals, particularly for migrants. Maintaining connections in a fuller and more flexible way via the Internet is likely to provide psychological and financial relief for migrants, offer organisational advantages, and many other practical achievements over previous situations. Maintaining connections via information and communication technologies (ICTs) like the Web is particularly prevalent and often emotionally essential for migrants to maintain ties with their families and friends (see Nedelcu, this issue). Indeed, with new media, the transnationalisation of the immigrant family experience seems to become the norm (Bacigalupe and Ca´mara, this issue). Because the human desire for connections with family members can be achieved better in the age of the Internet than before, it seems likely that migration can be more successful psychologically despite the limitations of spatial distance and thus provide fruitful ground for true global citizenship. Nedelcu writes: ‘ICTs allow migrants to form multiple belongings, to capture cosmopolitan values, to develop deterritorialised identities and biographies and to act at a distance in real time; on the other hand, while accelerating integration and incorporation paths in host societies, ICTs also enable migrants to defend particularistic values and to claim a particular belonging while living as global citizens’.

In this article, we present our findings on methods, techniques and tools in Internet-based research and tailor this discussion to show how they can be useful to those who conduct studies with migrants.

In this section we provide an overview of the basic methods often used in Internet-based research and argue that the often semi-legal or illegal status of migrants favours Internet-based research methods, particularly with social media, over other methods. Boundaries between methods are sometimes blurry, and many successful research projects combine different methods to profit from methodological triangulation. Thus, provided researchers bear in mind that it is possible to combine different methods, as we show later in the paper, the following categorisation hopefully provides a rich overview of the many options available to researchers who would like to use the Internet in data collection.

Internet-Based Interviews and Surveys

Until recently, most Internet-based interviews were conducted using text-based technology (Hewson 2007). Interviewer and interviewee(s) would type via an interface, most often within a browser window. Naturally, the texts from such interviews could easily be subjected to content analysis, with software to support the analysis itself (Amsterdam Content Analysis Toolkit [AmCAT] Software: [http://content-analysis.](http://content-analysis.org/) [org/)](http://content-analysis.org/) or the calculation of intercoder reliability (Freelon 2010). Interviews can be assisted by dialogue bots (Janetzko 2002) or even be automatically performed by scripts. Stieger and Reips (2008) developed the Dynamic Interviewing Program (DIP), software that conducts automatic online interviews via the instant messenger ICQ. With it, Paine et al. (2007) were able to automatically select and contact more than 70,000 ICQ users and also automatically interview all those who were willing to be interviewed.

Hewson (2007) includes enhanced candour and self-disclosure as chief advantages of online interviews, which also offer more-balanced levels of power between the interviewer and interviewee(s) and better participation options for those who may otherwise not be able to participate in interviews (e.g. new mothers or family members of migrants living in remote areas). Hewson (2007) also provides a set of useful distinctions and guidelines for those using the Internet to conduct interviews. Among them is the important distinction between synchronous (presence of interviewer and interviewee at same time) and asynchronous approaches. In particular, asynchronous interviews, e.g. via e-mail, allow for depth and reflexivity.

The most frequently used Internet-based research method is the Web survey or Web questionnaire (in a way, a Web questionnaire resembles a very highly structured text-based interview). The frequent use of questionnaires and polls on the Internet may come from the ease with which Web questionnaires can be constructed and conducted. However, true Web survey methodology is a complicated matter\*it aims to generalise results from a sample to a particular population. Work by Dillman et al. (2010), among others, has shown that many Web surveys are plagued by problems of usability, display, coverage, sampling, non-response or technology. Data quality can be influenced by many factors\*for example, the degree of anonymity and information about incentives (Frick et al. 2001; Go¨ritz 2006), the degree of personalisation and the power attributable to the sender of an invitation to participate in the survey (Joinson and Reips 2007) and whether a ‘one screen, one question’ procedure is applied or not (Reips 2002, 2010). Aspects of a Web study that may annoy participants, such as forcing a response, lead to an increase in random answering behaviour and non-response (Stieger et al. 2007). Despite these findings, converging evidence shows that Web-based survey methods result in qualitatively comparable results to traditional surveys (Dillman et al. 2010). Web survey researchers have begun to explore options of mixed-mode surveys (De Leeuw 2005; Shih and Fan 2007). A good resource is the Web survey methodology website at [http://websm.org.](http://websm.org)

A question that arises often in reactive Internet-based research methods such as interviews and surveys is the question of verifiable identities. For much Internet-based research with voluntary interviews, surveys, tests and experiments, it has been shown that participants rarely provide incorrect demographic information (B3%, according to Voracek et al. 2001). In research on sensitive issues, the researcher can employ verification techniques like randomised response and unmatched count (Coutts and Jann 2011; Musch et al. 2001) or instead choose to work with non-reactive research methodology.

**Non-Reactive Methods**

Non-reactive data collection refers to the use and analysis of existing traces, databases and collections of materials. Unobtrusive observation and data mining fall into this category. ‘Non-reactive’ is the appropriate term because it is (almost) impossible for the data to be in any way biased from reactions to knowledge that these data will be used in research. Most often, at the time when the data are generated, it is not even planned that they will later be used for research purposes. Examples for the possible application of non-reactive data collection methods on the Internet are social media profiles, personal homepages, forum contributions, server log files or picture repositories. The vast size of such stores of data on the Internet multiplies the strength of non-reactive methods: behaviours like navigating, chatting, reading, searching, selecting, etc. can be studied as they occur naturally when using the Internet. This facilitates the examination of rare behavioural patterns and their timing. Many of these behaviour patterns are stored in server databases or log files. Thus, log-file analysis is an important example of a non-reactive Internet-based method (Reips and Stieger 2004).

By the definition of non-reactive data collection, it is necessary that those who produce the data do not know or suspect that their data may be used for research purposes. Also, it assumes that the researcher is not interfering in any substantial way with the setting (e.g. joining a small group and talking in unusual ways would change what the group would have done if the researcher had not joined the group). In social media this problem is somewhat reduced due to the limited physical presence and the large numbers of users. However, care must be taken to avoid accidentally switching from non-reactive to reactive data collection, e.g. if the researcher joins groups and befriends or otherwise gains access to conversations and data in Facebook.

Search engines are among the most frequently used services on the Internet. With billions of searches performed every day, it is natural that these searches contain much information about many aspects of human life. Simple estimates for relative importance are search engine count estimates (SECEs; e.g. ‘googling X returns 1.4 million links’). Janetzko (2008) has shown good objectivity and validity for SECEs. Some search-engine providers have recently moved beyond frequencies and subjected their data to higher order algorithms for mining, as the following examples show. Google Trends [(http://www.google.com/trends)](http://www.google.com/trends) and Google Insights [(http://www.](http://www.google.com/insights/search/) [google.com/insights/search/)](http://www.google.com/insights/search/) have been used to successfully predict local epidemiol-ogy in influenza (Ginsberg et al. 2009) and local unemployment rates (Askitas and Zimmermann 2009). Migration researchers and professionals working with migrants may benefit directly from these new intelligent data-mining tools\*for example such tools may enable them to better prepare for predicted important events in a particular area. A very simple search, for ‘migration’, without setting any filters, suggests that media attention focused on migration may actually be hype and not a reflection of true increases in public interest in migration. The frequency with which the term appears in the media is negatively correlated with the frequency with which the term is being searched for by the general public (see Figure 1). Figure 1 further reveals that most searches are performed in countries that have recently been affected by new migration laws (the UK, India), internal migration issues (the USA, Malaysia) popular debates (Germany) or popular votes (Switzerland). Data from websites for researchers may also be mined to discover mega trends, for example changes in the topics studied in research (Reips and Lengler 2005).

**Internet-Based Tests**

Assessments or tests are validated measurement instruments. Some of the most fre-quently used tests are personality assessments, because personality traits are quite stable and often correlate with behaviours. Thus, knowing a person’s personality helps when predicting his/her behaviour. For example, there is evidence that personality pre-dicts migration within and between US states and within Finland (Jokela 2009; Jokela et al. 2008). A ‘typical’ migrant personality may even exist (Boneva and Frieze 2001).

Tests have, in recent years, been ported to the Internet, mostly with success. Buchanan and Smith (1999) found that an Internet-based measure of self-monitoring (a personality trait associated with the extent to which individuals self-present differently in various social situations) showed similar psychometric properties to its paper-and-pencil equivalent (Snyder 1974) and compared favourably as a measure of self-monitoring. Buchanan et al. (2005b) observed acceptable levels of internal reliability for a modified International Personality Item Pool (IPIP) inventory and significant correlations with the relevant criterion variables across two studies using different recruiting techniques. The issue of the psychometric equivalence of paper-and-pencil versions of questionnaires with their Web-based counterparts will remain subject to research; issues like computer anxiety obviously account for differences.

Internet-Based Experiments

Experimental research is rare in the field of migration. The definition of ‘experiment’ requires the systematic manipulation of independent variable(s), repeatability and random assignment to conditions. These criteria are hard to meet in migration research, and often an experimental variation of conditions is not suited to answer research questions in this field. A quasi-experiment would involve the non-random assignment of subjects to conditions (Campbell and Stanley 1963), but even this ‘softer’ version of the experimental method is not common in migration research. There is, however, much basic experimental research in areas related to migration, e.g. social psychological research on factors important in the impression of and attitudes towards migrants, and in the stereotyping of migrant groups. Regarding these questions, it is very easy to set up experiments, and we report below an example from our own research at the University of Zurich (Reips and Welter 2009).

This experiment was conducted in Switzerland, where a large proportion of migrants had come from South-Eastern Europe during the Balkan wars. We sought to create different impressions of a migration background by varying just three items on

Journal of Ethnic and Migration Studies 1411

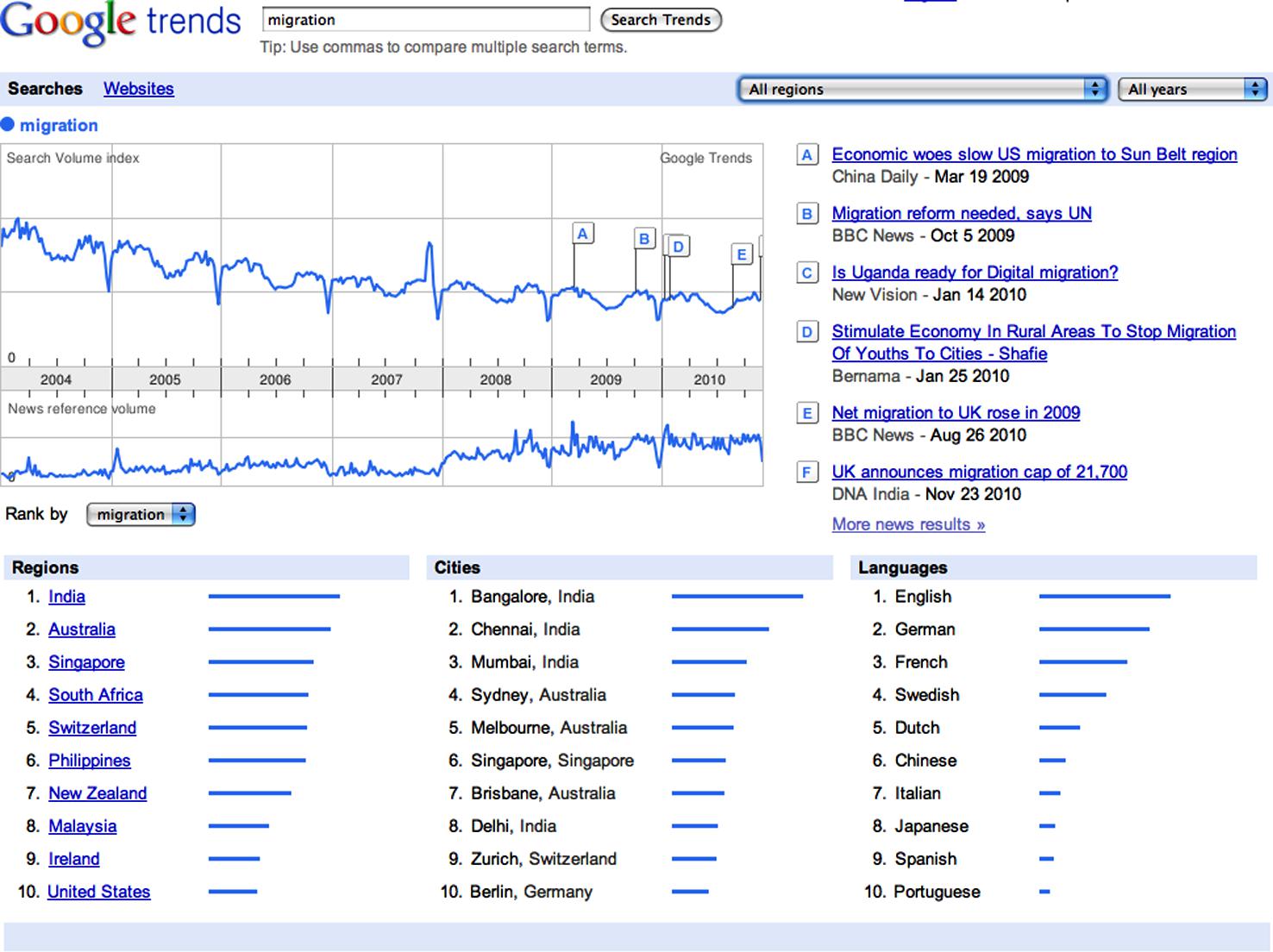


Figure 1. An illustration of the use of Google Trends [(http://www.google.com/trends)](http://www.google.com/trends) for migration research. Search volume for the term ‘‘migration’’ (upper line) correlates negatively with the term’s appearance in the media (news reference volume, lower line). With kind permission from Google.

fabricated Facebook profiles: name, hometown, and name of football club in ‘Activities’. The South-East European name was Ermal Ahmeti, the central European Christoph Hefti. Hometowns were Prishte¨, Albania and Zu¨rich, Switzerland. The football clubs were FC Albani HWZ and FC HWZ. All other information, including schools and job positions, was identical. Figure 2 shows a typical Facebook profile layout at the time.

The interactive Web-based experiment generator WEXTOR at <http://wextor.org> was used to create the experiment. The participants in all the conditions were assigned randomly by WEXTOR to one of the two levels of the migration variable (among other variables, reported below). Invitations were sent to potential participants from multiple backgrounds (not only university students). Those who responded were randomly distributed to the experimental conditions.

The variation of the Facebook profiles was very successful\*45 out of 50 participants identified the central European non-migrant profile as ‘West/Central’, and 36 out of 51 identified the ‘South-Eastern European’ migrant profile as ‘South-East/Balkan’. Thus, the apparent migration background of owners of Facebook profiles can be easily manipulated in Internet-based research studies by changing just a few criteria.

**Ethics, Sensitive Issues and Semi-Legal Status**

Because the Internet is a relatively new environment for conducting studies, researchers from different fields are still debating the details of ethical conduct in setting up such studies. While it has become clear and undisputed that the fundamental principles of research ethics (e.g. ‘Do no harm to research participants’, ‘Only do research that improves the body of knowledge’, etc.) apply to Internet research (Dzeyk 2001; Ess 2007; Reips 1997), there are conflicts in the details of how such principles can be applied in an international transdisciplinary Internet, in which space and time have become unimportant, while human computer interaction and technological changes have become highly important for the participant experience.

A typical case of conflict is the valuation of authorship versus anonymity by participants in research. Via search engines, a portion of a sentence may suffice to identify who has written something, so the traditional techniques of protecting the identities of research participants by using nicknames etc. work less well on the Internet. On the other hand, many researchers are surprised to see that their participants actually want to be identified as authors of their words, even in the sense of owning the copyright (which may become an issue if the researcher wants to cite lengthy portions from interviews).

Ethics codes and legal ramifications vary by country, field and research tradition. In an attempt to carefully limit the scope of guidelines, Barchard and Williams thus address their advice on ‘designing online studies that meet accepted standards for informed consent, deception, debriefing, the right to withdraw, security of test materials, copyright of participants’ materials, confidentiality and anonymity, and



Figure 2. Example of a Facebook profile info tab and data collected from it in the case study example. With kind permission from Unai G.

Note: This example does not include all of the data collected in the case study example.

avoiding harm’ (2008: 1111) to psychologists working in the USA only. Other sources focus on particular fields, e.g. ethnographic research (Ess 2007) or issues like the sensitivity of medical information (Buchanan et al. 2007). It is questionable whether it will be possible to develop a detailed ethics code for Internet-based research in the foreseeable future. Thus, the general principles of ethics may actually be strengthened, because each agent in Internet-based research will have to think through them when designing and evaluating his or her research.

The sensitivity of information is an issue that applies to a large proportion of migration research using ICTs. Some target groups may be easier to study via the Internet, because persons belonging to these groups will only reveal critical information under the protection of anonymity. In many studies with migrants, participants may not want to reveal any identifying information, particularly if they have an illegal or semi-legal inhabitant status. The Internet is an ideal environment for data collection in this situation. Mangan and Reips (2007) describe two Web surveys on the sensitive and rare condition of sexsomnia that reached more than five times as many participants from the target population than all nine previous studies from 20 years of research combined. Other groups that have been accessed for research more easily on the Internet include drug-dealers (Coomber 1997) and Ecstasy-users (Rodgers et al. 2001; Scholey et al. 2010).

**Social Media**

Social media technologies are rapidly growing (e.g. Facebook now has some 750 million active users\*see Facebook 2011) and offer researchers a number of exciting opportunities for recruiting and learning about migrants. First, social media provide emerging methodological means of recruitment for participation in Web-based surveys or experiments. For example, using Facebook groups can be an efficient and fruitful way to target specific samples of interest (e.g. Athletic Bilbao football fans living in the US versus Athletic Bilbao football fans who have not migrated or have migrated to another country). Second, the pervasiveness of social media use in everyday life has made social media interfaces a recognisable, reputable and ecologically valid way to study impressions of and attitudes towards migrants from particular groups. As discussed in an example study described above, creating and manipulating content on bogus Facebook profiles proved a successful tool for assessing attitudes towards migrants from the Balkans in Switzerland.

The third feature of social media\*including blogs, social networking profiles and micro-blogs (e.g. Twitter)\*that makes it useful for migration research is that it is a convenient place to find rich stores of non-reactive data. Non-reactive data mined from these sources can also be combined with survey or experimental data to gain insight into more complex research questions. Next, we discuss a step-by-step methodological example of how social networking profiles can be examined and combined with survey data. Then, we specifically demonstrate how the methodo-logical steps can be carried out to study a question related to migrant psychology.

Four Steps for Using Social Networking Web Pages to Study Migrant Psychology

Step 1: Data Collection From Social Networking Profile-Owners

Obtaining permission. When doing research using social networking Web pages, permission must first be obtained from the owner of the Web page. This can be accomplished by asking volunteer Web page-owners to sign a waiver stating that they agree to allow the researchers to electronically save their Web page and use the information displayed on it in future research (Buffardi and Campbell 2008). Web page-owners should also have the option to decline permission.

Saving the Web pages. If the owner agrees to allow the researchers to include his or her social networking page in the study, he or she should be asked to log in and open the pages which the researchers have decided to utilise. It is important, at this stage, to account for the structure of social networking websites. There are usually a number of different Web pages that an owner accesses when he or she logs in. For example, there is the profile (see Figure 2), which displays personal information about the owner to others in the profile-owner’s network (e.g. birthday, photo, short self-description, etc.), the owner’s news feed\*which displays the recent actions of those in his or her network to the owner alone (e.g. Friend X has posted a link to a news story, Friend Y has posted new photographs)\*the message board, where the owner and those in his/her network can post public messages, and other separate components each with their own unique URL. The researcher should then save each page to be used in the study to a separate file. This is necessary because accessing different components of the owner’s social networking Web page will not be possible once offline if only one component has been saved.

Collecting other information from the Web page-owners. So far data collection in this example has been non-reactive. However, researchers might also need to obtain other information about the Web page-owner that cannot be collected from his or her social networking Web page. For example, demographics or information about the owner’s background might be important (e.g. languages spoken, first-, second- or third-generation immigrant, etc.). Personality measures, information about the owner’s social networking website use, or outcome measures of interest, such as psychological well-being, might also be vital to collect in order to test the research hypothesis. Such self-reports may be obtained by interview or questionnaire.

Step 2: Recording Quantitative Aspects of the Profiles

Social networking Web pages contain a variety of numerical social indicators as well as countable information that might be of interest to researchers. Therefore, after gaining access to owners’ pages, researchers might want to gather some of these quantitative data points. Social networking pages, for example, provide the number of friends a user has, a number of photographs the user has been ‘tagged’ in, the number of groups the user belongs to, and many tallies. Other information from social networking pages can be counted, including, for instance, the number of favourite TV shows a user has listed, the number of lines of text a user includes in his or her biography, the number of wallposts that have been posted on a user’s page in the last 24 hours or seven days, etc. Counting information is a very flexible method that can provide an array of information to researchers with varying interests.

Step 3: Coding Subjective Aspects of the Profiles

In addition to gathering numerical data from social networking Web pages, researchers can also collect subjective data in a systematic way by using coding schemes. Independent coders can rate aspects of a social networking Web page on a numerical scale to obtain a measurement of the extent to which subjective features are present. For example, in previous research, the owner’s main profile photograph was coded for how sexy the owner appeared in it by obtaining five independent coders’ ratings of how sexy, modest (reversed), and clothed (reversed) the owner appeared on a scale of 1 to 7 (Buffardi and Campbell 2008). By adapting this method, the components of social networking Web pages (e.g. main photograph, biographical information, messages on the owner’s page, owner’s friends’ activity) can be coded to measure a limitless number of variables of interest.

The key to creating valid and reliable qualitative coding schemes involves two steps. First, researchers should use multiple items to assess each variable of interest because multiple-item in comparison to single-item measures increase the reliability of measurements (Hinkin and Schriesheim 1989). For example, if one was interested in assessing how humorous the quotes were on a social networking Web page profile, coders should read the quotations and rate them on how funny, humorous, witty and hilarious they seem to be, as opposed to only how humorous they are. Second, achieving appropriate levels of agreement amongst coders is essential. Researchers should be aware that achieving adequate levels of intercoder reliability might involve training the coders to agree on the definition of codes, make important distinction between codes, etc. It is important to allow time for practice coding, discussion amongst coders, and detailed note-taking during the process of preparing to code. Finally, sufficient levels of interccoder or interrater reliability (e.g. Cronbach’s alphas ].70; see Cronbach 1951) should be achieved before composite scores are created and the main analyses conducted. Free web-based software is available from Freelon (2010) to calculate intercoder agreement.

There is one remaining methodological note to mention with respect to qualitative coding. The components that are being coded should be isolated from the rest of the social networking page as much as possible. For example, when coding for themes in the Bio section of a Facebook profile, the content of the Bio section should be copied and pasted into a word-processing document (or something similar) in order to avoid ‘contaminating’ coders’ judgments with the other textual information and pictures surrounding it on the profile page.

Step 4: Data Analysis

The final methodological step is data analysis. When using data from social networking Web pages, usually correlation/regression analysis is employed.

Applying the Four Steps to Study Migrants’ Psychology: A Case Study of Biculturalism

Now, we demonstrate how the four steps to using social networking Web pages in research can be carried out in a study of migrant psychology. In this example, we discuss markers of bi- (or multi-)culturalism on social networking Web pages. We define biculturalism as a measure of individual difference (e.g. Phinney 1992; Ryder et al. 2000; Tsai et al. 2000). That is to say, we assume that individuals vary in the extent to which they are bi- or (multi-)cultural and this individual difference is measured on a continuum. Those who identify as being highly bicultural may be immigrants or first-generation citizens. Others who identify as bicultural may have residences, family members or jobs in different parts of the world. In this example, we examine whether individuals’ generational immigration/migration status relates to the content of their social networking Web pages, specifically the inclusion of markers of biculturalism.

Previous research has shown differences between immigrants, the children of immigrants, the grandchildren of immigrants and so on in their degrees of biculturalism (Edmonston and Passel 1994). Thus, we expect that a negative linear relationship exists between generational proximity to immigration and the inclusion of markers of biculturalism on a person’s social networking Web page. Specifically, we hypothesise that those who are immigrants/migrants themselves or who have closer generational contact to immigrants/migrants will display more markers of bicultur-alism. We will use Facebook.com, currently the most popular social network worldwide, in this example.

Step 1: Data Collection

Obtaining permission. First, volunteer Facebook page-owners will sign a waiver stating that they agree to allow us to electronically save their Web pages and use the information displayed in this research.

Saving the Web pages. Second, if the owner agrees to allow the researchers to include his or her social networking page in the study, he or she will be asked to log into Facebook.

Third, in this example study, we decided to collect the following components of Facebook pages: the Wall, the Info Tab, the Photos Tab and the News Feed. Therefore, the researcher will save each of these components separately. We suggest saving the individual components of interest using a labelling system that fits the needs of the researchers. In this study, for example, we will save a file under the title ‘1234\_Wall’. This file name would refer to participant number 1234’s Wall tab file.

Collecting other information from the Web page-owner. Fourth, all Facebook page-owners (whether or not they agreed to allow the researchers to save their social networking Web page) will provide demographic information, including their generational immigration/migration status. Fifth and finally, all participants will be thanked for participating and dismissed.

A note on sample size: in this type of correlational study, a sample size of 100 Facebook profiles is adequate. Collecting more than 100 (say 125 250) would be even better to increase statistical power. Collecting fewer than 100 might lead to problems detecting effects.

Step 2: Quantitative Measures

Once the collection of Facebook pages is complete, we will gather quantitative data from the saved Web pages. First, we will begin with the Info tab that lists demographic, familial and biographic information. We will record whether the owner’s hometown and current city are in different countries using a dichotomous yes/no format. We will also determine and record the distance (in miles or kilometres) between the hometown and the current city of residence using an Internet mapping website (e.g. Google Maps). On the Info tab, we will count and record the number of countries in which the owner has attended school. Finally, on the Info tab, we will count and record the number of countries in which the owner’s current and former employers are located.

Second, we will turn to the Wall tab. On Facebook, the Wall is an electronic bulletin board on which the owner of the page and his friends can post public messages. The Wall also lists the owner’s most recent Facebook activities publicly. On the Wall, we will count and record the number of languages that messages are written in.

Third, on the News Feed, we will also count and record the number of languages that appear. Importantly, if the owner of the Facebook page has excluded any of the information we have decided to collect (e.g. does not list employers), we will record the data as missing or as intentionally excluded.

Step 3: Subjective Coding

In this step, we will code subjective information included on the Facebook pages. First, on the Info tab, we will examine three different sections: ‘Bio’, ‘Quotations’ and ‘Likes and Interests’. The Bio generally contains the Facebook page-owner’s brief self-description. The Quotation section includes a selection of his or her favourite quotes. The Likes and Interests section is a list of the page-owner’s favourite sports teams, books, movies, music, television shows, etc. Because the information in these sections varies greatly between users and because the extent to which this information can be considered indicative of a bi- (or multi-)cultural identity is subjective, the most systematic way to extract information is by coding.

The text in the Bio sections will first be copied and pasted into a separate word-processing document. Then, five independent coders will rate the ‘Bio’ section on the following adjectives: multicultural, international and multinational, using a Likert-type scale of 1 (Not at all) to 7 (Very much). A similar procedure will be followed for the Quotations and Likes and Interests. They will also be copied and pasted into separate word-processing documents, and five coders will rate each on the following adjectives: multicultural, multinational, diverse, homogeneous (reversed) and culturally varied, using the 1 7 rating scale.

Next, we will turn to the Photos tab. On this tab, the most recent 15 photographs that the owner has been ‘tagged’ in appear, as well as the first photograph in each of the five photo albums that the owner has the most recently created. Five coders will rate the content of the visible photographs on the multicultural, multinational and culturally varied, again using a scale of 1 (Not at all) to 7 (Very much). Finally, the same coding will be used on the News Feed.

Importantly, we must then check to ensure that sufficient levels of inter-rater agreement have been achieved. To do this, Cronbach’s alphas will be used to quantify the agreement between the five coders on each adjective (i.e. separate alphas will be calculated for the Bio section’s multicultural ratings, international ratings and so on, up to the News Feed adjective ratings). If the majority of the alphas are ].70, we will have sufficient agreement to continue with the main analyses (Cronbach 1951).

Step 4: Data Analysis

To prepare the data for hypothesis testing, we will create indices from the coders’ subjective ratings. Free software that is available as a Web service will allow us to do this easily (Freelon 2010), but for the sake of understanding what is happening in each step we will do it ‘by hand’ here. First, we will measure agreement within coders for each Facebook component. For example, we will obtain a Cronbach’s alpha for the three adjectives that the Bio sections were rated on for each coder (this will result in five separate alphas measuring the internal agreement of each coders’ ratings of the level of multiculturalism displayed in the Bio sections). If the mean of the resulting alpha statistic (most correctly found by first transforming the five alphas into Fisher’s z-scores, taking the mean of them, and transforming the mean back from a ‘z’ to an ‘r’ score) is sufficiently high (again, ].70), we will create a Bio\_Multicultural index by taking the mean of all the coders’ ratings on the three adjectives. The same steps will be repeated for the other Facebook-page components to ultimately create an index of the extent to which each component was perceived as multicultural by the five coders.

At this point, we will be prepared to conduct the main correlation analyses. We will predict the quantitative information collected and the subjective code indices with generational immigration/migration status. If our hypothesis is supported, proximity to immigration/migration and, at least, some of the markers of biculturalism that we have gathered from Facebook pages. Those who are generationally closer to immigration/migration should display greater quantities of information linked with biculturalism on their social networking Web pages and higher subjective multi-cultural content scores.

Conclusion and Outlook

What methods are available to study migrant psychology with the help of the Internet and how will they evolve in the future? In this paper we have presented Internet-based research methods and examples that may be useful to those who study migrants, attitudes towards migrants, and migration. We have shown how different types of method can be combined, and explained in a step-by-step procedure how profiles in social media can be coded and thus made accessible to migration research.

Internet-based methods provide researchers with numerous advantages, ranging from easy access to large numbers of participants with a diverse or very specific background, to increased anonymity that may be of particular benefit in research on illegal migration. There is little doubt that Internet-based research methods will continue to develop quickly, and they will grow with and be adapted to the speedy changes constantly occurring in social media. Facebook alone has released more than a dozen waves of fundamental changes, in particular regarding the options and interface available for modifying one’s privacy settings (Reips 2011). Widespread use of HTML5, an imminent change in Web technology, will allow input on Web pages to be more easily validated. It will also bring about better use options for researchers, like identifying geo-location and drag-and-drop. The use of social media will further spread to smartphones and other handheld devices in the future and this will create new sampling options.

As the use of information and communication technologies like social media becomes even more widespread and affordable, the possibilities for using it in migration research will increase. The modern migrant is likely to be a user of such technologies. Thus, researchers who embrace new technologies and adapt their research accordingly will greatly benefit.

**Notes**

1. These archives and some other designated Web sites with examples for Internet-based social and behavioural studies currently in progress are listed here:

Web experiment list (Reips and Lengler 2005): <http://wexlist.net/>

Web survey list: [http://wexlist.net/browse.cfm?action browse&modus survey](http://wexlist.net/browse.cfm?action&hairsp;=&hairsp;browse&modus&hairsp;=&hairsp;survey)

Web Experimental Psychology Lab (Reips 2001): <http://wexlab.eu/>

Krantz’ Psychological Research on the Net: <http://psych.hanover.edu/research/exponnet.html>

Online Social Psychology Studies by Plous: <http://www.socialpsychology.org/expts.htm>

1. Despite the increase in universal access to the Internet, there also is a widening digital divide that becomes more important the more essential aspects of daily life move to the Internet and are likely to remain for decades.

References

Arnett, J.J. (2002) ‘The psychology of globalization’, American Psychologist, 57(10): 774 83. Askitas, N. and Zimmermann, K.F. (2009) ‘Google econometrics and unemployment forecasting’,

Applied Economics Quarterly, 55(2): 107 20.

Bacigalupe, G. and Ca´mara, M. (2012) ‘Transnational families and social technologies: reassessing immigration psychology’, Journal of Ethnic and Migration Studies, 38(9). doi:10.1080/1369 183X.2012.698211.

Barchard, K.A. and Williams, J. (2008) ‘Practical advice for conducting ethical online experiments and surveys for United States psychologists’, Behavior Research Methods, 40(4): 1111 28.

Berners-Lee, T. (1998) The World Wide Web: A Very Short Personal History. Retrieved 14 September 2010 from [http://www.w3.org/People/Berners-Lee/ShortHistory.html.](http://www.w3.org/People/Berners-Lee/ShortHistory.html)

Berry, J.W. (1990) ‘Psychology of acculturation: understanding individuals moving between cultures’, in Brislin, R.W. (ed.) Applied Cross-Cultural Psychology. Newbury Park, CA: Sage, 232 53.

Birnbaum, M.H. (2001) ‘A Web-based program of research on decision making’, in Reips, U.-D. and Bosnjak, M. (eds) Dimensions of Internet Science. Lengerich: Pabst Science, 23 55.

Boneva, B.S. and Frieze, I.H. (2001) ‘Toward a concept of migrant personality’, Journal of Social Issues, 57(3): 477 91.

Buchanan, T. and Smith, J.L. (1999) ‘Using the Internet for psychological research: personality

testing on the World Wide Web’, British Journal of Psychology, 90(1): 125 44.

Buchanan, T., Ali, T., Heffernan, T.M., Ling, J., Parrott, A.C., Rodgers, J. and Scholey, A.B. (2005a) ‘Nonequivalence of on-line and paper-and-pencil psychological tests: the case of the prospective memory questionnaire’, Behavior Research Methods, 37(1): 148 54.

Buchanan, T., Johnson, J.A. and Goldberg, L. (2005b) ‘Implementing a five-factor personality inventory for use on the internet’, European Journal of Psychological Assessment, 21(2): 115 27.

Buchanan, T., Joinson, A.N., Paine, C. and Reips, U.-D. (2007) ‘Looking for medical information on the Internet: self-disclosure, privacy and trust’, He@lth Information on the Internet, 58(1): 8 9.

Buffardi, L.E. and Campbell, W.K. (2008) ‘Narcissism and social networking Web sites’, Personality and Social Psychology Bulletin, 34(10): 1303 14.

Campbell, D. and Stanley, J. (1963) Experimental and Quasi-Experimental Designs for Research.

Boston: Houghton, Mifflin.

Conversi, D. (2012) ‘Irresponsible radicalisation: diasporas, globalisation and long-distance nationalism in the digital age’, Journal of Ethnic and Migration Studies, 38(9). doi:10.1080/ 1369183X.2012.698204.

Coomber, R. (1997) ‘Using the Internet for survey research’, Sociological Research Online, 2(2):

retrieved 16 June 2002 from [http://www.socresonline.org.uk/2/2/2.html.](http://www.socresonline.org.uk/2/2/2.html)

Coutts, E. and Jann, B. (2011) ‘Sensitive questions in online surveys: experimental results for the randomized response technique (RRT) and the unmatched count technique (UCT)’, Sociological Methods and Research, 40(1): 169 93.

Cronbach, L.J. (1951) ‘Coefficient alpha and the internal structure of tests’, Psychometrika, 16(3):

297 334.

Dandurand, F., Shultz, T.R. and Onishi, K.H. (2008) ‘Comparing online and lab methods in a problem-solving experiment’, Behavior Research Methods, 40(2): 428 34.

De Leeuw, E.D. (2005) ‘To mix or not to mix data collection modes in surveys’, Journal of Official Statistics, 21(2): 233 55.

Dillman, D.A., Reips, U.-D. and Matzat, U. (2010) ‘Advice in surveying the general public over the Internet’, International Journal of Internet Science, 5(1): 1 4.

Dzeyk, W. (2001) ‘Ethische Dimensionen der Online-Forschung’, Ko¨lner Psychologische Studien, 6(1): 1 30. Online at: B[http://www.allg-psych.uni-koeln.de/dzeyk/home/docs/ethdimon.](http://www.allg-psych.uni-koeln.de/dzeyk/home/docs/ethdimon.pdf) [pdf](http://www.allg-psych.uni-koeln.de/dzeyk/home/docs/ethdimon.pdf) .

Edmonston, B. and Passel, J.S. (1994) ‘Ethnic demography: US immigration and ethnic variations’, in Edmonston, B. and Passel, J.S. (eds) Immigration and Ethnicity. Washington, DC: The Urban Institute Press, 1 30.

Ess, C. (2007) ‘Internet research ethics’, in Joinson, A., McKenna, K., Postmes, T. and Reips, U. (eds) The Oxford Handbook of Internet Psychology. Oxford: Oxford University Press, 487 502.

Facebook (2011) Statistics. Retrieved 21 August 2011 from [http://www.facebook.com/press/info.](http://www.facebook.com/press/info.php?statistics)

[php?statistics.](http://www.facebook.com/press/info.php?statistics)

Freelon, D.G. (2010) ‘ReCal: intercoder reliability calculation as a Web service’, International Journal

of Internet Science, 5(1): 20 33.

Frick, A., Ba¨chtiger, M.T. and Reips, U.-D. (2001) ‘Financial incentives, personal information, and drop-out in online studies’, in Reips, U.-D. and Bosnjak, M. (eds) Dimensions of Internet Science. Lengerich: Pabst Science, 209 19.

Ginsberg, J., Mohebbi, M.H., Patel, R.S., Brammer, L., Smolinski, M.S. and Brilliant, L. (2009) ‘Detecting influenza epidemics using search engine query data’, Nature, 457: 1012 15.

Go¨ritz, A.S. (2006) ‘Incentives in Web studies: methodological issues and a review’, International

Journal of Internet Science, 1(1): 58 70.

Harker, K. (2001) ‘Immigrant generation, assimilation, and adolescent psychological well-being’, Social Forces, 79(3): 969 1004.

Hewson, C. (2007) ‘Gathering data on the Internet: qualitative approaches and possibilities for mixed methods and research’, in Joinson, A., McKenna, K., Postmes, T. and Reips, U.-D. (eds) The Oxford Handbook of Internet Psychology. Oxford: Oxford University Press, 405 28.

Hinkin, T.R. and Schriesheim, C.A. (1989) ‘Development and application of new scales to measure the French and Raven (1959) bases of social power’, Journal of Applied Psychology, 74(4): 561 7.

Janetzko, D. (2002) ‘Artificial dialogues: dialogue and interview bots for the World Wide Web’, in Batinic, B., Reips, U.-D. and Bosnjak, M. (eds) Online Social Sciences. Toronto: Hogrefe and Huber, 357 64.

Janetzko, D. (2008) ‘Objectivity, reliability, and validity of search engine count estimates’, International Journal of Internet Science, 3(1): 7 33.

Joinson, A.N. and Reips, U.-D. (2007) ‘Personalized salutation, power of sender and response rates to Web-based surveys’, Computers in Human Behavior, 23(3): 1372 83.

Jokela, M. (2009) ‘Personality predicts migration within and between US states’, Journal of Research in Personality, 43(1): 79 83.

Jokela, M., Elovainio, M., Kivima¨ki, M. and Keltikangas-Ja¨rvinen, L. (2008) ‘Temperament and migration patterns in Finland’, Psychological Science, 19(8): 831 7.

Kissau, K. (2012) ‘Structuring migrants’ political activities on the Internet: a two-dimensional approach’, Journal of Ethnic and Migration Studies, 38(9). doi:10.1080/1369183X.2012. 698207.

Krantz, J.H. and Dalal, R. (2000) ‘Validity of Web-based psychological research’, in Birnbaum, M.H.

(ed.) Psychological Experiments on the Internet. San Diego: Academic Press, 35 60.

Krantz, J.H., Ballard, J. and Scher, J. (1997) ‘Comparing the results of laboratory and World Wide Web samples on the determinants of female attractiveness’, Behavior Research Methods, Instruments, and Computers, 29(2): 264 9.

Lay, C.H. and Safdar, F.S. (2003) ‘Daily hassles and distress among college students in relation to immigrant and minority status’, Current Psychology: Developmental, Learning, Personality, Social, 22(1): 3 22.

Mangan, M. and Reips, U.-D. (2007) ‘Sleep, sex, and the Web: surveying the difficult-to-reach

clinical population suffering from sexsomnia’, Behavior Research Methods, 39(2): 233 6.

Musch, J. and Reips, U.-D. (2000) ‘A brief history of Web experimenting’, in Birnbaum, M.H. (ed.) Psychological Experiments on the Internet. San Diego: Academic Press, 61 88.

Musch, J., Bro¨der, A. and Klauer, K.C. (2001) ‘Improving survey research on the World-Wide Web using the randomized response technique’, in Reips, U.-D. and Bosnjak, M. (eds) Dimensions of Internet Science. Lengerich: Pabst Science, 179 92.

Nedelcu, M. (2012) ‘Migrants’ new transnational habitus: rethinking migration through a cosmopolitan lens in the digital age’, Journal of Ethnic and Migration Studies, 38(9). doi:10.1080/1369183X.2012.698203.

Oiarzabal, P.J. (2012) ‘Diaspora Basques and online social networks: an analysis of users of Basque institutional diaspora groups on Facebook’, Journal of Ethnic and Migration Studies, 38(9). doi:10.1080/1369183X.2012.698216.

Paine, C., Reips, U.-D., Stieger, S., Joinson, A. and Buchanan, T. (2007) ‘Internet users’ perceptions of ‘‘privacy concerns’’ and ‘‘privacy actions’’’, International Journal of Human-Computer Studies, 65(6): 526 36.

Pardos-Prado, S. (2011) ‘Framing attitudes towards immigrants in Europe: when competition does

not matter’, Journal of Ethnic and Migration Studies, 37(7): 999 1015.

Phinney, J.S. (1992) ‘The multigroup ethnic identity measure: a new scale for use with diverse

groups’, Journal of Adolescent Research, 7(2): 156 76.

Phinney, J.S. (1996) ‘When we talk about American ethnic groups, what do we mean?’, American Psychologist, 51(9): 918 27.

Reips, U.-D. (1997) ‘Das psychologische Experimentieren im Internet’, in Batinic, B. (ed.) Internet fu¨r Psychologen. Go¨ttingen: Hogrefe, 245 65.

Reips, U.-D. (2001) ‘Merging field and institution: running a Web laboratory’, in Reips, U.-D. and

Bosnjak, M. (eds) Dimensions of Internet Science. Lengerich: Pabst Science, 1 22.

Reips, U.-D. (2002) ‘Context effects in Web surveys’, in Batinic, B., Reips, U.-D. and Bosnjak, M.

(eds) Online Social Sciences. Go¨ttingen: Hogrefe and Huber, 69 79.

Reips, U.-D. (2006) ‘Web-based methods’, in Eid, M. and Diener, E. (eds) Handbook of Multimethod Measurement in Psychology. Washington DC: American Psychological Associa-tion, 73 85.

Reips, U.-D. (2010) ‘Design and formatting in Internet-based research’, in Gosling, S. and Johnson, J. (eds) Advanced Internet Methods in the Behavioral Sciences. Washington, DC: American Psychological Association, 29 43.

Reips, U.-D. (2011) ‘Privacy and the disclosure of information on the Internet: issues and measurement’, in Blachnio, A., Przepio´rka, A. and Rowinski, T. (eds) Internet in Psychological Research. Warsaw: UKSW, 71 104.

Reips, I.-D. and Funke, F. (2008) ‘Interval level measurement with visual analogue scales in Internet-based research: VAS Generator’, Behavior Research Methods, 40(3): 699 704.

Reips, U.-D. and Garaizar, P. (2011) ‘Mining Twitter: microblogging as a source for psychological

wisdom of the crowds’, Behavior Research Methods, 43(3): 635 42.

Reips, U.-D. and Krantz, J. (2010) ‘Conducting true experiments on the Web’, in Gosling, S. and Johnson, J. (eds) Advanced Internet Methods in the Behavioral Sciences. Washington, DC: American Psychological Association, 193 216.

Reips, U.-D. and Lengler, R. (2005) ‘The Web Experiment List: a Web service for the recruitment of participants and archiving of Internet-based experiments’, Behavior Research Methods, 37(2): 287 92.

Reips, U.-D. and Stieger, S. (2004) ‘Scientific LogAnalyzer: a Web-based tool for analyses of server log files in psychological research’, Behavior Research Methods, Instruments, and Computers, 36(2): 304 11.

Reips, U.-D. and Welter, M. (2009) ‘Experimenting with Facebook profiles: experimental setting, presence of an authority, and migrant background’. Zurich: University of Zurich, unpublished manuscript.

Rodgers, J., Buchanan, T., Scholey, A.B., Heffernan, T.M., Ling, J. and Parrott, A. (2001) ‘Differential effects of Ecstasy and cannabis on self-reports of memory ability: a web-based study’, Human Psychopharmacology: Clinical and Experimental, 16(8): 619 25.

Ryder, A.G., Alden, L.E. and Paulhus, D.L. (2000) ‘Is acculturation unidimensional or bidimen-sional? A head-to-head comparison in the prediction of personality, self-identity, and adjustment’, Journal of Personality and Social Psychology, 79(1): 49 65.

Scholey, A.B., Owen, L., Gates, J., Rodgers, J., Buchanan, T., Ling, J., Heffernan, T.M., Swan, P., Stough, C. and Parrott, A.C. (2010) ‘Hair MDMA samples are consistent with reported Ecstasy use: findings from an internet study investigating effects of Ecstasy on mood and memory’, Neuropsychobiology, 63(1): 15 21, [http://dx.doi.org/10.1159/000321833.](http://dx.doi.org/10.1159/000321833)

Shih, T.-H. and Fan, X. (2007) ‘Response rates and mode preferences in Web-mail mixed-mode surveys: a meta-analysis’, International Journal of Internet Science, 2(1): 59 82.

Snyder, M. (1974) ‘Self monitoring of expressive behavior’, Journal of Personality and Social Psychology, 30(4): 526 37.

Stieger, S. and Reips, U.-D. (2008) ‘Dynamic Interviewing Program (DIP): automatic online

interviews via the instant messenger ICQ’, CyberPsychology and Behavior, 11(1): 201 7.

Stieger, S., Reips, U.-D. and Voracek, M. (2007) ‘Forced-response in online surveys: bias from reactance and an increase in sex-specific dropout’, Journal of the American Society for Information Science and Technology, 58(11): 1653 60.

Tsai, J.L., Ying, Y.-W. and Lee, P.A. (2000) ‘The meaning of ‘‘being Chinese’’ and ‘‘being American’’: variation among Chinese American young adults’, Journal of Cross-Cultural Psychology, 31(3): 302 32.

Voracek, M., Stieger, S. and Gindl, A. (2001) ‘Online replication of evolutionary psychology evidence: sex differences in sexual jealousy in imagined scenarios of mate’s sexual versus emotional infidelity’, in Reips, U.-D. and Bosnjak, M. (eds) Dimensions of Internet Science. Lengerich: Pabst Science, 91 112.

**МОТИВАЦІЯ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ МІГРАЦІЇ**

**Лютак О.З.**

**Актуальність проблеми**. Глобальна інтенсифікація міграції населення є одним з найважливіших феноменів нашого століття. Мільйони сучасних українців покидають батьківщину, мотивуючи свій від’їзд переважно економічними причинами, пошуком високооплачуваної роботи, можливостей самореалізації, підприємництва, науково-технічної творчості тощо. Без сумніву, для кожного з них рішення мігрувати – це серйозний життєвий вибір. Десятки теорій мотивації з різних галузей наукового знання пояснюють детермінанти поведінки особистості в певних життєвих ситуаціях, вчені аналізують та узагальнюють причини й наслідки міграційних рухів за критеріями добровільного чи вимушеного вибору, активності й пасивності мігрантів, їх статі, віку, історії та географії міграційних потоків тощо. Проте психологічні аспекти міграції практично не висвітлені у вітчизняній науковій літературі. Тому дослідження мотивації міграції сучасних українців є актуальним науковим завданням як у теоретичному, так і в практичному сенсі.

**Мета повідомлення:** здійснити теоретичне обгрунтування мотивації міграції як психологічного феномену.

**Ключові слова:** мотивація, мотив, мотивування, мотиваційна установка, мотиватори, мотиваційний процес, міграційна поведінка, мотивація міграції, мотиваційно-потребова сфера мігранта.

**Теоретичний аналіз проблеми.** У психологічній науці немає єдиного трактування терміну «мотивація». Загалом, мотивацію розуміють як відносно стійку систему домінуючих мотивів діяльності та поведінки, систему спонукань, які зумовлюють активність особистості й визначають її спрямованість [3,с.212-213]. Для того, щоб зрозуміти мотивацію міграції, розглянемо її основні структурні компоненти.

Мотив – це складне психологічне утворення, усвідомлена причина, яка визначає спрямованість дій і вчинків людини. Мотив розглядають як один з найважливіших структурних компонентів людської діяльності, основою якої є різноманітні потреби. Потреби людини проявляються в її поведінці і впливають на вибір мотивів, якими вона керується в кожній конкретній ситуації [3,с.260]. З вищесказаного слідує, що межами мотиву, з одного боку, є потреби, з іншого, - намір щось зробити. Встановлення меж мотиву і визначення стадій його формування дає змогу виокремити ті психологічні компоненти, які утворюють його структуру. Ці компоненти Є.П.Ільїн відносить до трьох блоків: блоку потреб; блоку «внутрішнього фільтру»; цільового блоку. Виявивши ці компоненти у конкретної людини в конкретному випадку, можна записати формулу мотиву [2, с.117-119].

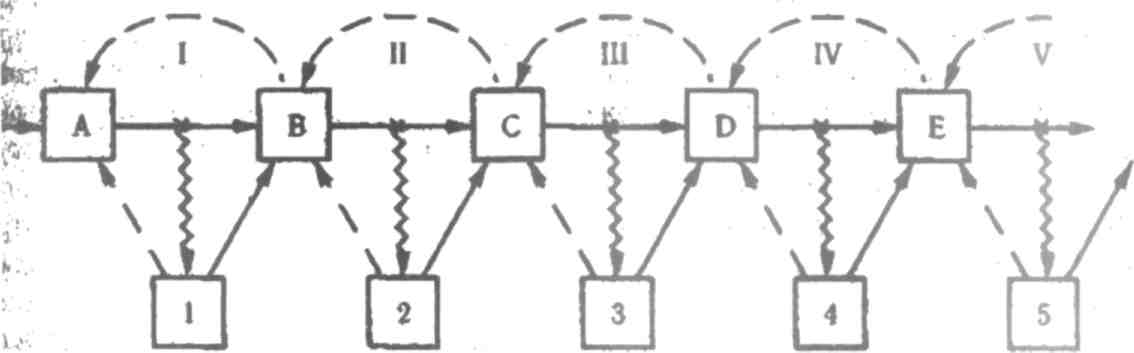
*Блок потреб*: П – потреба, Пб – біологічна потреба, Пс – соціальна потреба, Н – належність, обов’язок.

*Блок «внутрішнього фільтру»:* Пзовн - надання переваги за зовнішніми ознаками; Пвнутр – внутрішні переваги (інтереси, уподобання, рівень домагань); Мкдек – декларований моральний контроль; Мкнедек - недекларований моральний контроль; Ом - оцінка своїх можливостей (знань, умінь, якостей); Ос - оцінка стану на даний момент; Ву – врахування умов досягнення мети; Пв – передбачення наслідків вчинку, діяльності.

*Цільовий блок:* Цп – ціль потреби; Пд - конкретна предметна дія; ПзП - процес задоволення потреби. Всі ці компоненти мотиву можуть проявлятися у свідомості людини у вербалізованій або образній формі, структура кожного конкретного мотиву будується із сукупності тих компонентів, які зумовили прийняте людиною рішення. Наприклад, в структуру мотиву можуть входити два чи три компоненти з одного блоку, один з яких відіграє провідну роль, а інші – другорядну.

Психологічні утворення, які беруть участь у конкретному мотиваційному процесі, зумовлюють прийняття людиною рішення називаються *мотиваторами* (мотиваційними детермінантами). Виокремлюють наступні групи мотиваторів: моральний контроль (наявність моральних принципів); уподобання (інтереси); зовнішня ситуація; власні можливості (знання, уміння, навички); власний стан на даний момент; умови досягнення цілі (затрати зусиль та часу); наслідки своєї дії, вчинку [2,с.86]. Виокремлення мотиваторів має принципове значення, оскільки вони пов'язані з розумінням необхідності здійснення того чи іншого вчинку, прояву активності. В мотиваційному процесі багато мотиваторів залишаються тільки на рівні знань, розуміння, а реально діючими стають лише ті, які набувають домінуючого значення для людини та призводять до формування спонуки. А сформований мотив завжди діє, тому що містить у собі спонуку до досягнення цілі «тут і тепер».

А.А.Файзуллаєв [6] окреслив цікаву схему етапів мотиваційного процесу (рис.1):



**Рис.1. Етапи мотиваційного процесу**

I - виникнення та усвідомлення спонуки; II – прийняття мотиву; III – реалізація мотиву; IV – закріплення мотиву; V – актуалізація спонуки. Мотиваційні утворення: А- неусвідомлювана спонука; В- усвідомлювана спонука; С- прийнятий мотив; D – мотив, що реалізується; Е- потенційна спонука. 1,2,3,4,5 - мотиваційні критичні стани, які виникають при переході від одного етапу до іншого.

Перший етап - *виникнення та усвідомлення спонуки* містить усвідомлення предметного змісту спонуки, дій, результату та способів реалізації цих дій. В якості усвідомленої спонуки можуть виступати потреби, нахили, захоплення й будь-який інший прояв психічної діяльності, проте спонука – це ще не мотив, а тільки перший крок до його формування.

Другий етап - це *прийняття мотиву.* На цьому етапі людина співвідносить дану спонуку зі своїми мотиваційно-мислиннєвими утвореннями (поглядами, цінностями, принципами), вирішує, наскільки значущою є потреба і чи варто її задовольняти. Третій етап - це *реалізація мотиву*, в результаті якого, залежно від конкретних умов та способів цієї реалізації, може змінитися психологічний зміст мотиву, він набуває нових функцій (задоволення, насичення потреби тощо). Четвертий етап - *закріплення мотиву*, в результаті чого він стає рисою характеру. П’ятий етап - *актуалізація потенційної спонуки* як усвідомленого чи неусвідомленого прояву відповідної риси характеру в умовах внутрішньої чи зовнішньої необхідності, звички або бажання.

Кожний з етапів може протікати плавно, і людина відчуває певне задоволення при наявності позитивної мотивації. Але так відбувається не завжди, оскільки мотиваційний процес можуть супроводжувати мотиваційні кризи, які відбиваються на психологічному стані людини. Кожна з стадій має свої мотиваційно-кризові стани: криза усвідомлення спонуки; криза прийняття мотиву; криза реалізації мотиву; криза закріплення мотиву; криза актуалізації спонуки. Перша криза виникає на першій стадії мотиваційного процесу. В ролі перешкод усвідомлення спонуки виступають захисні механізми, особливо витіснення та заперечення; когнітивний дисонанс; низька самосвідомість; цінності та установки; ситуативні фактори. В результаті суб'єкт відчуває невдоволення, тривожність, «сліпу» пошукову активність. Індикатором наступної кризи прийняття мотиву є відчуття роздвоєності, нецілісності, сумніву, втрати сенсу життя тощо, оскільки усвідомлена спонука не приймається ціннісно-смисловою сферою людини через наявність суперечностей. Якщо людина не здатна вирішити дану кризу, усвідомлена спонука знову повертається в неусвідомлюваний стан. Реалізація мотиву в поведінці та діяльності може бути загальмована чи взагалі заблокована багатьма причинами. Атрибутами такої мотиваційної кризи, а саме кризи реалізації мотиву, є фрустрація, агресія, роздратованість та ін. Оскільки прийнятий особистістю мотив суперечить зовнішнім обставинам, які склались на даний момент, потреба, що лежить в його основі, не задовольняється. Криза реалізації може бути вирішена додатковим вольовим зусиллям, прийняттям та реалізацією адекватного мотиву або шляхом зміненої дії, фантазії. Адекватне вирішення критичного стану призводить до задоволення потреби, досягнення цілей, а неадекватне - до утворення психологічних комплексів, зниження самооцінки та рівня домагань. Нереалізоване мотиваційне утворення повертається на попередню стадію свого формування. Таким чином, можливе не тільки поступальне становлення мотиваційних утворень, але й їх регресивний шлях.

Часто від людини як від особистості чи професіонала вимагають, щоб вона володіла тими чи іншими якостями, рисами характеру, формування яких значною мірою регламентується суспільними нормами та канонами. Якщо ж людина не може закріпити в собі бажані мотиваційні утворення, тобто реалізуючи певний мотив, стикається з труднощами його закріплення як риси свого характеру, вона може переносити кризу закріплення мотиву. Причиною блокування закріплення мотиву можуть бути смислова ізольованість мотиву, його вузько ситуаційний прояв, невелика значущість цього утворення для суб'єкта. Криза закріплення мотиву проявляється у відчутті соціально-рольової неадекватності, недостатньої цілісності характеру, в кризі особистісної ідентичності. Як і інші мотиваційні труднощі, криза закріплення мотиву може бути вирішеною, в першому випадку, шляхом переносу значущого мотиву на різні життєві ситуації, його широким узагальненням в ієрархії мотиваційних тенденцій та властивостей характеру, а в другому - переносом мотиву лише на окремі ситуації життєдіяльності, його узагальнення по відношенню до незначущих властивостей особистості. Це призведе до формування стійких соціально та особистісно-значущих мотиваційних утворень - основ характеру людини або ж до утворення ізольованих одна від одної нестійких рис характеру особистості.

Екстремальні та незвичайні зовнішні умови, переоцінка цінностей, стресові стани, емоційні коливання можуть заблокувати етап актуалізації потенційної спонуки. Коли ж людина володіє сукупністю мотивів, яка стала стійкою властивістю характеру, але не може актуалізувати його та знов відчувати відповідну спонуку, створюються умови для виникнення кризи актуалізації спонуки. Людина, яка не проявила свого характеру в будь-яких значущих умовах життєдіяльності, може відчувати стан внутрішнього дискомфорту. Дану мотиваційну кризу супроводжує розходження між «Я»-ідеальним та «Я»-реальним, самозвинувачення, втрата соціальної орієнтації та порушення відносин з навколишнім світом. У результаті адекватного вирішення кризи людина зберігає структуру своєї мотиваційної сфери, а неадекватне вирішення кризи актуалізації призводить до втрати рис характеру, значущих для нормального функціонування та розвитку особистості. Система А.А.Файзуллаєва, на нашу думку, є чіткою та логічною і може бути використана для аналізу проблеми мотивації міграції та виникнення особистісних криз у ситуації міграції.

Інколи мотив не проходить стадію реалізації, і потреба, яка лежить в основі цього мотиву, не задовольняється. У людини залишається потреба та спрямованість на досягнення цілі. Однак при цьому мотив видозмінюється, трансформується в нове мотиваційне утворення - мотиваційну установку. *Мотиваційна установка* - це завдання для себе, заплановане, але відстрочене, чи намір, який може бути реалізований при появі необхідної ситуації.

Зрозуміти суть мотивації міграції неможливо без визначення поняття «мотиваційно-потребової сфери особистості». Під *мотиваційно-потребовою сферою особистості* розуміють всю сукупність мотиваційних утворень, яка є у певної людини: мотиви, потреби та цілі, аттитюди, поведінкові паттерни, інтереси. Наприклад, у ситуації вимушеної міграції змінюється вся структура мотивів і потреб, що є найважливішими регуляторами поведінки людини, утруднюється задоволення потреб різних рівнів: від найнижчих до вищих. Зміни в мотиваційній сфері можна прослідкувати ще до переїзду, коли кризи мотиваційного процесу призводять до посилення реакції страху, гніву, агресії, які поступово стають детермінантами поведінки мігрантів [8,с.70-71]. Відповідно до принципу А.Маслоу про відносний пріоритет актуалізації мотивів, потреби більш високого рівня починають впливати на поведінку лише тоді, коли задовольняються потреби нижчих рівнів. Без задоволення базових потреб людина не в стані прагнути до досягнення вищих цілей. Вимушені мігранти найбільше потерпають від матеріальних проблем (відсутності житла, коштів на харчування тощо).

І.Ю.Авідон вивчав мотивацію потенційних інтелектуальних мігрантів (аспірантів, студентів і викладачів), які мали намір самореалізуватись за кордоном [1]. Він виокремив чотири групи мотивів, які умовно назвав «матеріальні», «ділові», «туристичні», «психологічні». «Матеріальні» мотиви пов’язані з прагненням до благополуччя, комфорту, стабільності матеріального становища. «Ділові» виражали прагнення до розширення досвіду, отримання інформації, корисної для освіти та майбутньої професійної діяльності, бажання вивчити мову майбутньої країни проживання. До «туристичних» автор відніс мотиви, характерні для подорожей та туризму в цілому (потреба у нових враженнях, прояви інтересу до нової країни тощо). До «психологічних» належали мотиви, пов’язані з потребою в досягненнях та самоствердженні, з отриманням соціальних гарантій і захисною поведінкою (втечею від актуальних проблем).

Важливим компонентом мотиваційної поведінки є *мотивування* - обгрунтоване пояснення людиною причин своїх дій та вчинків за допомогою посилання на соціально прийнятні для неї та її референтної групи обставини. Мотивування може не співпадати з реальним мотивом, використовуватись суб’єктом для маскування справжніх мотивів своєї поведінки. Іноді людина за допомогою мотивування виправдовує свої дії та вчинки, порівнюючи їх із соціально прийнятними формами поведінки за певних обставин. Людина не завжди бажає зізнаватися навіть самій собі в істинних причинах вчинку, що призводить до появи психологічних механізмів захисту: витіснення, заміщення, проекції, сублімації. Часто видає бажане за дійсне, часом окремий вчинок наділяє більшою цінністю, ніж інші, але не під час прийняття рішення стосовно вибору певної поведінки, а після здійснення вчинку, тобто постфактум. Цей феномен обгрунтував Л.Фестінгер у теорії когнітивного дисонансу, яка стверджує, що люди з метою уникнення дискомфорту у результаті когнітивного дисонансу (суперечністю між когнітивними утвореннями) згладжують суперечність (наприклад, між поведінкою та ціннісними орієнтаціями) шляхом несвідомого обману. Цей феномен можна прослідкувати, вивчаючи жіночу трудову міграцію. М.М.Малишева, Є.В.Тюрюканова, Н.В.Ходирєва вказують на складність міграційних мотивацій жіночої трудової міграції, яка тісно пов’язана з іншими видами міграції, наприклад, шлюбною і нараховує, як правило, кілька цілей [5, 7]. Перше місце в структурі жіночої трудової міграції традиційно посідає мотив матеріального благополуччя. Близько половини жінок прагнуть надовго залишитись за кордоном і приблизно 20% хочуть досягнути цієї мети шляхом заміжжя. Відповідно до цього, у структурі жіночої трудової міграції виокремлюють групи жінок, які виїжджають з економічних мотивів (середній вік 27-35 років), вірять у можливість легального працевлаштування, що не потребує високої професійної кваліфікації (повари, санітарки, будівельники тощо) і жінок, які мріють побачити світ, отримати легкий заробіток і керуються психологічними установками в пошуках роботи, переорієнтовуються з професійних цінностей на конкурентні професії при сформованому рівні консюмеризму та якості життя. Результатом зіткнення конфліктуючих мотивів стає орієнтація на допомогу багатого залицяльника, клієнта, якому можна надавати сексуальні послуги. Такі жінки поповнюють ряди стриптизерш, танцівниць в надії швидко повернутись додому з «легкими» грошима і далі жити в ролі утриманок.

Важливим для розуміння мотивації міграції є її поділ на екстринсивну та інтринсивну [2, с.67-68]. Перша зумовлена зовнішніми умовами та обставинами, друга пов’язана з особистісними диспозиціями: потребами, установками, інтересами, бажаннями, передбачає дії та вчинки суб’єкта, що здійснюються за власним бажанням.

Зовнішня (екстренсивна) мотивація передбачає залежність від оточення в прийнятті рішень. Така залежність може бути декількох видів. Референтна залежність з'являється тоді, коли людина не задумується, некритично приймає установки, норми поведінки, спосіб життя, надіючись при цьому стати подібною до «справжніх людей», бути включеною до певної референтної стосовно неї групи. Інформаційна залежність виникає в тих випадках, коли людина, прагнучи до якоїсь цілі, не має необхідної інформації. Вона змушена некритично використовувати інформацію, отриману від інших, на її думку, більш поінформованих. Владна залежність - це залежність однієї людини від іншої, наділеної спеціальними повноваженнями чи високим авторитетом. Таким чином, мотивація може зазнавати значного тиску з боку та приймати зовнішньо-організований характер.

Ми погоджуємось з Є.П.Ільїним, що мотивація і мотиви завжди внутрішньо зумовлені, але можуть залежати і від зовнішніх факторів, спонукатися зовнішніми стимулами. Таку мотивацію можна назвати зовнішньо стимульованою, розуміючи, що обставини, умови, ситуація набувають для мотивації особистості значення тільки тоді, коли стають значущими для задоволення її власних потреб та бажань. Л.Л.Рибаковський зазначає, що суперечність виникає в тому випадку, коли базові потреби особистості зростають в результаті подальшої соціалізації, наприклад отримання освіти в населеному пункті більш високого рівня, або коли погіршуються умови життя, наприклад внаслідок життєвих катастроф [4]. Однак подолати суперечність і задовольнити ці потреби можна і без міграції в межах свого населеного пункту. Більшість людей поступає саме таким чином: не маючи можливостей задовольнити свої потреби на місці, все рівно не мігрує, тому що міграційна поведінка передбачає надзвичайні умови, надзвичайну діяльність, рідкісну в загальному контексті життєдіяльності населення. Таким чином, безпосередньою причиною міграції виступають, як правило, суперечності між рівнем розвитку особистості, її потребами й можливостями, з одного боку, й умовами їх задоволення – з іншого. Потенційний мігрант поступово переконується, що вирішити цю суперечність він може, лише переступивши державний кордон.

Виходячи з вищесказаного, мотивація міграції - це процес формування мотиву, який спонукає до міграційної поведінки. Умовно такий мотив можна назвати «міграційним мотивом» або «мотивом мігранта». Таким чином, мотив мігранта - це складне психологічне утворення, що спонукає його до свідомих дій та вчинків, які утворюють міграційну поведінку.

Мотивація міграції може бути більшою мірою екстринсивною або інтринсивною. Інтринсивна мотивація міграції базується на внутрішніх факторах, таких, як потреба в міграції, міграційний інтерес, схильність до міграційної поведінки та ін. Екстринсивна мотивація міграції виникає на основі впливів мотиваторів міграційної поведінки. Як правило, наслідки міграції оцінюються мігрантом як винятково позитивні (наприклад, досягнення матеріального достатку, купівля машини, квартири та ін.), він спочатку не зауважує негативних аспектів свого переїзду.

Формування міграційного мотиву починається з усвідомлення спонуки, потреби. За класифікацією потреб А. Маслоу, всі перелічені ним потреби можуть бути основою, початком формування мотиву, наприклад, потреба в самореалізації часто спонукає людей до виїзду за кордон, але найчастіше такою потребою є потреба в матеріальному збагаченні. Стимулом до формування мотиву може стати потреба в міграції як така. Потреба в міграції зазвичай формується у людини в результаті неодноразового виїзду за кордон та зміни місця проживання. Але мотив, який формується на базі цієї потреби, ще не можна назвати міграційним. Він стане таким тільки після того, як потреба з'єднається з планом дій, що може задовольнити цю потребу, а також передбачає виїзд за кордон. План дій, який містить міграційну поведінку, формується з досвіду, якщо людина вже мігрувала або з досвіду оточуючих людей, перш за все, батьків, родичів та інших людей, які належать до референтних груп.

Також значною мірою вибір міграційної поведінки залежить від суспільної оцінки міграції як явища. Щоб міграційний мотив вступив у дію, потрібно, щоб він пройшов фазу співставлення з ціннісно-смисловими утвореннями особистості. Якщо в ціннісних орієнтаціях людини переважають матеріальні цінності, тоді вона стає більш схильною до трудової міграції, виїзду за кордон на роботу. Після прийняття міграційного мотиву в ціннісно-смислову сферу мігрант починає реалізовувати його, якщо реальні обставини цьому не заважають. У випадку, коли міграційний мотив не реалізовується, в зв'язку з зовнішніми обставинами (неможливістю виїхати за кордон, наприклад, через відсутність візи, закордонного паспорта тощо), виникає інше мотиваційне утворення - мотиваційна міграційна установка. Міграційний мотив після тривалої реалізації може перетворитися в стійку рису характеру, як правило, з негативними наслідками, з формуванням інших рис, таких як нестабільність, невідповідальність, інертність тощо. Завершує процес формування міграційного мотиву етап, на якому відповідна риса проявляється в умовах внутрішньої чи зовнішньої необхідності, тобто людина здійснює переміщення в міждержавному просторі, змінює місце проживання при наявності навіть незначних причин.

**Висновки.** Підсумовуючи, можемо зазначити, що міграційна поведінка особистості зумовлена певними соціально-психологічними детермінантами, зокрема мотивацією як процесом формування «міграційного» мотиву. «Міграційний» мотив має трьохкомпонентну структуру і складається з блоку потреб, блоку «внутрішнього фільтру» та цільового блоку. Мотиваційний процес проходить п’ять послідовних етапів від виникнення та усвідомлення спонуки до актуалізації потенційної спонуки, на кожному з яких може утруднюватись специфічними кризовими станами. Мотивація міграції відрізняється від її мотивування, може бути як внутрішньо організованою, так і зовнішньо стимульованою. Мотиваційно-потребова сфера мігранта містить всю сукупність мотиваційних утворень, яка є у певної людини, і може змінювати свою структуру, залежно від типу міграції.

**Перспективи подальшого дослідження** вбачаємо у виокремленні мотивів трудової міграції українців у країни Євросоюзу.

**Список використаної літератури**

1. Авидон И.Ю. Интерес к иностранному языку в мотивах интелектуальной эмиграции // Ананьевские чтения – 98: Тезисы научно-практической конференции. – СПб., 1998.
2. Ильин Е.П. Мотивация и мотивы. – СПб.: Питер, 2000. – 512с.
3. Психологічна енциклопедія / Автор-упорядник О.М.Степанов. – К.: «Академвидав», 2006. – 424с.
4. Рыбаковский Л.Л. Миграция населения: стадии миграционного процесса. – Вып 5. – М., 2001. – С.76.
5. Тюрюканова Е.В., Малышева М.М. Женщина. Миграция. Государство. – М.: Academia.- 2001. – C.29.
6. Файзуллаев А.А. Мотивационные кризисы личности // Психологический журнал. – 1989. - № 3.
7. Ходырева Н.В., Цветкова Н.Г. Россиянки и явление трэффика // Социс. – 2000. - №11. – С.144.
8. Г.У.Солдатова, Л.А.Шайгерова. Психологическая адаптация вынужденных мигрантов // Психологический журнал, 2002. – Т. 23. - № 4. – С.66-81.

Лютак О.З

.

**«МАРГІНАЛЬНА ОСОБИСТІСТЬ» У КОНТЕКСТІ ПРОБЛЕМИ МІГРАЦІЇ**

У статті розкрито теоретичні аспекти вивчення «маргінальної особистості» у контексті проблеми міграції.

В статье рассматриваются теоретические аспекты изучения «маргинальной личности» в контексте проблемы миграции.

**Постановка і актуальність проблеми.** Глобальні суспільні, соціально-економічні перетворення, які відбулись в Україні з часу прийняття незалежності та тривають досі, спричинили ряд негативних тенденцій: масове безробіття й зубожіння населення, зростання міжетнічної, міжконфесійної нетерпимості, посилення демографічної кризи, криміналізацію, алкоголізацію певних соціальних прошарків та активну міграцію мільйонів українців у пошуках заробітку за кордон. Актуальність проблеми зовнішньої трудової міграції сучасних українців зумовлена кількома обставинами [2]:

* характерною тенденцією міграційних процесів з України є виїзд молоді та працездатного населення у віці від 21 до 45 років, у віці найвищої соціальної активності;
* переважна більшість українських трудових мігрантів є нелегалами, - особами, які перебувають і працюють поза межами правового поля країни перебування, змушені погоджуватися виконувати роботу без урахування їхнього фаху та без жодного захисту, загальні умови їх праці та проживання, як правило, не відповідають мінімальним стандартам;
* у такій ситуації трудові мігранти часто залишаються без засобів до існування і коштів для повернення в Україну, абсолютна їх більшість зазнає постійного емоційного та психологічного стресу, побоюючись бути депортованими в Україну;
* в умовах важкої праці та сімейної депривації, неможливості отримати потрібну психологічну та медичну підтримку й допомогу за кордоном, численними є випадки захворювань, факти, коли мігранти стають жертвами злочинних посягань на їх життя й здоров’я.

Без сумніву, такий стан речей сприяє неготовності переважної більшості українських трудових мігрантів до адаптації у новому соціокультурному просторі. Перебуваючи за кордоном по декілька років, трудові мігранти не призвичаюються до «чужої» реальності й мріють повернутися на батьківщину, у звичне коло життєдіяльності. Проте повернення перетворюється для сотень тисяч мігрантів у велику особистісну трагедію. Вирвані на багато років з активного соціального життя, вони часто не сприймають тих економічних перетворень, які відбулись в Україні за час їхньої відсутності, вони втратили роботу, професійні навички і можливість працювати за спеціальністю, почуваються беззахисними й непотрібними в умовах ринкових перетворень. Найважчою травмою стає реадаптація до сімейного життя, ставлення дітей, вихованих на превалюючих цінностях матеріальної сфери, з яскраво вираженою споживацькою психологією, нерозуміння з боку родичів і друзів. Цей багаточисельний прошарок нашого суспільства, не ставши «своїм серед чужих», на Україні залишається «чужим серед своїх», що в науковій літературі означується поняттям «маргінальність».

**Мета повідомлення**. Розглянути теоретичні аспекти поняття «маргінальна особистість» у контексті проблеми міграції.

**Ключові слова:** «маргінальна особистість», маргінальність, адаптація, міграція.

**Теоретичний аналіз проблеми.** Вперше поняття «маргінальної особистості» ввів R.E. Park в 1932 році [1]. Воно походить від латинського слова margo – околиця, межа. Широко відомим у наукових колах це поняття стало завдяки теорії маргінальності E. Stonequist (1961) [7]. Автор пише, що людина перебуває під впливом культури з моменту народження, оскільки є об’єктом різних соціальних взаємодій. Через свідомі й неусвідомлювані механізми цих взаємодій людина у процесі свого розвитку займає відповідне місце в суспільстві відповідно до норм, стандартів і очікувань її культурного середовища. Успішно адаптуючись до свого соціального світу, людина стає зрілою та гармонійною особистістю. Таким чином, гармонія соціального середовища відображається в гармонії її особистості.

Оскільки в сучасному мінливому світі людині постійно доводиться адаптуватись до змінних умов життя, її неминуче супроводжує соціальна й психологічна дезадаптація. Причому це явище можемо спостерігати не тільки під впливом одної культури на іншу, але й при взаємодії різних субкультур у межах одного суспільства (соціальних, релігійних тощо). Людина, що залишає рідну культуру внаслідок міграції, шлюбу, отримання освіти чи інших чинників, не знаходить, на думку автора, достатньо успішного варіанту адаптації до іншої субкультури й опиняється на периферії кожної з таких субкультур, не будучи повною мірою членом жодної з них. Так народжується «маргінальна особистість».

Якщо цінності, стандарти чи норми двох або більше груп суперечать одні одним, людина, що ідентифікує себе з цими групами, переживає психічний конфлікт, який проявляється в соціальній дезадаптації. Змінюючи соціальну роль, субкультуру, людина втрачає частину свого попереднього «Я». Виходячи з даної теорії, E. Stonequist виводить декілька типів «маргіналів», а саме: «вискочка», «декласована особистість», «той, що втратив грунт під ногами», «расовий гібрид».

Автор помічає, що найбільш глибокі суперечності виникають у зв’язку з «расовими» й «національними» внутрішньоособистісними конфліктами, так як расова й національна приналежність особистості є фіксованою, постійною. Найбільш яскравим типом «маргінальної особистості» автор вважає «расового гібрида». Походження людини від батьків різної расової приналежності біологічно ставить індивіда в умови вибору. Найчастіше люди сприймають мову, мислення, характерні особливості обидвох батьків, проте проблема соціокультурної адаптації в суспільстві для таких людей є особливо актуальною. У них розвивається підвищена чутливість до свого походження, і адаптація проходить легше там, де суспільство толерантно ставиться до людей змішаної крові.

Ще одним типом «маргінальної особистості» є «культурний гібрид». Автор вважає, що виникнення змішаних по крові материнських груп торкається й важливої проблеми контактів культур, наприклад, метиси є не тільки «расовими», але й автоматично «культурними гібридами». Проте цей процес стосується будь-якої людини, що опинилась у стані «культурної дифузії». Найчастіше це відбувається внаслідок міграції.

E. Stonequist вважає «культурну дифузію» та міграції наслідком приголомшливої експансії Заходу в інші регіони, так звану «європеїзацію» всього світу, що змінила не тільки мислення, а й спосіб життя багатьох людей. Вони перебувають під впливом європейського етноцентризму, який автор розглядає як бачення інших культур через призму власної культури, яка вважається центром всесвіту. Захід почав наступати так швидко, що поступова асиміляція культур і їх взаємна адаптація були неможливі, тому виник так званий «конфлікт культур». Під впливом європейського етноцентризму помінялась психіка кожної конкретної людини: у багатьох виникло відчуття невизначеності, втрати енергії, комплекс неповноцінності, тривога й апатія, щез інтерес до життя. Це призвело до дезорганізації соціальної поведінки, втрати імунітету, підвищення захворюваності, скорочення народжуваності та вимирання, тобто всіх ознак дезадаптації особистості.

E. Stonequist виокремлює три фази розвитку психічного маргінального конфлікту:

1. Фаза розвитку, на якій людина ще не усвідомлює, що культурний чи расовий конфлікт торкається її життя.

2. Фаза, коли вона свідомо сприймає цей конфлікт.

3. Період більш чи менш стійкої адаптації чи дезадаптації.

Ці три стадії автор пов’язує з процесом психічного дозрівання людини, що відповідає трансформації психіки від пори «захищеного дитинства» до пори «розширеного світогляду, соціальних контактів і формування проявів психічної душевної зрілості» [7, р.117]. На першій стадії людина не усвідомлює ніяких внутрішніх конфліктів, не чутлива до питань расових і культурних відмінностей. На другій фазі проходить травмуючий процес трансформації «Я-концепції», оволодіння соціальними ролями в суспільстві. Третя фаза передбачає різні варіанти психічної адаптації чи дезадаптації, коли людина може повністю вирішити внутрішній маргінальний конфлікт або вирішити його частково і залишитись «частково маргінальною особистістю». Якщо труднощі соціальної ситуації перевищують адаптаційний потенціал психіки конкретної людини, у неї можуть виникнути психічні розлади або асоціальна поведінка.

Суть психічних конфліктів «маргінальної особистості» проявляється у різноманітності її установок і внутрішніх умов. Цим пояснюється суперечливість її думок і дій (дезадаптація в сфері мислення і поведінки), психічна неврівноваженість (емоційна дезадаптація), комплекс неповноцінності (відчуття провини), який може компенсуватися комплексом зверхності (витіснене відчуття провини) та агресія як супутній моторно-поведінковий прояв.

На думку E. Stonequist, певні умови формують у «маргінальної особистості» «інтернаціональний склад мислення», і вона може бути непоганим посередником у міжкультурній взаємодії. Людина з таким типом мислення не відрікається від власної культури і не стає космополітом чи «громадянином світу». Вирішуючи власні психічні конфлікти, вона вчиться краще розуміти інших.

Л.Е.Орбан-Лембрик характеризує «маргінала» як особистість-індивіда, який, опинившись на межі двох чи кількох культур, подолав межі спільності, в якій виховувався, однак не зміг увійти або не був прийнятий у нову групу [6,с.122].

На думку вченого, основними характеристиками «маргіналів» є внутрішня соціальна нестабільність, стан психологічного дискомфорту, почуття самотності, схильність до аморальної поведінки, конфліктів з навколишнім середовищем, висока соціальна напруженість. Вони не здатні засвоїти культурні традиції та цінності, соціальні навички поведінки середовища, в яке потрапили. В основі відхилень у поведінці лежить порушення соціальних відносин індивіда, що провокує афект неадекватності й соціально-психологічну дезадаптацію. Афект неадекватності виражається у напруженні людських взаємин, у розбіжності самооцінки з оцінкою оточення, спотворює уявлення людини про ставлення до неї інших людей і таким чином знижує ефективність зусиль оточення, спрямованих на нормалізацію системи відносин індивіда, його поведінки.

Вагоме значення має думка Л.Е.Орбан-Лембрик про те, що в основі «маргіналізації» особистості лежать причинно-наслідкові зв’язки між соціально-психологічною дезадаптацією особистості та внутрішньорольовим конфліктом між її статусом і домаганнями. Соціально-психологічна дезадаптація є порушенням процесу активного пристосування індивіда до умов соціального середовища засобами взаємодії та спілкування за хибного або недостатньо розвиненого уявлення людини про себе, свої соціальні зв’язки й міжособистісні контакти. Вона, як правило, виникає внаслідок хронічного стресу, фізичних і психічних захворювань, емоційних розладів, тривалої конфліктної взаємодії тощо. Найчастіше проявляється у нездатності людини адекватно оцінити соціальну ситуацію й оволодіти новими соціальними ролями, супроводжується незадоволенням людини своїм становищем у групі, зниженням самооцінки, розмиванням індивідуальності, нездатністю реалізувати свій комунікативний потенціал тощо. Тривалий внутрішній конфлікт може спровокувати й прояви асоціальної поведінки.

Російська дослідниця М. Новікова розглядає маргіналізацію як «ваду», «дефект» адаптаційного процесу особистості [5, с. 28-29]. На її погляд, існування тих чи інших меншин в іншому соціокультурному середовищі, в соціальному просторі «великого» суспільства може протікати в чотирьох формах.

1. Більш або менш жорстке відторгнення цінностей чужої культури і невпинне збереження власної культури (монокультурний тип розвитку).
2. Засвоєння цінностей «великого» суспільства при паралельному збереженні традицій власної, так званої материнської культури (бікультурний тип розвитку).
3. Сприйняття цінностей «великого» суспільства і втрата цінностей материнської культури (рух до монокультурного типу розвитку).
4. Втрата власних «материнських» цінностей і слабке зовнішнє сприйняття чужої культури (маргінальний тип розвитку).

Власне адаптація – це варіанти розвитку по другій і третій вищезазначених формах взаємодії двох культур. При цьому третя форма взаємодії притаманна адаптації, для якої властиві ознаки асиміляції, що залежно від умов може бути як добровільною, так і примусовою. Виходячи з даної концепції, «маргінала» не можна розглядати як бікультурну особистість, це швидше «недорозвинена» монокультурна особистість.

**Висновок.** У результаті аналізу наукових джерел бачимо, що в науковій літературі немає єдиного погляду стосовно проблеми «маргінальної особистості». Проте можемо простежити взаємозв’язок понять «маргінальність», «адаптація» і «дезадаптація» особистості. Важливою умовою подолання дезадаптивних проявів особистості у ситуації міграції є вирішення внутрішнього «психічного конфлікту» (за E.V.Stonequist), внутрішньорольового конфлікту між її статусом і домаганнями (за Л.Е.Орбан-Лембрик), засвоєння цінностей «великого» суспільства при паралельному збереженні традицій власної, так званої материнської культури (бікультурний тип розвитку) або сприйняття цінностей «великого» суспільства при втраті цінностей материнської культури (рух до монокультурного типу розвитку) (за М.Новіковою).

Мігранту потрібна «захисна оболонка» у вигляді близького кола співвітчизників, представників своєї культури, тому йому так потрібна впевненість у позитивній груповій ідентичності, яка є основою етнокультурної толерантності… Проблема культурного шоку вимагає зламу життєвих стереотипів, величезної витрати адаптаційних ресурсів. Але те, що набувається в результаті цієї роботи – безцінне: народжується нова, осмислена і вистраждана особистісна картина світу, в якій є місце для культурного різноманіття, для його прийняття і розуміння, в якій змінюється масштаб погляду на світ і спілкування з ним, знімається фатальність дихотомії «вони» і «ми», з’являється стійкість до нових випробувань, народжується сила для любові й терпимості… Ми практично повсякденно зіштовхуємось з різними субкультурами (проблема батьків і дітей) у розумінні й прийнятті іншої картини світу. І це завжди найважчий і найнеобхідніший особистісний вибір – кожній людині доводиться відчувати подібний «культурний шок», нехай і у м’якшій формі. Тому від кожного вимагається особистісний ріст у подоланні міжкультурного бар’єру [3, с. 28-29].

Перспективи подальших розвідок вбачаємо у вивченні прикладних аспектів «маргіналізації» трудових українських мігрантів.

1. Арутюнов С.А,, Богина М.А. Маргинальность этнокультурная // Этнические и этносоциальные категории. – М.: ИЭА РАН, 1995.
2. Карпачова Н. Правовий статус українських трудових мігрантів та стан дотримання їхніх прав і свобод // Юридична Україна, 2003. - № 5. – С.60-68.
3. Лебедева Н.М. Исследование психологической природы межгрупповой (межэтнической) интолерантности // Психологические проблемы развития общественного сознания. – М.: Наука, 1992.
4. Теоретичний аналіз проблеми адаптації мігрантів до нового соціокультурного середовища // Збірник наукових праць: філософія, соціологія, психологія: – Івано-Франківськ: Вид-во "Плай" Прикарпатського національного університету. – 2006. – Вип.11. – Ч. 2. – 54-62.
5. Новикова М. Маргиналы // Новый мир, 1994. - № 1. – С.226.
6. Орбан–Лембрик Л.Е. Соціальна психологія: Навчальний посібник. – К.: Академвидав, 2005. – 448с.
7. Stonequist E.V. The Marginal Man. – N.Y.: Russel and Russel, 1961.

**3.ПСИХОЛОГІЧНЕ ЗДОРОВЯ МІГРАНТІВ: РЕЗУЛЬТАТИ ЕМПІРИЧНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ**

**Олена Блинова,**доктор психологічних наук, доцент, завідувач кафедри загальної та соціальної психології Херсонського державного університету

УДК 159.9 : 316.6

У статті представлено результати емпіричного дослідження психологічної адаптації трудових мігрантів України в іншокультурному середовищі. Основними критеріями психологічної адаптації розглядаються стан фізичного здоров’я, психологічне благополуччя, задоволеність міжособистісними стосунками.

**Ключові слова**: трудова міграція, психологічна адаптація, психологічне благополуччя

В статье представлены результаты эмпирического исследования психологической адаптации трудовых мигрантов Украины в инокультурной среде. В качестве основных критериев психологической адаптации рассматриваются состояние физического здоровья, психологическое благополучие, удовлетворенность межличностными отношениями.

**Ключевые слова**: трудовая миграция, психологическая адаптация, психологическое благополучие

The results of empirical investigation of Ukrainian labour migrants’ psychological adaptation in different cultural environment are presented in the article. As the main criteria of psychological adaptation state of health, psychological wellfare, satisfaction with personal inter-relations are viewed.

**Key words**: labour migration, psychological adaptation, psychological wellfare

З моменту прибуття на нове місце проживання у всіх зовнішніх мігрантів починається процес входження, вживання, облаштування в новому для них суспільстві і країні, який містить у собі організаційні, правові, політичні, культурні, психологічні аспекти. Проблему адаптації розглядали Г. Балл, Ф. Березін (соціальний, біологічний і медичний аспекти); Ф. Василюк (адаптація людини до кризових подій життя); К.О. Абульханова-Славська, Г. Андрєєва, Є. Головаха, А. Налчаджян, Л. Орбан-Лембрик. Б. Паригін, Т. Титаренко (соціальна адаптація); Н. Лебедєва, О. Малиновська, А. Мулдашева, Л. Гумільов, Г. Солдатова (адаптація емігранта до іншого культурного середовища).

Вітчизняні й зарубіжні дослідники відмічають ознаки й якості адаптованості індивіда до соціального оточення, серед яких слід відмітити: отримання статусу, місця в соціальній структурі суспільства; здатність самостійно долати стресові ситуації; установки на активну взаємодію із соціальним середовищем, продуктивність, психічна рівновага, здатність насолоджуватись життям, конструктивне вирішення конфліктних і напружених ситуацій, емоційно-насичені зв’язки з людьми тощо [2; 4; 6; 7].

Інша культура змушує мігрантів відмовитися від попереднього (колишнього) способу життя, прийняти інші соціальні норми, правила та зразки поведінки. Для мігранта в процесі адаптації змінюється все — від природи й клімату до психологічних стосунків, а також традицій, звичаїв, ритуалів, цінностей. Адаптацію можна вважати успішною, якщо людина реалізує свій особистісний потенціал, можливості і здібності та успішно вирішує психологічні й соціокультурні проблеми, оскільки процес адаптації є активним прагненням змінити середовище.

Основними показниками успішності соціокультурної адаптації мігрантів Г. Солдатова пропонує такі [7, c. 130]: 1) налагодження позитивних зв’язків з новим середовищем, вирішення щоденних життєвих проблем (школа, сім’я, побут, робота); 2) участь у соціальному й культурному житті приймаючого суспільства; 3) задовільні психічний стан і фізичне здоров’я; 4) адекватність у спілкуванні і у міжкультурних відносинах; 5) цілісність ті інтегрованість особистості.  Таким чином, крім суто соціальних показників, основними, вирішальними є ознаки психологічного благополуччя, гармонійності і зрілості особистості, тобто все те, що безпосередньо пов’язується з поняттям психологічного здоров’я.

Метою статі є дослідження впливу успішності процесу адаптації в іншоетнічному середовищі на психологічне здоров’я мігрантів.

Визначення здоров’я багато в чому спирається на поняття «благополуччя». Благополуччя, як і «позитивне здоров’я», передбачає реалізацію фізичних і духовних потенцій людини [5]. Без збереження психологічної стійкості реалізація фізичних і духовних потенцій неможлива. Отже, неможливо і задоволення від процесу самореалізації, неможливо відчуття розумового й соціального благополуччя. Прояви здоров’я особистості пов’язані не тільки з нормальним функціонуванням організму, а й обумовлені психосоціальним благополуччям, ефективною соціально-психологічною адаптацією, реалізацією своєї особистості в оточуючому світі.

На думку І. Дубровіної, термін «психологічне здоров’я» належить до особистості в цілому, знаходиться у тісному зв’язку з вищими проявами людського духу. У гуманістичній психології психологічне здоров’я розглядається як продукт творчої самореалізації, самовираження. А. Маслоу запропонував концепцію існування у людської істоти тенденції до руху вперед або потреби до розвитку у напрямку того, що називається само актуалізацією, або психологічним здоров’ям [10].

Серед критеріїв психологічного здоров’я наводяться такі: позитивне ставлення до діяльності; наявність позитивно орієнтованих життєвих планів; критичність, здатність правильно оцінювати інших; самокритичність, самоконтроль, самоаналіз; здатність до співчуття, емпатія; готов ність до подолання життєвих випробувань, вміння адекватно використовувати особистісні психічні ресурси, позитивний вектор ставлення до життя [5].

За багатьма позиціями стан психологічного здоров’я визначається за тими ж критеріями, що й успішність психологічної та соціально-психологічної адаптації. Соціокультурна адаптація мігрантів, розглядається дослідниками з погляду переживання мігрантами змін, культурних відмінностей, ізоляції і депривації, а тому міграція вважається стресогенним, психотравмуючим чинником.

У дослідженнях, присвячених адаптації мігрантів відзначено, що насамперед соціально-психологічна дезадаптованість особистості виражається в нездатності задоволення власних потреб і домагань. З іншого боку, особистість, що має порушення адаптації або повну дезадаптованість, не в змозі задовільно йти назустріч тим вимогам і очікуванням, які висувають до неї соціальне середовище і власна соціальна роль, її провідна в певному середовищі професійна або інша діяльність. Однією з ознак соціально-психологічної дезадаптованості особистості є переживання нею тривалих внутрішніх і зовнішніх конфліктів без знаходження психічних механізмів і форм поведінки, необхідних для їхнього розв’язання [3; 4].

Вже в перші роки ХХ ст. в США була виявлена така закономірність міждержавної міграції: нервово-психічне здоров’я мігрантів гірше, ніж у стаціонарного населення. Водночас обстеження на робочих місцях, навпаки, виявляють краще нервово-психічне здоров’я мігрантів у порівнянні з іншими працівниками («феномен здорового мігранта»). Це пояснюється дією чинника селекції, — мігранти тільки з високим рівнем нервово-психічного здоров’я показують достатню адаптацію до нового соціокультурного оточення.

Ситуація еміграції містить у собі низку чинників, що ушкоджують нервно-психічне функціонування індивідів. Це втрата соціального статусу, бідність, іншокультурне оточення, міжпоколінний розрив культурної спадкоємності у родині. Вони породжують специфічні для міграції види нервовопсихічних розладів («невроз емігрантів»). Встановлено, що нервово-психічне здоров’я мігрантів залежить від величини культурної дистанції між своєю країною і країною перебування [5].

Г. Солдатова за результатами власних досліджень доводить, що для мігрантів також є характерними брак впевненості у собі, недовіра до оточуючих і психосоматичні прояви. Почуття втрати контролю над ситуацією, власної некомпетентності, нездійснення бажань виражаються у мігрантів у почуттях гніву, агресивності і ворожості стосовно до представників країни перебування.

Канадські психологи Дж. Беррі і Р. Анніс як один із видів стресу, які відчувають мігранти на новому місці описали так званий «стрес акультурації» (Beery, Annis, 1974). Спочатку стрес акультурації розглядався як форма аномічної депресії, тобто втрати цінностей і норм (Jilec, 1982). Пізніше Дж. Вестермайер представив стрес акультурації як окремий синдром, що містить у собі депресивні, параноїдні та тривожні симптоми. Він вважав, що за таких розладів малоефективними є як фармакологічні, так і соціальні або психологічні втручання (Westermeyer, 1989). Клінічні спостереження підтверджують результати вивчення ностальгії — туги за батьківщиною. Це поняття ввів швейцарський лікар І. Хофер, психіатри почали вивчати це явище ще в XVII ст. На межі XIX і XX ст. результати досліджень ностальгії узагальнив німецький психіатр і філософ Карл Ясперс [10].

Як прояв стресу акультурації більшість дослідників і практичних психологів називають соціальну дезінтеграцію і особистісну кризу. Звичний соціальний порядок і культурні норми втрачені, людина може легко розгубитися в зміненій ситуації. На груповому рівні джерелом тривожності є те, що в нових умовах не працюють колишні схеми владних відносин, суспільного порядку й економічні стратегії, а на індивідуальному рівні можуть виникнути ворожість, невпевненість, ідентифікаційна сплутаність і депресія.

Для проведення дослідження ми розробили анкету, яка містила в собі, зокрема, блок питань стосовно ефективності психологічної адаптації.

Всього у дослідженні взяли участь 87 осіб, вибірку становили особи, що мали особистий досвід працевлаштування за кордоном. Загалом було опитано 45 чоловіків (51,7% від опитаних) та 43 жінки (48,3%). Вік більше половини опитаних (55,2%) потрапляв до категорії «30–45 років» — найбільш економічно активної групи населення, 5 досліджуваних, що становить 18,4%, були в категорії 18–29 років та ще 22,9% — у категорії 46–55 років. Зважаючи на специфіку зайнятості українців (особливо жінок передпенсійного та пенсійного віку) в окремих країнах, взято до уваги й трудових мігрантів, старших 55 років (3,5%). Більше половини опитаних були одруженими (заміжніми) — 58,6%; мали дітей — 62,1%.

Основними показниками психологічного здоров’я (психологічного благополуччя) мігрантів ми виокремили такі: здатність долати стресові ситуації, відсутність депресії (нормальний емоційний стан і настрій), усвідомлення наявності цілей, шляхів їхнього досягнення, перспектив, можливостей професійного та особистісного зростання. Ми намагалися з’ясувати такі моменти: які ситуації взаємодії для мігранта є найбільш складними, в яких ситуаціях він гостро відчуває, що він є «іноземцем»; чого мігранту за кордоном не вистачає особливо — рідних, друзів, української кухні тощо; що дивує мігранта в їхніх звичаях, традиціях, правилах; коли, в яких ситуаціях він відчуває тривогу внаслідок усвідомлення культурних відмінностей; можливість виникнення негативних почуттів, наприклад, невпевненості у собі, почуття втрати контролю над ситуацією, власної некомпетентності, нездійснення бажань, почуттів гніву, ворожості, агресивності, недовіри до представників країни перебування.

Ми отримали результати, які говорять про те, що рівень адаптації як «достатній» на основі цих показників показують тільки близько чверті опитаних мігрантів — 22,9% визначили свій звичайний настрій як «дуже добрий» та ще 29,9% вважають себе здатними долати різні складні ситуації у житті та почуваються при цьому нормально. Половина опитаних зізнається, що у житті бувають проблемні складні ситуації, в яких людина почувається не дуже добре, але усвідомлює, що треба продовжувати працювати, тобто психологічний стан мігранта є нестабільним. Для п’ятої частини опитаних мігрантів (18,4%) характерною є дезадаптованість, що виявляється у можливості виникнення негативних почуттів, наприклад, тривоги, почуття неповноцінності, невпевненості у собі, почуття втрати контролю над ситуацією, власної некомпетентності, нездійснення бажань, депресивності, почуттів ворожості, недовіри до представників країни перебування: «Негативні почуття й емоції, пов’язані з адаптацією до нового середовища», «Почуття відкинутості, самотності», «Часто емігрант, який повертається із-за кордону, є психологічно травмованим», «…у людини певний перелом, перебудова її особистості, депресія, туга, відчуття (постійне) себе не у своїй тарілці, можливо, відчуття, що живеш не те життя, відчуття своєї неспроможності щось змінити».

Негативні емоційні почуття виникають у мігранта внаслідок усвідомлення культурних відмінностей та пов’язаного з цим розуміння труднощів у пристосуванні. Для мігранта все здається «чужим», крім того, може виникати почуття неповноцінності як результат порівняння рівня життя в Україні та рівня життя населення в країні-працевлаштування. Найбільша кількість мігрантів серед труднощів спілкування і взаємодії у країні перебування відмічає варіант «не завжди впевнено знаю, як треба поводитись» (41,4%), третина мігрантів усвідомлює культурні, етнічні, соціальні, побутові та інші відмінності, це викликає хвилювання та навіть роздратування (28,7%). Кожний п’ятий опитаний зауважує на проблемах, пов’язаних із недостатнім знанням мови (18,4%), що у цілому є ризиком для мігранта для «потрапляння у незручну ситуацію» (24,1%).

Як виявляється, трудові мігранти України внаслідок порівняння рівня життя населення в країні перебування та рівня життя громадян своєї країни, доходять невтішних висновків про суттєве відставання України від європейських країн за багатьма параметрами, що і призводить до формування «комплексу меншовартості» та бажання скоріше асимілюватися в країні працевлаштування, ніж інтегруватися в іншому соціумі (на більш паритетних засадах). Найбільшою кількістю респондентів обрано два варіанти відповідей: «вони дійсно вміють краще працювати, але українці тепліші, емоційніші, веселіші» — 63,2%; «в гостях добре, а вдома — краще» — 59,8%, тобто для збереження позитивної самооцінки своєї групи, позитивної етнічної ідентичності українці обирають стратегію соціальної творчості, тобто змінюють критерії порівняння групи «Ми» і групи «Вони». Українські заробітчани вимушені визнати, що раціональні компоненти — вміння організувати процес праці, дисциплінованість і порядок, сучасні технології, рівень розвитку економіки, загалом рівень життя більшої частини населення — кращі за кордоном. Але емоційні компоненти, наприклад, тепло людських стосунків, дружні взаємовідносини, безкорислива допомога один одному, розуміння та підтримка іншої людини тощо, є набагато розвинутішими в українців, а саме вони і ціняться найбільше. Ще близько половини респондентів (41,4%) обрали відповідь «чому Україна розвивається надто повільно, невже ж ми такі нетямущі», що загалом свідчить про надію, що економічні труднощі України є тимчасовими, минущими, їх можна подолати, тільки для цього треба певний час, тобто це може бути також визнано стратегією збереження позитивної самооцінки. Кожний п’ятий респондент вважає, що «нам до них ще розвиватися й розвиватися» (22,9%), але «і на нашій вулиці буде свято» (11,5%).

Оцінювання мігрантами своїх професійних перспектив за кордоном виявило такі факти: більшість українців за кордоном тільки заробляє гроші (58,7%), вони дуже скептично ставляться до понять, пов’язаних із професійною самореалізацією, підвищенням соціального статусу, кар’єрного зростання, набуття поваги у суспільстві тощо: «Немає задоволення від роботи, праця зводиться тільки до того, щоб більше дали за годину», «Більшість людей працює не за спеціальністю, виконує просту роботу, не відбувається професійного розвитку і самодостатності людини як суб’єкта праці», «Втрата можливостей самоствердження, можливостей бути прийнятим суспільством як людина, яка чогось досягла».

Наявність соціальної підтримки на різних рівнях — інформаційної, емоційної, інструментальної — сприяє кращій адаптованості мігранта в інших соціальних умовах, причому, як зауважує, наприклад, Л. Орбан-Лембрик, для психологічного благополуччя найбільш важливою є емоційна підтримка. Тобто у цьому блоці питань нас цікавила наявність офіційних джерел інформації та реальної допомоги у поведінці, з одного боку, а з іншого боку, задоволеність взаємостосунками на неформальному рівні — з друзями, сусідами, колегами.

Четверта частина опитаних мігрантів цілком задоволена стосунками з людьми, з якими разом вони працюють («з колегами» — умовно, оскільки якщо заробітчанин доглядає хвору людину або людину похилого віку, то кого вважати колегами?), більше половини мігрантів (55,2%) задоволена середньою мірою, респонденти відмічають, що бувають різні ситуації у взаємовідносинах, у тому числі, «не завжди приємні»; ще 18,4% опитаних мігрантів не задовольняє те, як ставляться до них на роботі — «дуже відчуваю, що я «не свій», «іноземець», можна припустити, що саме ця категорія мігрантів найгірше адаптується в країні працевлаштування. Майже такі ж пропорції розподілу відповідей мігрантів за питанням: «Чи є у Вас друзі або добрі знайомі серед місцевих жителів?» — кожний десятий респондент (11,5%) зазначає, що «друзів немає», більше половини досліджуваних зауважує на наявності друзів тільки серед своїх українців (58,6%), та майже третя частина вибірки має друзів та добрих знайомих серед місцевих жителів (29,9%), що надає підстави вважати, що вони більшою мірою можуть розраховувати на інформаційну, емоційну та інструментальну підтримку, що сприятиме адаптації в країні перебування.

На основі результатів опитування трудових мігрантів можна дійти таких **висновків**:

Наслідки трудової міграції для України в цілому заробітчани здебільшого оцінюють як «погані», зауважуючи, що хоча завдяки праці за кордоном дійсно є можливість заробити гроші, але відбувається руйнування сім’ї та суттєва втрата професійної кваліфікації. Слід наголосити на наявності гострої суперечності: трудовий мігрант їде за кордон заради родини і в такий спосіб ризикує втратити цю родину через розрив сімейних зв’язків.

Майже п’ята частина українських трудових мігрантів відмічає погане знання мови країни працевлаштування та досить незначний рівень поінформованості стосовно звичаїв, традицій, норм і правил поведінки в іншій культурі, що робить цю категорію мігрантів досить вразливими до потрапляння у складні життєві ситуації.

Більшість українських трудових мігрантів за кордоном знижує свій соціальний статус, виконує низькокваліфіковану непрестижну роботу, яка оплачується нижче, ніж аналогічна робота, якщо її виконує представник титульного населення країни перебування. Значна частина трудових мігрантів таку ситуацію розцінює як своєрідну «норму», приймає як належне, як щось неминуче. Суперечливі оцінки мігрантів стосовно задоволеності працею за кордоном дозволяють дійти висновку про вимушеність прийняття рішення щодо працевлаштування за межами своєї країни, зумовленою блокуванням базових потреб.

Для психологічного благополуччя трудового мігранта у країні працевлаштування важливою є соціальна підтримка — інформаційна, емоційна, інструментальна, серед цих видів для збереження психологічного здоров’я найбільш важливими є неформальні контакти з родичами, друзями, близькими знайомими, тобто емоційна підтримка.

Блинова О.Є.

**СОЦІАЛЬНО-ПСИХОЛОГІЧНІ ЗАСАДИ АДАПТАЦІЇ ВИМУШЕНИХ МІГРАНТІВ**

Статтю присвячено обґрунтуванню соціально-психологічних засад адаптації внутрішньо переміщених осіб. Визначено психологічну складову адаптації вимушених переселенців. Показано, що адаптація є стресогенним процесом, внаслідок чого відбуваються зміни особистісного плану, зниження самооцінки, рівня домагань, ламання стереотипів, ціннісних орієнтацій та соціальних установок. Констатовано, що спеціально сформоване психологічно комфортне середовище, організоване з урахуванням специфіки соціальних проблем і психологічного стану мігрантів, здатне пом’якшити виникаючі складнощі соціокультурної адаптації, сприяти інтеграції мігрантів до приймаючої спільноти. Ключові слова: міграція, внутрішньо переміщені особи, вимушені переселенці, соціально-психологічна адаптація. Блинова О.Е. Социально-психологические засады адаптации вынужденых мигрантов. Статья посвящена обоснованию социально-психологических основ адаптации внутренне перемещенных лиц. Рассмотрена психологическая составляющая адаптации вынужденных переселенцев. Показано, что адаптация является стрессогенным процессом, вследствие чего наблюдаются личностные изменения, снижение самооценки, уровня притязаний, ломка стереотипов, ценностных ориентаций и социальных установок. Определено, что специально сформированная психологически комфортная среда, организованная с учетом специфики социальных проблем и психологического состояния мигрантов, способна смягчить возникающие трудности социокультурной адаптации, способствовать интеграции мигрантов в принимающий социум. Ключевые слова: миграция, внутренне перемещенные лица, вынужденные переселенцы, социально-психологическая адаптация. Постановка проблеми. Актуальність проблеми вимушеної внутрішньої міграції досить гостро постала внаслідок політичних трансформацій і подій на Сході України 2014-2015 років, в Україні з’явилася нова група людей, які потребують допомоги – внутрішньо переміщені особи. Проблема соціальної та 59 психологічної адаптації вимушених переселенців та їх інтеграції у приймаючий соціум є викликом і вимогою сьогодення. Потрібно наукове обґрунтування, емпіричне дослідження та розробка системи соціального та психологічного супроводу вимушених переселенців. Вирішення цієї проблеми характеризується соціальною значущістю та сприяє стабілізації соціально-економічної ситуації в приймаючих регіонах. Останні дослідження та публікації. Законом України «Про забезпечення прав і свобод внутрішньо переміщених осіб» передбачено, що внутрішньо переміщеною особою є громадянин України, який постійно проживає на території України, якого змусили або який самостійно покинув своє місце проживання у результаті або з метою уникнення негативних наслідків збройного конфлікту, тимчасової окупації, повсюдних проявів насильства, масових порушень прав людини та надзвичайних ситуацій природного чи техногенного характеру. В психологічному плані міграція для окремої особистості є складною у тому, що супроводжується важкими внутрішньоособистісними переживаннями, які, перш за все, пов’язані з пристосуванням мігранта до зовсім нових умов та обставин життя. Теоретичні розробки проблематики міграційних процесів у галузі психології торкаються проблем акультурації та психологічної адаптації мігрантів в іншому соціокультурному середовищі, тому здійснюються здебільшого у межах соціокультурного підходу. Вони аналізують ситуацію вимушеної міграції і способи реабілітації людини, що переживає посттравматичний стрес. Слід особливо відзначити роботи українських та російських вчених В. В. Гриценко, К. В. Коростєліної, Н. М. Лебедєвої, Л. Е. Орбан-Лембрик, В. М. Павленко, М. І. Пірен, Г. У. Солдатової, Т. Г. Стефаненко, Н. С. Фрейкман-Хрустальової, Л. А. Шайгерової, М. О. Шульги, зарубіжних науковців, а саме: І. Бабікер, Дж. Беррі, С. Бочнер, Р. Лінтон, Дж. Марсіа, Д. Мацумото, М. Мід, К. Оберг, М. Херсковіц та ін. В. В. Константинов, вивчаючи процес адаптації вимушених мігрантів до змінних умов життя, визначає його як перебудову психологічних якостей особистості, поведінки і діяльності суб’єкта адаптації у відповідь на вимоги нового соціального середовища та зміни самого соціального середовища в ході задоволення адаптивної потреби вимушеного мігранта з метою їх повноцінної взаємної діяльності та розвитку; пропонує прикладні розробки тренінгових програм адаптації вимушених мігрантів [4]. Дослідники відмічають, що соціально-психологічна адаптація є двостороннім процесом, що супроводжується важкими переживаннями не тільки з боку мігранта, але й оточуючих його людей, змінюється не тільки особистість мігранта, але і його нове оточення, реагуючи на індивідуальні особливості, адаптуючись до нової людини. В результаті має виробитися нова стратегія поведінки, взаємодії, що влаштовує обидві сторони. Н. С. Палагіна також відмічає складності, якими супроводжується процес соціально-психологічної адаптації вимушених мігрантів. Вона звертає увагу на зміни особистісного плану, зниження самооцінки, рівня домагань, ламання стереотипів, ціннісних орієнтацій 60 та соціальних установок. Це може відображатися у поведінці мігранта, у роздратованості, прагненні займати оборонну позицію, очікуванні негативних реакцій з боку оточуючих [8]. Для сучасної України проблема внутрішньої вимушеної міграції є новим викликом, тому системних комплексних розробок програми адаптації та інтеграції у суспільство вимушених переселенців поки не існує. Ця наукова соціально-психологічна проблема вирішувалась у Росії [4; 8], проте ці дисертаційні дослідження присвячено окремим параметрами адаптації вимушених переселенців, крім того, соціально-економічні умови мають свою специфіку. Ми вважаємо, що системоутворюючим чинником є криза особистісної та соціальної ідентичності людини, яка вимушено змінює місце проживання, тому наукові напрацювання щодо проблеми ідентичності беремо за основу. Безсумнівно, важливими є погляди соціологів, політологів, економістів на проблему вимушеної міграції у сучасній Україні [3; 5; 6; 7; 10] для визначення місця міграційних процесів у загальній структурі суспільства та їх впливу на соціально-економічний розвиток країни. Враховуємо розробки українських [7], російських [9] та зарубіжних вчених щодо надання психологічної допомоги мігрантам, яка не є новою для світу, проте проблема психологічного супроводу вимушеним переселенцям є зовсім новою та неопанованою для вітчизняних фахівців. Таким чином, актуальність проблеми зумовлена, з одного боку, поширенням такого явища в Україні як «вимушена міграція», що порушує низку різноманітних, у тому числі, психологічних питань, а з іншого боку, відчутним дефіцитом соціально-психологічних знань, які б надали змогу пояснювати, прогнозувати та регулювати наслідки вимушеної внутрішньої міграції для різних соціальних суб’єктів. Метою є обґрунтування соціально-психологічної складової у розробці комплексної програми адаптації внутрішньо переміщених осіб в сучасних умовах розвитку українського суспільства. Виклад результатів дослідження. Насамперед, треба зазначити, що, на відміну від добровільної міграції, коли соціальний статус особи у більшості випадків покращується, результатом вимушеної міграції є значне його погіршення та часткова чи повна втрата добробуту та раніше отримуваних доходів. Під вимушеністю ми розуміємо відсутність позитивної мотивації для переміщення, а також зміну умов проживання, за якої стає неможливою нормальна життєдіяльність чи виникає реальна загроза безпеці за відсутності перспективи нормалізації ситуації. Ця проблема розглядається зацікавленими в її вирішенні офіційними сторонами, наприклад, Кабінетом Міністрів України, Федерацією профспілок України, громадськими організаціями. Але, враховуючи відсутність досвіду у вирішенні подібного роду питань, розгляд ними проблем внутрішніх переселенців в Україні переважно носить вузькоспеціалізований характер, втручання є короткотерміновим, спрямованим на задоволення першочергових потреб і не передбачає інтеграцію внутрішньо перемішених осіб в соціум. У ситуації вимушеної міграції дуже високим є ризик виникнення психічно нестабільних станів, психічних розладів, спостерігається зниження самооці- 61 нки, рівня домагань. Спеціально сформоване психологічно комфортне середовище, організоване з урахуванням специфіки соціальних проблем і психологічного стану мігрантів, здатне пом’якшити виникаючі складнощі соціокультурної адаптації, сприяти інтеграції мігрантів до приймаючої спільноти. Події, які примушують людей зриватись з місць, залишати свої домівки, настільки виходять за межі нормального життя, що переживаються як надзвичайно стресові для всіх, хто опинився в таких ситуаціях (незважаючи на те, чи від'їжджали вони через тривожні відчуття, чи через реальну загрозу життю під час розгортання військових дій). Виходячи з результатів дослідження «Оцінка потреб внутрішньо переміщених осіб в Україні та послуг для них», яке проводилося у січні 2015 р. МГО «Соціальні ініціативи з охорони праці та здоров’я», першочерговими потребами цієї категорії осіб є працевлаштування, житло, їжа і одяг, медичні послуги. Після цих найбільш «базових» потреб виживання людини одразу відмічаються потреби у соціальній та психологічній допомозі. Навіть при сприятливих умовах, адаптація є складним стресогенним процесом. Адаптацію вважають одним із основних критеріїв розмежування норми та патології. У ситуації вимушеної міграції межа між нормою та патологією стає менш чіткою та більш розмитою. Те, що у звичайних життєвих обставинах слід трактувати як порушення психічного здоров’я, в трагічній та неординарній ситуації вимушеної міграції може представляти нормальну реакцію на дуже складні та напружені обставини. Трагічні події, що виявились причиною вимушеного переселення, втрата постійного місця проживання, а також труднощі виживання в нових умовах визначають формування специфічного (часто психотравматичного) досвіду мігрантів. Як зауважує Г. У. Солдатова, місцеві мешканці, як правило, з недовірою та опаскою приймають тих, хто приїхав. Їх відносин бувають складними, вимушені мігранти характеризують представників місцевого населення як холодних, лінивих, заздрісних, байдужих. У свою чергу, з погляду місцевих жителів вимушені переселенці виглядають агресивними, недружніми, недовірливими, невпевненими, пристосуванцями, нахабними. Такі уявлення відображають високу міру взаємного неприйняття та загострюють стосунки між мігрантами та місцевими мешканцями, та є чинником, що ускладнює психосоціальну адаптацію. Відсутність повноцінного спілкування та взаємодії з місцевими населенням призводить до виникнення почуття відчуженості, непотрібності [9]. Соціально-стресові умови, в яких вимушено перебувають мігранти, набуває затяжного характеру, що впливає на стан їх психічного здоров’я [2; 3; 4; 8; 10]. Розуміння порушень психічної адаптації в аспекті поєднання психологічних та фізіологічних уявлень можливо представити як ситуацію хронічної психічної напруженості, що пов’язана з ризиком дезадаптації. З погляду психофізіології ця ситуація описується такими ключовими словами, як емоційний стрес та фрустрація, а з погляду психології – поняттями конфлікту або психологічної кризи, загальним маркером яких є підвищена емоціогенність, що зумовлена необхідністю переосмислення людиною свого місця у житті, внутрішня розгубленість, вразливість [2]. Згідно з цим, можна стверджувати, що порушення психі- 62 чної адаптації підпорядковується загальним закономірностям особистісного реагування на кризові ситуації, що описані Г. У. Солдатовою, Л. А. Шайгеровою [9]: позитивні прояви психологічного та фізіологічного функціонування виникають тільки на перших фазах стресової ситуації (підвищення загальної активності системи за рахунок внутрішніх ресурсів, або стадія мобілізації та активності); при високій інтенсивності та тривалості травмувальної ситуації можливий «зрив» адаптаційних механізмів особистості; висока ймовірність «застрягання» в ситуації без зовнішньої енергетичної підтримки; психічна дезадаптація супроводжується втратою життєвих сил (вітальності), а також порушенням соціального функціонування; особистість фіксується на негативному аспекті досвіду, що супроводжується втратою перспективних цілей життя, може призвести до реакцій депресії, апатії, підвищенню особистісної тривожності, іншим деструктивним змінам особистості, що супроводжується психічними та психофізіологічними порушеннями. Як показують клінічні спостереження, розлади психічної адаптації найбільш часто відбуваються за аномічним типом (апатія, безініціативність, відчуженість) або у дисоціальному варіанті (деструктивна агресивність, афективна нестійкість, зниження толерантності до психологічних факторів). Виникненню психічних розладів у вимушених мігрантів можуть сприяти як зовнішні умови, що порушують звичну життєдіяльність людини, так і внутрішня (індивідно-особистісна) схильність. Життєві обставини можуть стати поштовхом до виникнення розладу, а особистісна організація виконує роль «патогенного ґрунту» для перетворення тимчасових розладів у хронічні порушення. Прикладом, на думку Г. У. Солдатової, слугує загострення акцентуацій (неклінічних форм психопатії), коли виразність певних рис у структурі характеру під впливом особливих психічних травм або складних ситуацій набуває статусу серйозної психологічної проблеми. Аналіз психологічних проблем та психічних розладів вимушених мігрантів показує, що вони мають комплексний характер, торкаючись всіх основних сфер особистості: емоційної, когнітивної, поведінкової, мотиваційнопотребової, комунікативної. Порушення в різних сферах психічного здоров’я мігрантів, можуть призвести до проблем особистості загалом. Найважливіша з них – криза ідентичності. Також слід виокремити психосоматичні симптоми та розлади [1]. Порушення в емоційні сфері вимушених мігрантів є різноманітними – від байдужості, втрати інтересу до життя, загальмованості, яка може переходити в апатію та депресію, до роздратованості, агресивності, спалахів гніву. Посилюється тривожність, підвищується збудженість, виникають різкі зміни настрою, фобічні реакції. У значній частини мігрантів з’являються розлади сну: безсоння, нічні кошмари. Зарубіжні клінічні дані свідчать, що найбільш частою причиною того, що вимушені мігранти стають пацієнтами психіатричних клінік, є депресія (Furnham, Bocher, 1986). Депресія, у свою чергу, призводить до того, що ця категорія людей опиняється у зоні підвищеного суїцидального ризику. 63 В мотиваційні сфері зміна потреб та ціннісних орієнтацій призводить до зниження рівня домагань, до зниження самооцінки. Афективні та мотиваційні проблеми вимушених мігрантів супроводжують порушення у когнітивній сфері: відмічаються випадки розладу всіх основних пізнавальних процесів: порушення пам’яті, розсіяність уваги, порушення сприйняття (наприклад, часу), розлади мислення. Серйозні проблеми виявляються у міжособистісному спілкуванні, зокрема, у подружніх відносинах, у стосунках з дітьми, у сфері взаємодії з представниками іншої культури [2; 3; 5; 7]. Проте, слід підкреслити, що не завжди труднощі, які викликаються ситуацією вимушеної міграції, мають тільки негативні наслідки для психічного здоров’я. Вони можуть сприяти позитивним змінам, наприклад, особистісному зростанню, набуттю нового досвіду, нових навичок. Спостереження за мігрантами дозволяють відмітити їх різне ставлення до труднощів, а також те, що деякі з них порівняно легко долають кризові ситуації, водночас для інших – це важке випробування. Тому питання щодо ролі особистості самого мігранта, значущості тих психологічних якостей та особливостей, які дозволяють подолати травмувальну ситуацію, зберегти цілісність особистості, уникнути психічних розладів, вимагають ретельного вивчення. У низці досліджень підкреслюється вплив індивідуальних особистісних якостей мігрантів на успішність адаптації (Н.М. Лебедева, В. В. Гриценко, Т. Г. Стефаненко). Наприклад, стверджується, що жінки менш адаптивні порівняно із чоловіками, вони гостріше переживають кризу особистісної та соціальної ідентичності, а також показують більш високий рівень тривожності особистості. Крім того, дослідники вважають вік достатньо впливовим чинником, успішності або неуспішності процесу адаптації. Вважається, що молоді люди адаптуються до умов нового соціального середовища швидше, ніж люди більш старшого віку. За даними дослідження В. В. Гриценко, приблизно три четвертих вимушених мігрантів відчувають ті чи інші проблеми, що пов’язані із адаптацією до нових умов життя. Також доведено залежність успішної адаптації від рівня освіти мігранта: чим вона є вищою, тим більша ймовірність успішного подолання кризи ідентичності та інтеграції до нового соціокультурного середовища. Зокрема, в емпіричному дослідженні чинників адаптації, проведеному нами стосовно трудових мігрантів, цю теза підтверджено [1] Бухліною Л. Ю. проведено дослідження для оцінки поширеності проявів порушення психічної адаптації серед вимушених мігрантів працездатного віку за допомогою опитувальника невротичних розладів Л. Й. Вассермана, шкали «Рівень соціальної фрустрованості» (Б. Д. Карвасарський, І. М. Михайлова); особистісного опитувальника Г. Айзенка [2]. Було доведено помірну виразність соціальної фрустрованості, при цьому у чверті вибірки виявилися порушення особистісно-середовищної взаємодії та незадоволеність актуальним соціальним положенням. Зонами найбільшої напруженості є матеріальне становище та сфера міжособистісних відносин. При цьому існує тісний взаємозв’язок між виразністю неврозоподібної симптоматики та рівнем соціальної фрустрованості З’ясовано фактори ризику порушень психічної адаптації мігрантів. Це наступні особистісні характеристики: інтровертована спрямованість особистості, що обмежує можливості звернення за соціальною підтримкою; високий рівень нейротизму як сукупності індивідуально-типологічних характеристик, що пов’язані з емоційною нестабільністю та зниженою фрустраційною толерантністю.

**Висновки.** Вважаємо дуже важливим нормалізацію психоемоційного стану вимушених переселенців, подолання стресових розладів за рахунок виявлення та залучення всіх особистісних ресурсів для подолання складного періоду адаптації, Саме у цьому випадку людина більшою мірою спроможна до продуктивних дій щодо налагодження свого життя в нових умовах розселення, до пошуку роботи, влаштування побуту, встановлення нових соціальних зв’язків, завдяки чого вона отримує інформаційну, емоційну, соціальну, інструментальну та іншу підтримку. Внаслідок чого, знижується соціальне напруження у громаді, на ринку праці у регіоні розміщення вимушених мігрантів, що створює умови для соціально-економічного розвитку місцевої спільноти шляхом використання інтелектуального, особистісного, професійного потенціалу, економічної активності внутрішньо переміщених осіб. Перспективами подальших досліджень є розробка комплексної програми соціального та психологічного супроводу вимушених переселенців, яка містить у своєму складі: розробки програм опрацювання важких стресових станів; надання психологічної допомоги і консультацій; надання інформаційних послуг та координаційну роботу щодо отримання різних адміністративних послуг, можливості знайти житло, роботу; проведення груп взаємодопомоги та підтримки (комунікація, обмін корисними знаннями та інформацією, обмін досвідом); допомогу в асиміляції та інтеграції отриманого досвіду і створенні нових життєвих перспектив, в цілому сприятиме покращенню адаптації вимушених мігрантів та стабільності в регіоні переселення.

**Список використаних джерел**

1. Блинова О. Є. Психологічні чинники стресу акультурації мігрантів / О. Є. Блинова // Наука і освіта : Науково-практичний журнал Південного наукового Центру НАПН України [гол. ред. О.Я. Чебикін]. – 2010. – № 3/LXXXX, квітень. – С.12–16.

2. Бухлина Л. Ю. Нарушения психической адаптации у русскоязычных вынужденных мигрантов / Л. Ю. Бухлина // Социально-психологическая адаптация мигрантов в современном мире : Материалы Международной научно-практической конференции / Отв. ред. В. В. Константинов. – Пенза: ПГПУ им. В. Г. Белинского, 2012. – 252 с.

3. Войналович І. А. Вимушені переселенці: зарубіжний досвід, стан і реалізація їх прав в Україні [Електронний ресурс] / І. А. Войналович, М. О. Кримова, Л. В. Щетініна // Інституційний репозитарій КНЕУ. – Режим доступу : http://www.ir.kneu.kiev.ua:8080/bitstream/2010/5981/1/250-258.pdf 4. Константинов В. В. Зависимость успешности социально-психологической адаптации вынужденных мигрантов к новым условиям жизни от типа проживания [Текст] : дис. … канд. психол. наук / В. В. Константинов. – Самара, 2004. – 165 с.

5. Малиновська О. А. Україна, Європа, міграція: міграції населення України в умовах розширення ЄС / О. А. Малиновська. – К. : Бланк-Прес, 2004. – 172 с.

6. Надрага В. І. Проблеми вимушеної внутрішньої міграції населення в контексті концепції «суспільства ризику» / В. І. Надрага // Український соціум. – 2015. – №1(52). – С.135– 140. 65

7. Орбан-Лембрик Л. Е. Вплив міграційних процесів на поведінкові прояви особистості / Л. Е. Орбан-Лембрик // Збірник наукових праць: філософія, соціологія, психологія. – ІваноФранківськ : ВДВ ЦІТ, 2008. – Вип.13. – Ч.1. – С. 3–15.

8. Палагина Н. С. Особенности социально-психологической адаптации вынужденных мигрантов в преодолении жизненного кризиса: дисс. … кандидата психол. наук: 19.00.05./ Палагина Нина Степановна. – Таганрог, 2007. – 175 с.

9. Солдатова Г. У. Социокультурная адаптация и психологическое здоровье вынужденных мигрантов / Г. У. Солдатова, Л. А. Шайгерова // Психологическая помощь мигрантам в России: исследования и практика ; [Под ред. Г. У. Солдатовой и др.] – М. : Изд-во МГУ, 2003. – С.14–53.

**Оксана Лютак**

**ЕТНІЧНА ТОЛЕРАНТНІСТЬ ЯК ЧИННИК СОЦІОКУЛЬТУРНОЇ АДАПТАЦІЇ ОСОБИСТОСТІ**

*У статті здійснено теоретичний аналіз феномену етнічної толерантності; розкрито структуру, чинники, види й характеристики толерантності; висвітлено психологічну сутність даного феномену у міжособистісній і міжгруповій взаємодії, в соціокультурній адаптації мігрантів. Даний матеріал допоможе етнопсихологам і консультантам, які працюють з мігрантами.*

***Ключові слова:*** *етнічна толерантність, соціокультурна адаптація мігрантів, інтолерантна особистість.*

**Постановка проблеми.** У сучасному полікультурному світі невпинно зростає міжетнічна взаємодія, яка тісно пов’язана з адаптацією мігрантів до нового середовища життєдіяльності. Навіть за сприятливих умов адаптація є складним стресогенним процесом, який відбувається на двох рівнях: індивідуальному (психологічна адаптація) й соціальному (соціокультурна адаптація). Виокремлюють три аспекти успішної соціокультурної адаптації [10]:

- психологічну адаптацію і здатність подолати культурний шок;

- ефективність інтеракції (здатність розвивати добрі взаємовідносини з «господарями», комунікативну компетентність);

- ефективність у вирішенні завдань і виконанні поставлених цілей.

Без сумніву, для здійснення цих трьох завдань мігранту потрібні певні особистісні якості (слід пам’ятати, що соціально бажані якості суттєво відрізняються в різних культурах), знання про прийнятну й бажану в новому середовищі поведінку, терпимість у ставленні до представників іноетнічних груп у проблемних ситуаціях взаємодії. У цьому контексті постає питання етнічної толерантності, яка відображає ставлення представників одного етносу до іншого та є дуже важливою психологічною характеристикою будь-якої міжгрупової взаємодії. На сьогоднішній день у науці немає єдиного погляду на феномен толерантності, тому теоретичне узагальнення різних підходів для глибшого розуміння впливу етнічної толерантності на соціокультурну адаптацію особистості є актуальною проблемою.

Метою нашого дослідження є теоретичний аналіз основних підходів до вивчення етнічної толерантності як чинника соціокультурної адаптації особистості в ситуації міграції.

**Виклад основного матеріалу дослідження.** Соціокультурна адаптація мігранта є складним багаторівневим процесом, що залежить від багатьох обставин. Порівнюючи дані різних дослідників, Т.Г.Стефаненко вивела узагальнений образ мігранта, який найефективніше може пристосуватись до вимог чужої культури. Це професійно компетентний комунікабельний індивід екстравертованого типу, що має високу самооцінку; в системі цінностей якого значне місце посідають загальнолюдські цінності; відкритий для різних поглядів; не байдужий до оточуючих; при врегулюванні конфліктів схильний до співробітництва. Водночас автор підкреслює, що немає якогось універсального набору якостей, які б підходили для життя в будь-якій культурі [8].

Hummer S., Gudykunst W. об’єднали особистісні якості, значущі для адаптації в новій культурі, у шість типів, першим з яких є толерантність [11; с.79]. 1. Толерантність як риса, що передбачає:

* толерантність у ставленні до інших (полягає у визнанні права інших на власну думку, позицію; у намаганні розширити власний світогляд тощо);
* толерантність до невизначеності (полягає в здатності роздумувати й приймати рішення, навіть без повного розуміння об’єктивної реальності й можливих наслідків цього рішення);
* толерантність як «категорія ширини» (у термінах когнітивних стилів) проявляється у тому, що людина з «широкою» толерантністю в категорії «їжа» може віднести до неї собачатину, хробаків, змій тощо.

2. Сила особистості, що проявляється в адекватній самооцінці, позитивній оцінці інших людей, сприйманні себе як представника однієї з багатьох культур, загалом у позитивній Я-концепції.

3. Якості, що сприяють налагодженню взаємодії з представниками іншої культури: емпатія, соціабельність (безоцінкове ставлення, рефлексія, високий комунікативний потенціал), вміння грати різні соціальні ролі (наприклад, представникам колективістських культур співпрацювати з представниками індивідуалістських).

4. Інтелект як здатність приймати нові рішення, мислити нестандартно, бачити не тільки відмінності, але й подібність культур.

5. Орієнтація на пошук засобів у новій культурі, адекватних до поставленої мети.

6. «Потенціал для добування переваг» як відкритість до нового досвіду, для зміни себе, здатність сприймати нову інформацію та давати зворотній зв’язок, мотивація до взаємодії з новою культурою.

Ряд авторів вважає толерантність результатом міжкультурної комунікації, що сприяє виробленню у мігранта бажаних особистісних якостей для ефективної поведінки в новій культурі, і потрібного набору соціальних навичок. Brislin R.W. [10; с.62] і Hummer S. [11; с.277] підкреслюють значущість наступних навичок.

1. Комунікативні навички як здатність виразити позитивне ставлення, повагу до іншої людини, відповідати, не осуджуючи, керувати інтеракцією, приймати рішення у невизначеній ситуації, бути гнучким, виражати емпатію тощо. Ці навички ефективної комунікації по-різному виражаються в різних культурах. 2. Лінгвістичні навички як добре володіння мовою тієї країни, в яку потрапляєш. 3. Навичка «використання всіх можливостей», що полягає у вмінні застосувати власні знання, професіоналізм, здібності в новій соціокультурній ситуації. 4. Навичка досягати поставленої мети навіть в умовах невизначеності й непередбачуваності. 5. Використання особистісного потенціалу як активізація тих рис і здібностей, що сприяють ефективній діяльності у новій культурі.

  Толерантність пов’язують з комунікативним потенціалом особистості, вважають не тільки результатом, але й умовою міжкультурної комунікації. Наприклад, В.В. Бойко виокремлює комунікативну толерантність як терпимість індивідів під час взаємодії. На його думку, комунікативна толерантність має таку структуру: ситуативну, типологічну, професійну та загальну. Ставлення людини до партнера по спілкуванню (дружини чи чоловіка, колеги тощо) характеризує ситуативний рівень толерантності. Ставлення до групи людей (представників якогось соціального прошарку, професії чи національності) визначається типологічним рівнем толерантності. Професійна комунікативна толерантність проявляється у взаємодії з людьми одного роду діяльності (учні, студенти, пацієнти, клієнти). Морально-етичні засади, риси характеру та життєвий досвід обумовлюють загальний рівень толерантності. Він може визначати інші форми комунікативної толерантності [2].

В. Москаленко виокремлює у структурі толерантності два компоненти: сенсуальну та диспозиційну толерантність особистості. Сенсуальна толерантність пов'язана зі стійкістю особистості до впливів середовища, з послабленням реагування на якийсь несприятливий чинник, зокрема, негативні впливи суб'єктів міжособистісної взаємодії за рахунок зниження чуттєвості. Тобто сенсуальна толерантність – «це терпимість, черствість, стіна». В основі диспозиційної толерантності лежить принципово інший механізм, який забезпечує терпимість особистості у взаємодії з середовищем. Мова йде про готовність особистості до певної (терпимої) реакції на середовище”. Таким чином, диспозиційна толерантність особистості розглядається як позиція, установка, світосприйняття і проявляється на когнітивному, афективному і поведінковому рівнях [4, с.418].

  Соціально-психологічними характеристиками толерантності є неупередженість в оцінці різноманітних подій, думок, терпимість до особливостей людей, здатність забезпечувати комунікативну компетентність під час спілкування [4]. На її формування впливають соціогенетичний, мікросередовищний (психологічний) та біогенетичний чинники. Соціогенетичний чинник активізують соціальні стереотипи, установки, еталони, що можуть мати як гуманістичну, так і авторитарну спрямованість у суспільстві, є суб'єктивно-об'єктивною умовою встановлення та прояву толерантності як на особистісному, так і на груповому рівнях.   Вплив сім'ї, професійного колективу чи неформальної групи визначається психогенетичним (мікросередовищним) фактором. Толерантність як риса особистості встановлюється саме мікросередовищним фактором, коли не має соціогенетичного блокуючого впливу. Психофізіологічні особливості людини, що впливають на особистісну толерантність, визначають біогенетичний фактор. Він характеризується взаємозв'язком статевих, вікових та темпераментних особливостей конкретної особистості [4].

Г.У. Солдатовасклала психологічний портрет толерантної особистості. Вона має наступні характеристики: а) знання про себе як чітке усвідомлення власних достоїнств і недоліків; б) відсутність схильності звинувачувати у всіх бідах інших людей; захищеність як відчуття безпеки і впевненість, що загрозу можна подолати; в) розвинуту відповідальність як здатність не перекладати відповідальність на інших людей; г) меншу потребу у визначеності як визнання різноманітності світу, а не поділ його на біле й чорне, готовність вислухати будь-яку точку зору, менший дискомфорт у стані невизначеності; д) більшу орієнтацію на себе, на власну незалежність, а не на зовнішні інститути та пріоритети; е) меншу схильність до порядку (меншу орієнтацію на порядок взагалі, в тому числі й на соціальний порядок, менш виражені такі риси, як педантичність, охайність, чистоплотність; є) здатність до емпатії, соціальну чутливість і здатність більш адекватно оцінювати людей; ж) почуття гумору як здатність посміятися не тільки над іншими, але й над собою; з) надання переваги не авторитаризму, а свободі, демократії (при цьому суспільна ієрархія не має великого значення) [7].

К. Роджерс, описуючи “повноцінно функціонуючу особистість” поєднує термін “емпатія” з толерантністю, як “відсутністю гордовитості”, схильністю надавати допомогу оточуючим у вирішенні різних проблем без натиску та директиви, прийняття інших людей, бажання їх зрозуміти. Терпимість, побудована на основі емпатії, містить співпереживання, відкритість, самодостатність, тактовність, почуття гумору та власної гідності, прагнення визнавати різні погляди та позиції. При цьому витісняються такі негативні прояви рис характеру, як цинізм, байдужість, гордість, егоїзм, агресивність, ворожість; стираються суперечності між “Я” реальним та “Я” ідеальним, що сприяє самоактуалізації особистості й розвитку її толерантності [9].

Етнічна толерантність проявляється як на міжособистісному, так і на міжгруповому рівнях. Міжособистісна толерантність - це складний багаторівневий та багатокомпонентний процес, суть якого полягає у свідомій ціннісно-осмисленій інтра- та інтерпсихічній активності, що містить самовизначення та мобілізацію психологічних ресурсів з метою переборення емоційно-когнітивного дисонансу, пов'язаного із сприйняттям партнера по спілкуванню. Цей процес обумовлює стан готовності сприймати та розуміти іншу людину як унікальну особистість та вступати з нею в діалогічні стосунки як із співрозмовником, що забезпечує спільні позитивні зміни (саморозвиток) учасників взаємодії [3, с.33].

Прояви етнічної толерантності на рівні міжгрупової взаємодії вивчав Г. Оллпорт і побудував типологію особистості в континуумі «толерантність – інтолерантність». Поділ людей на толерантних та інтолерантних є достатньо умовним, оскільки крайні позиції зустрічаються доволі рідко, проте схильність поводити себе так чи інакше може стати стійкою особистісною рисою, що й дозволяє виокремити певні відмінності [5].

Це підтверджують і класичні дослідження Т.Адорно та його колег, які виявили існування особливого типу авторитарної особистості, схильної до забобон. Її основними характеристиками є консерватизм, авторитарне підпорядкування (потреба в сильному лідері); авторитарна агресія (потреба у зовнішньому лідері для розрядки); антиінтрацепція (страх проявляти власні почуття і страх втратити самоконтроль); упередженість і стереотипність, комплекс влади (схильність поділяти конвенційні цінності); деструктивність і цинізм, проективність (проекція придушеної всередині агресії) [1] .

Кризова соціальна ситуація в поліетнічному суспільстві стає живильним середовищем для розвитку й прояву цих характеристик, що перетворює людей такого типу в суб’єкти інтолерантності відносно представників інших етнічних груп.

Мірою зростання міжетнічного напруження зростає кількість інтолерантних осіб, а серед них – кількість етнічно нетерпимих. Проте інтолерантність не має «культурних» ознак, вона базується на попередньому досвіді людей у ситуації міжетнічного напруження (переживання ними посттравматичного синдрому, тривалої депривації в ситуації міграції тощо). Г.У.Солдатова виокремлює також «етнонігілістів» - людей, які демонструють інтолерантне ставлення як до своєї, так і до чужої етнічної групи [7].

Інтолерантні особистості відрізняються від толерантних такою ієрархічною структурою ідентичності, в якій етнічна приналежність є домінуючою, в них більша потреба в етнічній асоційованості, вони більш активно реагують на національні проблеми й прагнуть надати своїй етнічній групі високого позитивного статусу, у них значно збільшений дисбаланс між позитивністю автостереотипу й негативністю гетеростереотипу, тобто у них гіпертрофоване прагнення до позитивної етнічної ідентичності; також у них розширена «зона ефективності», тобто сприйняття міжетнічних відмінностей здійснюється переважно на основі механізму емоційної інверсії, для них характерний широкий діапазон емоційних оцінок. Толерантні особи сприймають етнічні групи більш близькими, а межі між ними більш розмитими, в інтолерантних, навпаки, етнічні межі різко окреслені. Етнічно інтолерантні особистості – значущий психологічний фактор, який впливає на представленість і міру поширення гіперетнічних установок у груповій свідомості й тому посилює міжетнічне напруження. Активність таких особистостей сприяє перетворенню групи в суб’єкт інтолерантності в міжетнічній взаємодії. Проте етнічно інтолерантні особистості – це той людський чинник, який зменшує проникливість етнічних кордонів і сприяє збереженню етносу [7].

**Висновки.** У сучасному світі гостро постає проблема формування етнічної толерантності, зменшення міжетнічної нетерпимості, профілактика терору і насильства, воєн і катастроф. Дії інтолерантної особистості чи групи мають широкий діапазон вираження – від легкого дискомфорту й роздратування, що ніяк не реалізується у поведінці, до різних форм дискримінаційної поведінки аж до геноциду як свідомого створення відповідних умов, спрямованих на повне або часткове фізичне знищення окремих осіб чи груп, в тому числі за етнічною ознакою.

Формування толерантного ставлення до представників інших етносів і культур сприяє ефективній соціокультурній адаптації та інтеграції мігрантів в іноетнічне середовище.

1. Адорно Т. Исследование авторитарной личности / Адорно Т. — М.: Серебряные нити, 2001. — 416 с.
2. Бойко В. В. Энергия эмоций / Бойко В. В. — Спб.: Питер, 2004. — С. 204 — 221.
3. Кожухарь Г. С. Формы межличностной толерантности: критериальные признаки и особенности / Кожухарь Г. С. // Психологический журнал. – 2008, том 29. – № –3. – С. 30 –40
4. Москаленко В. В. Соціальна психологія: Підручник / Москаленко В. В. // – Київ: Центр навчальної літератури, 2005. – 624 с.
5. Олпорт Г. Личность в психологии / Оллпорт Г. – М. :КСП+Спб.: Ювента, 1999. – 345 с.
6. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации / Садохин А.П. – М.: Высшая школа, 2005. – 310 с.
7. Солдатова Г.У. Психология межэтнической напряженности / Солдатова Г.У. – М., 1998.
8. Стефаненко Т.Г. Этнопсихология / Стефаненко Т.Г. – Российское психологическое общество, 1998. – Частина 3. – С. 93.
9. Роджерс К. Клиентоцентрированная терапия / Роджерс К. – М.: Рефлбук, 1997. – 320 с.
10. Brislin R.W. Crosscu–ltural encounters. Fase–to–fase interaction / Brislin R.W. – New York. – 1981.
11. Hummer S. Intercultural communicative competence / Hummer S. // Handbook of intercultural and international communication. – New York – 1989.

**Social-Psychological Model of the “Migration Circle”: Potential Emigrants, Migrants, Remigrants**

**Svetlana Gurieva, Tamara Kinunen**

**Abstract**

1. fundamentally new model of “migration circle” is considered in accordance with modern theo-ries of migration and adaptation. This model is represented in the following basic stages: starting-up (the potential emigrants), the main (directly emigrants), and final (re-emigrants). The bench-mark analysis of values and dominant ethnic tendencies of migrants residing at different stages of migration (at the miscellaneous points of the “migration circle”) has revealed the existing of the significant differences in the value preferences’ structure, dominant ethnic tendencies, social and cultural distance. The received data allow forecasting accurate to 72% the emigrants’ success of adaptation to a new social and cultural environment. Accumulating during the investigation scien-tific theoretical material allows finding solution of many practical problems arising at the thresh-old of emigration (potential emigrants) either in situations of the return to Motherland (re-emi-grants).

Keywords

Migration, Potential Emigrants, Remigrants, Model of the “Migration Circle”, Preferred Values, Rejected Values, Social-Psychological Adaptation, “Ethnic Tendency”, Social-Cultural Distance



**1. The Problem of Migration in Social Psychology**

Last years’ social, economic and political changes have resulted in growth of intensive migration activity. The occurrence of compelled and voluntary migrants has brought appearance and development of the new school of social psychology—psychology of migration. The circle of scientific interests connected with the study of mi-gration and adaptation processes grows continuously. In Russia, the researches of influence of the social-cultural environment on processes of adaptation have started only ten years ago.

In the social-psychological literature, the various models of acculturation and adaptation to the new conditions of social-cultural environment are considered [[1] [2] [6]-[9] [13]](#page9) and the various social-psychological features of the emigrants, such as ethnic identity, characteristics of psychological adaptation, emotional well-being, mental health are studied.

In the Russian scientific literature the following problems are considered: the emigrants’ experience of inter-action with the representatives of foreign culture [[2],](#page9) the degree of cultures’ similarity [[11],](#page9) personal features of the emigrants [[3] [5] [13],](#page9) the features of ethnic identity [[4] [12],](#page9) and many others.

In the abovementioned researches, basically, there are the social-psychological problems of emigrants’ adap-tation which were considered. However, the question of the psychological support to the potential emigrants and the individual social-psychological correction before the occurrence of adaptation problems in the country of emigration practically was not examined. The social-psychological features of re-emigrants (people possessing the emigration experience, but for the certain reasons come back to motherland) have not got in a circle of scien-tific interests.

**2. The Model of “Migration Circle”**

The research, carried out in 2008, was setting on scrutiny of social-psychological features of the migrants, taking place on various migratory stages. Within the framework of this research the migration was considered as united process including several stages:

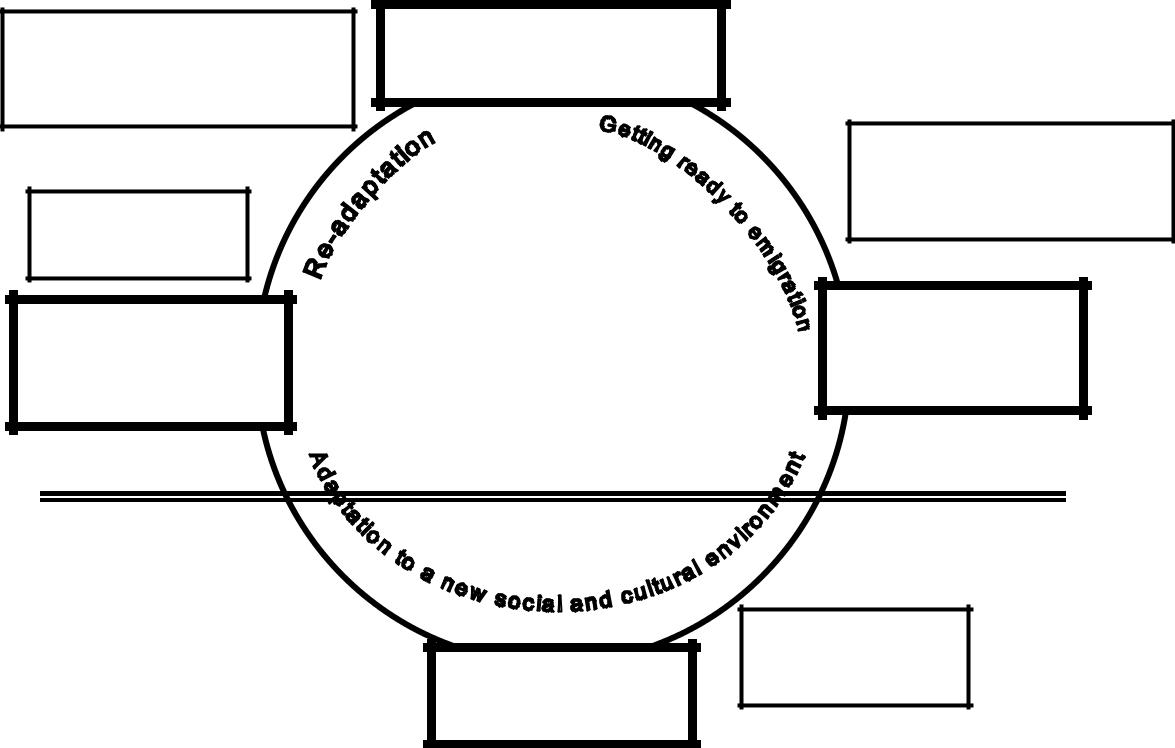
Preparation for emigration → Expectation of emigration → Emigration → Re-emigration [(**Figure 1**)](#page2). Graphically we can it presented as a model of “migration circle”, from which position the study of social-

psychological problems of voluntary or compelled migration is possible.

“Migration circle”—it is a model of migration as united continuous process including several stages: making the decision about emigration, preparation and expecting of emigration, emigration, and re-emigration.

The migrants (103 persons) participated in this investigation as an object of the research. All interrogated re-spondents have Finnish ancestors in the second or in the third generation and they are included in “Ingermanland Finns” national-cultural group.

**Group 1**—*potential emigrants with an open date of departure deciding of emigration*: 30 persons (14 menand 16 women, 16 - 67 years old), attendees of 3-year’s courses of the Finnish language in a community of



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Group 1** | **Stage 1** |  |
| Potential emigrants with an | **Decision of emigration** |  |
| open date of departure |  |  |
|  |  | **Group 2** |
|  |  | Potential emigrants with a |
| **Group 4** |  | fixed date of departure |
|  |  |
| Re-emigrants |  |  |
| **Stage 4** |  | **Stage 2** |
|  | **At the threshold of** |
| **Re-emigration** |  |
|  | **emigration** |
|  |  |
|  |  | The country of departure |
|  |  | The country of emigration |
|  |  | **Group 3** |
|  | **Stage 3** | Emigrants |
|  |  |
|  | **Emigration** |  |

**Figure 1.** The model of “migration circle”.



Ingermanland Finns “Inkerinliitto”. The term of departure varies between 2010 and 2012 or/and is not deter-mined precisely (documents are not sent in Consulate of Finland yet) in this group.

**Group 2**—*potential emigrants with the fixed date of departure taking place on a stage*“*Expectation of emi-gration*”: 30 persons (14 men and 16 women, 16 - 67 years old), attendees of the Consular courses of Finnishlanguage, which are organized for the people ready to depart within some months.

**Group 3**—*emigrants*: 25 persons (11 men and 14 women, 16 - 64 years old), city dwellers of Lahti, whichexperience of emigration varies between 1 - 10 years.

**Group 4**—*re-emigrants*: 18 persons (3 men and 15 women, 16 - 50 years old) returned from Finland to Rus-sia. The people with unsolved problems in personal and professional life are among the respondents of this group:

* + the women compelled to return in Russia after the divorce (33%);
  + the young people which have emigrated to Finland together with the mothers left in marriage for the Finns and have come back after the divorce of mother (33%);
  + the young people which have emigrated to Finland together with the mothers left in marriage for the Finns and then come back in Russia, in spite of the fact that the mother has remained in Finland (17%);
  + the young people, departed on studies in Finland initially planning to remain there for ever, but then come back in Russia (17%).

In this investigation, the following methods were used: “study of values” [([10]](#page9) pp. 49-67), scale of a social distance [[5],](#page9) “associations” method [([14]](#page9) рp. 112-131), “create a planet” projective method [[4]](#page9) (variant by S. Gurieva, processing by T. Kinunen).

1. **The “Create a Planet” Methodical Development**

The meaning of the term “ethnic tendency” is “the global change of a society’s relation and behavior to the rep-resentatives of various cultural, national and ethnic groups” [[4].](#page9)

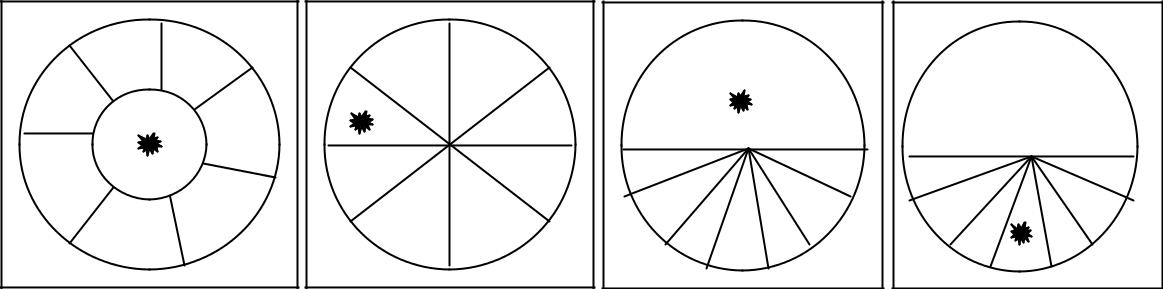
This method has a substantial and empirical (0.60) value and was adapted in 2005. It was offered the respon-dents (259 people in the age of 20 - 45 years) to answer the questions twice (with a month interval). The factor of retesting reliability of this method is 0.75 (the level of value is 0.01).

The respondents had to draw a planet as a circle according the following instruction: “It’s a planet before you.

‘Settle’ the (draw) eight nationalities including your own on it. Mark the nationalities”.

1. If the representatives of the respondent’s nationality settle down at the centre of a planet, it is indicative of “*ethnic centrism*” (strategy of perception of norms and values of own group as a sample for estimate other cul-tures).
2. If nationalities are allocated in regular intervals and the planet is divided into the equal sectors, it is indica-tive of “*ethnic relativism*” (comprehension of the fact that all cultures are equal, but all are different).
3. If the nationality by which the respondent carries itself settles down in the top part of a planet, and other nationalities settle down below, the tendency of “*ethnic domination*” (the tendency of suppression the other cul-tures’ representatives).
4. If the respondent’s nationality is located in the bottom part of a planet, it is indicative of the tendency of “*ethnic conformism*” (readiness to obey the majority and to accept the norms of other culture).

The results are interpreted as follows [(**Figure 2**](#page3)):



|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **“Ethnic centrism”** |  | **“Ethnic relativism”** |  | **“Ethnic domination”** |  | **“Ethnic conformism”** |
|  |  |  |  |  |  |  |

**Figure 2.** The scheme of “ethnic tendencies”.

1. **The Results of the Research and Their Discussion**
2. **1. Analysis of Values’ Gradation**

The “study of values” method of S. Schwartz has allowed revealing the significant distinctions in values struc-ture of respondents’ various groups. Herewith the analysis of values hierarchy has shown the existence of pre-ferred and rejected values, which are common for all respondents’ groups. For example, the list of the most pre-ferred values included base values of Russian culture: “*Family safety*”, “*Health*”, “*Peace on the Earth*”, “*Social* *order*”, “*National safety*” and “*Inward harmony*”*.*

The analysis of values hierarchy allows allocating the rejected values, which are common for all interrogated groups: “*Power*”, “*Authority*”, “*Godliness*”, “*Complacency of life position*”, “*Creativity*”, “*Modesty*” [(**Figure 3**)](#page4).

The analysis of distinctions in values structure (using Student’s T-criterion) for independent samples has shown that, in a whole, the values structures of respondents pertaining to groups 1, 2 and 3 differ vastly by three parameters—“*Intelligence*”, “*Freedom*” and “*Faithfulness*”. For example, the value “Faithfulness” (level of value: p < 0.05) is more significant for potential emigrants with a fixed date of departure (group 2) in compari-son with potential emigrants with an open date of departure (group 1), and the value “Intelligence” (p < 0.05), contrariwise, is less significant. And for the emigrants (group 3), in comparison with the respondents from group 2, the values “Freedom” (p < 0.05) and “Intelligence” (p < 0.001) are more significant.

For re-emigrants, such values as “*Spiritual life*”, “*Faithfulness*”, “*Honesty*”, “*Protection of environment*” (p <

0.01) and also such values as “*Sense of life*”, “*Real friendship*”, “*Ability to forgive*”, “*Unity with nature*”, “*Inde-pendence*” (p < 0.05) are more preferred.

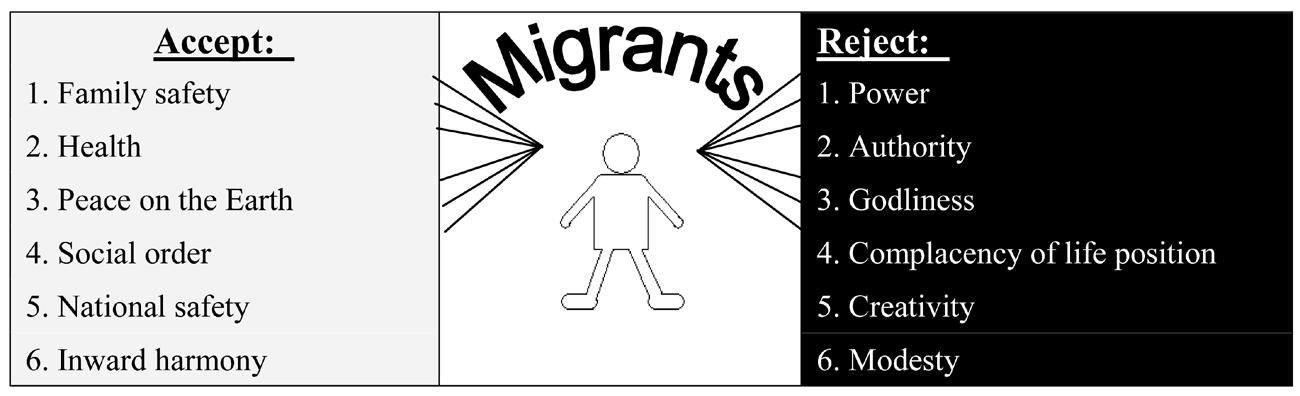
Here we find one more acknowledgement of the known fact that the people who are taking place in emigra-tion often fall short of warm, confidential, friendly relations. Thereby, the values connected with people rela-tions and reflecting the needs, that having undergone deprivation during staying in foreign cultural environment, are most significant for group of re-emigrants. In emigration and after returning home the existential frustration occurs, connected with search of life’s sense. For the sake of whom, by the name of what, acting we?

After returning home re -emigrants are compelled proving to people and first of all to itself, that the failure in emigration is an accident, temporary phenomenon. A comprehension of possibility to achieve a great deal on a native land occurs. However, the life brings in the corrective amendments, sets re-emigrants before necessity to pass up “the own way” to the end trying “to begin the life anew”: search for the appropriate job and decent habi-tation, arrange private life, adjust social contacts, which were lost during emigration. It explains, on our sight, the importance for re-emigrants of values reflecting an orientation on achievements.

Herewith, a transformation of re-emigrants’ values structure happens, which is shown in changed, “new” *at-titude to a nature and environment*. While residing in Finland, the emigrants collide with necessity of the carefulregard to the environment and nature. Such regard becomes a life norm not only fixed by the Finnish legislation: that is the integral element of the Finnish culture. However, after returning in Russia, a transformation of these values exists. In Russian culture there is no careful regard to a nature peculiar to the Finnish culture.

**4.2. The Typical Image of a Finn in Conception of Migrants**

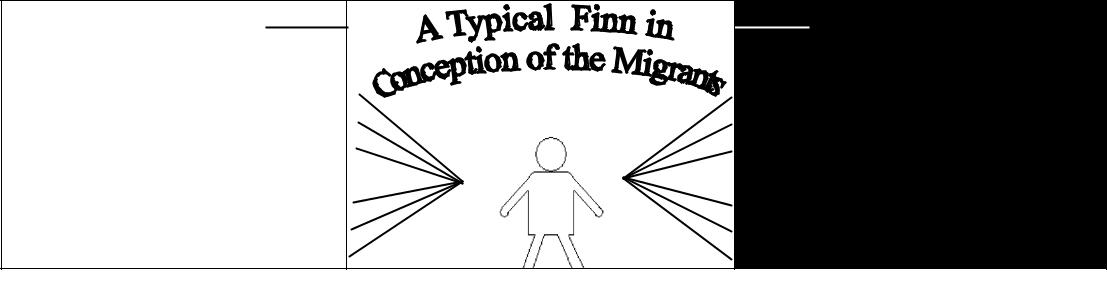
The interrogated respondents in all groups have attributed to the “typical Finn” the following values: “*Health*”, “*National safety*”, “*Family safety*”, “*Respect of traditions*”, “*Cleanliness*”, “*Environmental protection*”. And the values rejected by the “typical Finn”, in opinion of all respondents’ groups, are: “*Creativity*”, “*Variety of life*”, “*Feeling of a belonging*”, “*Influence*”, “*Courage*”, “*Authority*” [(**Figure 4**)](#page5).



**Figure 3.** The list of migrants’ values



|  |  |
| --- | --- |
| **Accept:** | **Reject:** |
| *Health* | *Creativity* |
| *National safety* | *Variety of life* |
| *Family safety* | *Feeling of an accessory* |
| *Respect of traditions* | *Influence* |
| *Cleanliness* | *Courage* |
| *Environmental protection* | *Authority* |

**

**Figure 4.** The values of the “typical Finn” by eyes of the migrants.

The list of most preferred and rejected values of the Finns directly connects with stereotyped for Russian cul-ture conception of a typical Finn’s qualities. Generated before the emigration and fixed during the emigration stereotyped conception of the Finns’ typical qualities is remained valid for re-emigrants. Now, if we shall ask, “How do you imagine the typical Finn?” in the received answers there will be necessarily the following features: conservative, accurate, clean, attentive, retired, favoring to a nature etc.

However, the significant distinctions in “the Finns’ values structure” exist in the beliefs of migrants, taking place on different stages of “migration circle”. Using Student’s T- criterion for independent samples allows re-vealing these distinctions. For example, the significant distinctions on six values were received comparing “the Finnish values” in conceptions of the respondents (potential emigrants (groups 1 and 2) situating at the different stages of preparation to emigrate): “*Interesting life*”, “*Respect of traditions*”, “*Width of views*” (p < 0.01), “*Creativity*”, “*Variety of life*”, “*Ambition*” (p < 0.05).

The respondents worth on a threshold of emigration (group 2) have the own image of a typical Finn. In their opinion, the Finns are similar to Russians in something: creative, ambitious, inclined to adventures, looking for new impressions, and certainly tolerant. In this instance, it is possible to explain this image, distinct from stereotyped representation, by the action of the psychological protection mechanism in response to a situation of uncertainty, fear, and expectation of the unknown. The emigrants hope that in the country, in which they are go-ing to dwell, the hospitable owners will be glad to accept them.

Let us compare the points of view by matter in question of the potential emigrants with the fixed date of de-parture (group 2) to emigrants (group 3). In the specified groups the greatest quantity of significant distinctions (by fourteen values) was revealed: “skillfulness” (p < 0.001), “creativity”, “achievement of success” (p < 0.01), “interesting and various life”, “wisdom”, “ambition”, “respect of the elder”, “godliness”, “neatness” etc. (p < 0.05).

It’s necessary to notice, that, in opinion of the respondents—emigrants living in other culture, the Finns are rejecting such values as: “interesting life”, “creativity”, “variety of life”. It appears that in the real life Finns are not similar to Russians. The emigrants have gradual “restoration” of the deformed beliefs of the typical repre-sentatives of Finnish culture. Now the other features of the typical Finn appear as following: conservative, re-tired, and inclined to achievement the own purposes at the expense of the others people (it is possible, that of the emigrants), and aspiring to safety. The majority of the interrogated emigrants (78%) marked the language diffi-culties (insufficient knowledge of the Finnish language), which were complicated by communicative problems (the nescience of how to behave in specific situations).

**4.3. The Image of the Country of Emigration**

Not only image of the typical Finn, but also image of the country of emigration varies on the different migratory stages. By means of “associations” method the characteristics of Finland was received.

Respondents should write the first 5 words, which they think about, when they are asked about: Finland, Finns. All answers are ranged.

With help of the content-analysis it was possible to group the features. One of the most interesting aspects is a correlation ratio of the positive and negative features of Finland in various groups of the respondents [(**Figure 5**)](#page6).

At the stage of acceptance of the decision about emigration (group 1), the positive features of the emigration country prevail over negative. This correlation ratio is saved as before directly ahead of emigration (group 2), while the quantity of the positive features is increased twice. An equilibration of the negative and positive fea-tures is typical for the emigrants (group 3). Amongst the re-emigrants (group 4) the negative associations with a word “Finland” prevail over the positive ones (3:1).

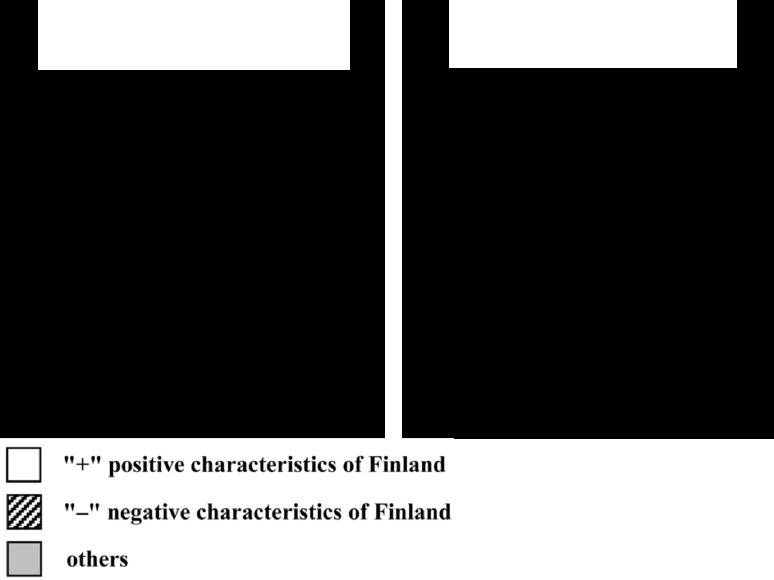


|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Группа 2 |
| Группа**Group1** 1 |  |
|  | **Group 2** |
| ПотенциальныеPotentialemigrantswithэмигрантыanopen |  | Потенциальные эмигранты |
|  | Potential emigrants with a fixed date |
| date of departure |  | с фиксированнойofdepartureдатой выезд |
| с открытой датой выезда |  |  |



**+**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 30% |  | другое | | **+** |
|  | 45% |  |
|  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  | 52% |
| другое |  |  |  |  |
| 66% |  |  |  |  |
|  | – | **–** |  |  |
|  | 4% |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  | 3% |  |  |
| **Group 3** |  |  | **Group 4** | |
| Группа 3 |  | Re-emigrants | | |
| Emigrants |  |
| Эмигранты |  |  |  |  |
|  |  |  | другое |  |
|  |  |  | 9% |  |
| **+** |  |  |  | **+** |
| 24% |  |  |  |
|  |  |  |  | 24% |



другое

|  |  |
| --- | --- |
| 64% | **–** |
|  |

|  |  |
| --- | --- |
| 12% | **–** |
|  |
|  | 67% |

**Figure 5.** A correlation ratio of associations.

Thereby, during preparation to emigrate the positive features are attributing to the country of emigration and to its people. The “embellishment” and psychological approximation of other culture are typical for this stage. While in a situation of re-emigration, an opposite process is taking place: the negative features are attributed to the country, in which it was not possible to adapt. In accordance with the laws of causal attribution, it is neces-sary to formulate the explanatory concepts of the reason of returning home and to believe in their existence. In opinion of re-emigrants, it was impossible to adapt in Finland because the arisen difficulties and problems (as-sumed or real) were insuperable.

**4.4. Social-Cultural Distance of the Migrants**

Social distance scale assesses the social-psychological acceptance of people. It is used to measure the national and racial, age, gender, profession, religion distance. Maximum of social distance means that person or ethnos separates from other ethnos or group. Minimum of social distance means that people are interested in national culture, are involved to interaction etc.

The lingual, communicative, and psychological difficulties have influenced upon formation of the social-cultural distance of the emigrants. It was supposed, that a largest social -cultural distance should be inherent ex-actly to the potential emigrants. The emigrants instead of the potential emigrants are less informed, and on our sight, they should have reduction of a psychological distance with the Finns during the direct interaction with them, in acquaintance to the features of their culture. However, the life brings in the corrective amendments. The results of research have shown that the social-cultural distance is really more conceived by the emigrants, than by the potential emigrants [(**Figure 6**)](#page7).

The profound acquaintance to the Finnish culture does not bring about the direct rapprochement with the own

**Figure 6.** Social-cultural distance of the migrants.

culture, *i.e.* the emigrants, while living in Finland, have seen those distinctions between own culture and foreign, which potential emigrants could not sight. Thereby, real (instead of prospective and expected) situations of in-teraction with foreign culture define the social-cultural distance. In addition, this distance is increasing, instead of reducing.

**4.5. Unrealized Ethnic Tendencies of the Migrants**

Besides the analysis of values, it was possible by means of “create a planet” projective method to observe the change in the ratio of demonstrated ethnic tendencies of the emigrants taking place at various stages of the “mi-gration circle”.

It was manage to reveal that a change of demonstrated unrealized ethnic tendencies take place on various mi-gratory stages. At a stage of acceptance of the decision about emigration the own culture is conceived as domi-nant, and directly before the emigration a part of respondents demonstrate a readiness to obey the foreign culture. During emigration, there is a transition from aggressive ethnic tendencies in the beginning of emigration to con-structive ones after six years of emigration.

The fact that 20% of the potential emigrants, which are taking place on a threshold of emigration (group 2), haven’t indicated Finland and the Finns at the “ethnic world map”, urges to formulate once again a question of necessity and expediency of emigration for this respondents. It is possible, that exactly these potential emigrants will be included in the group with a low level of adaptation (unsuccessful adaptation) [(**Figure 7**)](#page8).

**4.6. The Factors of Successful Adaptation, the Forecast of Adaptation Success**

Let’s consider the factors of successful adaptation, which were revealed in this investigation. In the social-psy-chological labors by problems of adaptation the objective success criterions are listed: a level of language knowledge, availability of job and contacts (with friends, relatives etc.) [[1] [3] [4] [13]](#page9) and others, level of prosperity. The meaning of term “*success of adaptation*” is *the emigrant*’*s subjective satisfaction by the basic* *spheres of the life in the new social- cultural environment*. In this investigation, the subjective estimation crite-rion of adaptation success was used: migrants’ psychological connections with a word “Finland”. For example, for some emigrants the success of adaptation is not connected in any way to knowledge of the Finnish language and prestigious job, which do not guarantee the rewarding feeling and happiness.

The test of the average magnitudes, factorial and discriminating analysis, have given the following results.

1. the Most significant factors of subjective success of emigrants’ social-psychological adaptation are *the own* *values of self-exaltation and beliefs of importance for the Finns the values expressing group interests*.
2. 3 subgroups of the emigrants with a various level of adaptation (successful adaptation, unsuccessful adap-tation, average level of adaptation) were selected. The emigrants, which are successfully adapted to the new so-cial-cultural environment (they are subjectively satisfied with all spheres of life), respect and accept the values, norms, traditions of both own and Finnish culture. Herewith they do not think that they own culture (of deporta-tion country) have superior to the foreign culture (of emigration country). *The emigrants with a middle level* of adaptation reject the own culture and the culture of the emigration country. *The emigrants with a low level of*

*adaptation* (subjectively unsatisfied by the life in the emigration country) reject the foreign culture; herewiththey are focused at all points on native culture.

c) The results of the discriminating analysis allow expecting with 72% probability the following:

• 50% of the potential emigrants, most probably, successfully adapt to the new social-cultural environment;

• 7% of the potential emigrants approximately with an equal probability can be included in both groups: with successful adaptation or with middle level of adaptation success;

• 17% of the potential emigrants, probably, will fall into a group with a middle level of adaptation;

• 23% of the potential emigrants can hold place in both(either) groups: with a middle level of adaptation or with a low level (one) (unsuccessful adaptation);

• 3% of the potential emigrants, probably, will can not successfully adapt.

**5. Conclusions**

The model of the “migration circle” that is developed and submitted in this investigation allows observing the transformation (revealing itself in the static aspect as the differences) of the emigrants’ own values (rejected or preferred) and ideations of emigration country including the image of its “typical inhabitants” occurring in vari-ous groups of the emigrants (on various migratory stages). The main factors of successful adaptation to the new social-cultural environment are the own values of self-exaltation and the knowledge of Finnish values denoting group interests.

By the results of this research, it is possible to expect that 50% of interrogated potential emigrants can suc-cessfully adapt to the new social-cultural environment and 26% of the potential emigrants will fall into a “zone of risk”: it is possible that they will have troubles during the adaptation.

On a threshold of emigration, there is an opportunity to predict with high accuracy (72%) of the success of adaptation to the new conditions of the social-cultural environment.

***It begins possible to answer the main question on expediency and necessity of emigration for the concrete person.***

The research has shown that the migrants taking place on different stages of the “migration circle” are con-siderably differing depending on group. For example, the potential emigrants have approximation of an image of Finn to the self-image and the “embellishment” of Finland. The revealed social-psychological phenomenon of “image transformation” is significantly influencing (the negative influence) on adaptation process.

Thereby, actual but not solved at this moment problems are setting before social psychologists:

1. development of the adequate methodical toolbox for diagnosing the level of readiness to emigration and a forecast of successful adaptation’s probability;
2. A development of the adequate methods of social-psychological correction for preparing the potential emi-grant to move to the foreign country;
3. A development of the methods of social-psychological support for people having unsuccessful experience of emigration;
4. A professional support for answering the questions like “For the sake of what does it need to change the established system of native values to foreign one, and does it need in general?”

**References**

1. Berry John, W., Ed. (2003) Cross-Cultural Psychology: Research and Applications. 2nd Edition, University Press, Cambridge.
2. Freykman-Hrustaleva, N.S. and Novikov, A.P. (1995) Emigracziya i emigranty; istoriya i psikhologiya [Emigration and the Emigrants; The History and the Psychology]. State Academy of Culture, Saint-Petersburg.
3. Furnham, A. and Bochner, S. (1986) Culture Schock: Psychological Reactions to Unfamiliar Environments. Publishing of the Oxford University, London and New York.
4. Gurieva, S.D. (2008) Interethnic Relations and Conflict. SPb, 376 p.
5. (1999) Ideas, Resources, Methods and Activities for Informal Intercultural Education with Young People and Adults. Education Pack. European Youth Centre, Budapest.
6. Inga, J.-L. and Karmela, L. (2000) Acculturation and Psychological Well-Being among Immigrant Adolescents in Finland: A Comparative Study of Adolescents From Different Cultural Backgrounds. *Journal of Adolescent Research*, **15**, 446-469.<http://dx.doi.org/10.1177/0743558400154002>
7. Inga, J.-L. and Karmela, L. (1998) Content and Predictors of the Ethnic Identity of Russian-speaking Immigrant Ado-lescents in Finland. *Scandinavian Journal of Psychology*, **39**, 209-219.
8. Inga, J.-L. and Karmela, L. (1999) Exploration of the Ethnic Identity among Russian-Speaking Immigrant Adolescents in Finland. *Journal of Cross-cultural Psychology*, **30**, 527-539. <http://dx.doi.org/10.1177/0022022199030004007>
9. Inga, J.-L. and Karmela, L. (2001) Perceived Discrimination and Psychological Adjustment among Russian-Speaking Immigrant Adolescents in Finland. *International Journal of Psychology*, **36**, 174-185. <http://dx.doi.org/10.1080/00207590042000074>
10. Schwartz, S.H. and Prince-Gibson, E. (1998) Value Priorities and Gender. *Social Psychology Quarterly*, **61**, 49-67. <http://dx.doi.org/10.2307/2787057>
11. Soldatova, G.U., Ed. (2002) Psikhologicheskaya pomosh’ migrantam: Travma, smena kultury, krizis identichnosty

[Psychological Support of the Migrants: Trauma, Change of the Culture, Crisis of Identity]. Smysl, Moscow.

1. Lee, S.-K., Sobal, J. and Frongillo, E. (2003) Comparison of Models of Acculturation. The Case of Korean Americans. *Journal of Cross-Cultural Psychology*,**34**, 282-296.<http://dx.doi.org/10.1177/0022022103034003003>
2. Stefanenko, T.G. (2003) Etnopsikhologiya: Uchebnik dlya vuzov; tretye izdaniye [Etnic Psychology: The Textbook for High Schools. 3rd Edition)]. Aspekt Press, Moscow.
3. Ter-Minasova, S.G. (2000) Language and Intercultural Communication. SLOVO, Moscow, 624 p.

